



**YAMAHA**

**2004**

**XJR1300(S)**

**5EA3-AF3**

**MANUEL D'ATELIER  
SUPPLEMENTAIRE**



---

## **AVANT-PROPOS**

Ce manuel d'atelier supplémentaire a été rédigé en vue de fournir de nouvelles informations d'atelier pour le modèle XJR1300(S) 2004. Pour obtenir des informations complètes sur les procédures d'atelier, il faut utiliser ce manuel d'atelier supplémentaire avec le manuel suivant:

**MANUEL D'ATELIER DE LA XJR1300 (L) '99: 5EA3-AF1**  
**XJR1300 (P) MANUEL D'ATELIER SUPPLEMENTAIRE: 5EA3-AF2**

**XJR1300(S) 2004**  
**MANUEL D'ATELIER**  
**SUPPLEMENTAIRE**  
©2003 Yamaha Motor Co., Ltd.  
**Première édition, septembre 2003**  
**Tous droits réservés.**  
**Toute reproduction ou utilisation**  
**sans l'accord écrit de**  
**Yamaha Motor Co., Ltd.**  
**est formellement interdite.**

## AVIS

Ce manuel a été rédigé par Yamaha Motor Company, Ltd. essentiellement à l'intention des concessionnaires Yamaha et de leurs mécaniciens qualifiés. Comme il est impossible d'inclure toutes les connaissances d'un mécanicien dans un seul manuel, il a été supposé que les personnes utilisant ce manuel pour effectuer l'entretien et les réparations des véhicules Yamaha possèdent les connaissances de base des concepts et procédures mécaniques inhérents à la technologie de réparation de ces véhicules. En l'absence de telles connaissances, toute tentative de réparation ou d'entretien peut rendre le véhicule dangereux et impropre à l'utilisation.

Yamaha Motor Company, Ltd. s'efforce en permanence d'améliorer tous ses modèles. Des modifications et changements significatifs des caractéristiques ou des procédures seront notifiés à tous les concessionnaires agréés Yamaha et paraîtront, le cas échéant, dans les futures éditions de ce manuel.

**N.B.:** \_\_\_\_\_

La conception et les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

\_\_\_\_\_

## INFORMATIONS IMPORTANTES

Les informations particulièrement importantes sont caractérisées par les notations suivantes.



Ce symbole de danger signifie: ATTENTION ! SOYEZ PRUDENT ! VOTRE SECURITE EST EN JEU !

**AVERTISSEMENT**

Le non-respect des AVERTISSEMENTS peut entraîner des blessures graves ou la mort du conducteur, d'un passant ou d'une personne vérifiant ou réparant le véhicule.

**ATTENTION:**

Indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager la motocyclette.

**N.B.:**

Fournit les informations-clés pour simplifier ou clarifier une procédure.

## UTILISATION DU MANUEL

Ce manuel vise à fournir au mécanicien un guide de référence à la fois pratique et facile à consulter. Il contient des explications complètes sur toutes les procédures de dépose, repose, démontage, remontage, réparation et vérification, ainsi qu'une description séquentielle des étapes.

① Ce manuel est divisé en chapitres. L'abréviation et le symbole figurant dans le coin supérieur droit de la page indiquent le chapitre correspondant.

Se reporter à "SYMBOLES".

② Chaque chapitre est divisé en sections. Le titre de la section apparaît chaque fois dans la partie supérieure de la page, sauf au chapitre 3 ("VERIFICATIONS ET REGLAGES PERIODIQUES"), où le(s) titre(s) figurant au sommet de la page correspond(ent) au(x) titre(s) de la sous-section correspondante.

③ Les titres des sous-sections apparaissent en caractères plus petits que ceux du titre de la section.

④ Chaque section de dépose et de démontage débute par un schéma sous forme de vue éclatée, destiné à faciliter la compréhension des étapes et l'identification des pièces.

⑤ Les chiffres figurant sur le schéma indiquent l'ordre dans lequel il faut effectuer les travaux. Un chiffre encadré indique une étape de démontage.

⑥ Les symboles indiquent les pièces à lubrifier ou à remplacer.

Se reporter à "SYMBOLES".

⑦ Le schéma est suivi d'un tableau d'instructions sur les tâches à effectuer, qui contient des informations concernant l'ordre des travaux, la désignation des pièces, des remarques concernant les travaux, etc.

⑧ Les travaux nécessitant des informations complémentaires (sur l'emploi d'outils spéciaux ou certaines données techniques, par exemple), sont décrits pas à pas.

②

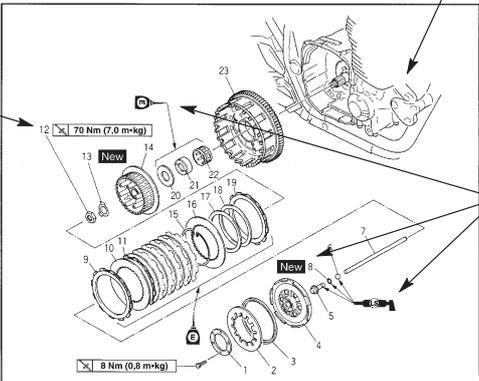
EMBAYAGE

①

ENG



④



⑤

⑥

| Ordre | Opération/Pièce                           | Qté | Remarques   |
|-------|---|-----|---|
| 14    | Bossage d'embrayage                       | 1   |   |
| 15    | Bague d'arrêt                             | 1   |   |
| 16    | Platneau d'embrayage                      | 1   |   |
| 17    | Plaque de ressort d'embrayage             | 1   |   |
| 18    | Siège de la plaque de ressort d'embrayage | 1   |   |
| 19    | Disque de friction (étroit)               | 1   | Se reporter à la section "DEPOSE/POSE L'EMBAYAGE".        |
| 20    | Rondelle de butée                         | 1   |   |
| 21    | Entretoise                                | 1   |   |
| 22    | Roulement                                 | 1   |   |
| 23    | Cloche d'embrayage                        | 1   | Pour la pose, procéder dans l'ordre inverse de la dépose. |

EMBAYAGE

ENG



**DEPOSE DE L'EMBAYAGE**

1. Redresser la patte de la rondelle-frein.  
2. Desserrer:  
• Ecrou de bossage d'embrayage ①

**N.B.:** \_\_\_\_\_

Tout en maintenant le bossage d'embrayage ② au moyen de l'outil universel de maintien d'embrayage, desserrer l'écrou de bossage d'embrayage.

 Outil universel de maintien d'embrayage ③  
90890-04086

3. Déposer:  
• Ecrou de bossage d'embrayage ①  
• Rondelle-frein ②  
• Bossage d'embrayage ③  
• Rondelle de butée ④  
• Entretoise ⑤  
• Roulement ⑥  
• Cloche d'embrayage ⑦

**N.B.:** \_\_\_\_\_

Introduire deux boulons de 6 mm ⑧ dans l'entretoise, puis déposer l'entretoise en tirant sur les boulons.

**INSPECTION DES DISQUES DE FRICTION**

La procédure suivante s'applique à tous les disques de friction.

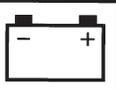
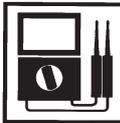
1. Inspecter:  
• Disque de friction  
Déterioration/usure → Remplacer les disques de friction ensemble.

2. Mesurer:  
• Epaisseur du disque de friction  
Hors spécifications → Remplacer les disques de friction ensemble.

**N.B.:** \_\_\_\_\_

Mesurer le disque de friction en quatre endroits.

 Epaisseur du disque de friction  
2,9 ~ 3,1 mm  
«Limite»: 2,8 mm

|  |   |   |
|--|---|---|
| ①<br>GEN<br>INFO  | ②<br>SPEC  |   |
| ③<br>CHK<br>ADJ   | ④<br>CHAS  |   |
| ⑤<br>ENG          | ⑥<br>CARB  |   |
| ⑦<br>ELEC         | ⑧<br>TRBL<br>SHTG ?   |   |
| ⑨                | ⑩         |   |
| ⑪               | ⑫        |   |
| ⑬               | ⑭        |   |
| ⑮               | ⑯        |   |
| ⑰               | ⑱        | ⑲  |
| ⑳               | ㉑        | ㉒  |
| ㉓               | ㉔ <b>New</b>  |   |

FAS00009

## SYMBOLES GRAPHIQUES

Les symboles suivants ne s'appliquent pas à tous les véhicules.

Les symboles ① à ⑧ indiquent le sujet de chaque chapitre.

- ① Informations générales
- ② Spécifications
- ③ Vérifications et réglages périodiques
- ④ Partie cycle
- ⑤ Moteur
- ⑥ Carburateur(-s)
- ⑦ Partie électrique
- ⑧ Dépannage

Les symboles ⑨ à ⑯ donnent les indications suivantes.

- ⑨ Entretien possible avec le moteur en place
- ⑩ Liquide de remplissage
- ⑪ Lubrifiant
- ⑫ Outil spécial
- ⑬ Couple de serrage
- ⑭ Limite d'usure, jeu
- ⑮ Régime du moteur
- ⑯ Données électriques

Les symboles ⑰ à ⑳ contenus dans les vues éclatées indiquent le type de lubrifiant et les points de graissage.

- ⑰ Huile moteur
- ⑱ Huile pour engrenages
- ⑲ Huile au bisulfure de molybdène
- ⑳ Graisse pour roulement de roues
- ㉑ Graisse à base de savon de lithium
- ㉒ Graisse au bisulfure de molybdène

Les symboles ㉓ à ㉔ contenus dans les vues éclatées donnent les indications suivantes.

- ㉓ Appliquer un produit de blocage (LOCTITE®)
- ㉔ Remplacer la pièce

---

## TABLE DES MATIERES

### SPECIFICATIONS

|  |   |
|--|---|
| SPECIFICATIONS GENERALES .....                   | 1 |
| SPECIFICATIONS RELATIVES AU MOTEUR .....         | 2 |
| SPECIFICATIONS RELATIVES A LA PARTIE CYCLE ..... | 3 |
| COUPLES DE SERRAGE .....                         | 4 |
| COUPLES DE SERRAGE DU MOTEUR .....               | 4 |
| COUPLES DE SERRAGE DE LA PARTIE CYCLE .....      | 4 |
| CHEMINEMENT DES CABLES .....                     | 5 |

### VERIFICATIONS ET REGLAGES PERIODIQUES

|   |    |
|---|----|
| INTRODUCTION .....                                    | 18 |
| ENTRETIEN PERIODIQUE ET FREQUENCES DE GRAISSAGE ..... | 18 |
| MOTEUR .....  | 20 |
| VERIFICATION DU SYSTEME D'ECHAPPEMENT .....           | 20 |

### PARTIE CYCLE

|  |    |
|--|----|
| ROUE AVANT ET DISQUES DE FREIN .....         | 21 |
| DEPOSE DE LA ROUE AVANT .....                | 23 |
| REPOSE DE LA ROUE AVANT .....                | 24 |
| FREINS AVANT ET ARRIERE .....                | 25 |
| MAITRE-CYLINDRE DE FREIN AVANT .....         | 25 |
| ETRIER DE FREIN AVANT .....                  | 26 |
| FOURCHE AVANT .....                          | 27 |
| VERIFICATION DES BRAS DE FOURCHE AVANT ..... | 27 |
| REMONTAGE DES BRAS DE FOURCHE AVANT .....    | 28 |

### REVISION DU MOTEUR

|   |    |
|---|----|
| MOTEUR .....  | 31 |
| CABLES, DURITES ET TUYAUX DU SYSTEME<br>D'ECHAPPEMENT ..... | 31 |
| CABLES ET PIGNON D'ENTRAINEMENT .....                       | 33 |
| EMBRAYAGE .....   | 35 |
| EMBRAYAGE .....   | 35 |

### PARTIE ELECTRIQUE

|  |    |
|--|----|
| COMPOSANTS ELECTRIQUES .....                                     | 37 |
| VERIFICATION DES CONTACTEURS .....                               | 38 |
| VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES .....                  | 40 |
| VERIFICATION DES DIODES ELECTROLUMINESCENTES .....               | 40 |
| SYSTEME D'ALLUMAGE .....   | 41 |
| SCHEMA DU CIRCUIT .....  | 41 |
| DEPANNAGE .....  | 42 |
| SYSTEME DE DEMARRAGE ELECTRIQUE .....                            | 46 |
| SCHEMA DU CIRCUIT .....  | 46 |
| FONCTIONNEMENT DU SYSTEME DE<br>COUPE-CIRCUIT DE DEMARRAGE ..... | 47 |
| DEPANNAGE .....  | 48 |

---

|  |    |
|--|----|
| <b>SYSTEME D'ECLAIRAGE</b> .....                                       | 52 |
| SCHEMA DU CIRCUIT .....  | 52 |
| DEPANNAGE .....  | 53 |
| VERIFICATION DU SYSTEME D'ECLAIRAGE .....                              | 54 |
| <b>SYSTEME DE SIGNALISATION</b> .....                                  | 57 |
| SCHEMA DU CIRCUIT .....  | 57 |
| DEPANNAGE .....  | 59 |
| VERIFICATION DU SYSTEME DE SIGNALISATION .....                         | 60 |
| <b>SYSTEME ANTIDEMARRAGE</b> .....                                     | 67 |
| SCHEMA DU SYSTEME .....  | 67 |
| SCHEMA DU CIRCUIT .....  | 68 |
| INFORMATIONS GENERALES .....   | 69 |
| METHODE D'ENREGISTREMENT DU NUMERO<br>D'IDENTIFICATION D'UNE CLE ..... | 70 |
| INDICATION D'UN CODE D'ERREUR D'AUTO-DIAGNOSTIC .....                  | 72 |
| DEPANNAGE .....  | 73 |
| VERIFICATION DU SYSTEME ANTIDEMARRAGE .....                            | 74 |
| PIECES A REMPLACER EN CAS DE PANNE .....                               | 76 |

## **SCHEMA DE CABLAGE DE LA XJR1300(S) 2004**



**SPECIFICATIONS**

**SPECIFICATIONS GENERALES**

| Modèle   | XJR1300(S)  |
|--|---|
| Code de modèle:  | 5WM7 (EUR)/5WM8 (DEU)/5WM9 (AUS)  |
| Carburant:<br>Type   | Essence normale sans plomb (EUR)<br>Essence sans plomb (AUS)                        |
| Pneu:<br>Dimensions      avant<br>arrière<br>Fabricant        avant<br>arrière<br>Type              avant<br>arrière   | 120/70ZR17 M/C (58W)<br>180/55ZR17 M/C (73W)<br>DUNLOP<br>DUNLOP<br>D252FJ<br>D252J |
| Débattement des roues:<br>Débattement des roues arrière  | 120 mm  |
| Puissance des ampoules × quantité:<br>Feu auxiliaire<br>Eclairage du combiné des instruments<br>Témoin de feu de route | 12 V 4 W × 1 (EUR)<br>LED × 1<br>12 V 1,7 W × 1                                     |

## SPECIFICATIONS RELATIVES AU MOTEUR

**SPEC**


### SPECIFICATIONS RELATIVES AU MOTEUR

| Modèle                                     | Standard                      | Limite |
|--|-------------------------------|--------|
| <b>Embrayage:</b>                          |                               |        |
| Hauteur de ressort d'embrayage             | 6,78 mm (0,27 in)             | ...    |
| Quantité                                   | 1 pc                          | ...    |
| <b>Carburateur:</b>                        |                               |        |
| Marque d'identification                    | 5WM7 00                       | ...    |
| Gicleur principal (M.J.)                   | #107,5                        | ...    |
| Gicleur d'air principal (M.A.J)            | #80                           | ...    |
| Aiguille de gicleur (J.N.)                 | 5D139                         | ...    |
| Gicleur à aiguille (N.J.)                  | P-OM                          | ...    |
| Gicleur de ralenti (P.A.J.1)               | #140                          | ...    |
| Sortie de ralenti (P.O)                    | φ1,0                          | ...    |
| Gicleur de ralenti (P.J)                   | #15                           | ...    |
| Dérivation 1 (B.P.1)                       | φ0,9                          | ...    |
| Dérivation 2 (B.P.2)                       | φ0,9                          | ...    |
| Dérivation 3 (B.P.3)                       | φ0,8                          | ...    |
| Vis de ralenti (P.S)                       | 2,0                           | ...    |
| Taille du siège de pointeau (V.S)          | 2,3                           | ...    |
| Gicleur de starter (G.S.1)                 | #52,5                         | ...    |
| Gicleur de starter (G.S.2)                 | 0,8                           | ...    |
| Taille du papillon d'accélération (Th.V.)  | #115                          | ...    |
| Hauteur du flotteur (F.H)                  | 13,0 mm (0,51 in)             | ...    |
| Niveau de carburant (avec l'outil spécial) | 3,0 ~ 4,0 mm (0,12 ~ 0,16 in) | ...    |
| Régime de ralenti du moteur                | 950 ~ 1150 r/min              | ...    |
| Dépression d'admission                     | 30,7 kPa (230 mmHg, 9,1 inHg) | ...    |

**SPECIFICATIONS RELATIVES A LA PARTIE CYCLE**

**SPEC**



**SPECIFICATIONS RELATIVES A LA PARTIE CYCLE**

| Modèle   | Standard   | Limite   |
|--|--|--|
| Suspension avant:<br>Longueur libre de ressort de fourche<br>Longueur installée<br>Longueur de manchon<br>Constante de ressort (K1)<br>(K2)<br>Course (K1)<br>(K2)<br>Quantité d'huile<br>Niveau d'huile | 357,3 mm (14,07 in)<br>337,3 mm (13,28 in)<br>195 mm (7,68 in)<br>7,5 N/mm (0,76 kgf/mm, 42,83 lb/in)<br>13 N/mm (1,33 kgf/mm, 74,23 lb/in)<br>0 ~ 75 mm (0 ~ 2,95 in)<br>75 ~ 130 mm (2,95 ~ 5,12 in)<br>562 cm <sup>3</sup> (0,5 Imp qt, 0,59 us qt)<br>124 mm (4,88 in) | 346,6 mm (13,65 in)<br>...<br>...<br>...<br>...<br>...<br>...      |
| Suspension arrière:<br>Constante de ressort (K1)<br>(K2)<br>(K3)<br>Course (K1)<br>(K2)<br>(K3)  | 21,3 N/mm (2,17 kgf/mm, 121,62 lb/in)<br>27,8 N/mm (2,83 kgf/mm, 158,74 lb/in)<br>33,7 N/mm (3,44 kgf/mm, 192,43 lb/in)<br>0 ~ 37 mm (0 ~ 1,46 in)<br>37 ~ 58 mm (1,46 ~ 2,28 in)<br>58 ~ 93 mm (2,28 ~ 3,66 in)   | ...<br>...<br>...<br>...<br>...<br>...                             |
| Roue avant:<br>Taille de la jante  | 17 M/C × MT3,50  | ...  |
| Roue arrière:<br>Taille de la jante  | 17 M/C × MT5,50  | ...  |
| Chaîne de transmission:<br>Type/fabricant<br>Nombre de maillons  | 50VA8/DAIDO<br>112   | ...<br>...   |
| Frein à disque avant:<br>Limite de voile du disque<br>Diamètre intérieur du maître-cylindre  | ...<br>15 mm (0,59 in)   | 0,1 mm (0,0039 in)<br>...  |
| T.C.I.:<br>Modèle de bloc T.C.I./fabricant   | TNDF75/DENSO (à l'exception de DEU)<br>TNDF76/DENSO (DEU)  | ...<br>...   |
| Contacteur de niveau d'huile:<br>Modèle/fabricant  | 5UX/DENSO  | ...  |
| Dispositif de coupure de circuit:<br>Type<br>Intensité par circuit × Qté<br>Contacteur<br>Phare<br>Signal<br>Allumage<br>Feu de stationnement<br>Réserve<br>Réserve                                      | Fusible<br><br>40 A × 1<br>15 A × 1<br>10 A × 1<br>15 A × 1<br>10 A × 1<br>10 A × 1<br>40 A × 1<br>15 A × 1<br>10 A × 1  | ...<br>...<br>...<br>...<br>...<br>...<br>...<br>...<br>...<br>... |



## COUPLES DE SERRAGE

## COUPLES DE SERRAGE DU MOTEUR

| Pièce à serrer  | Désignation de la pièce | Taille du filet | Qté | Couple de serrage |      |       | Remarques |
|---|-------------------------|-----------------|-----|-------------------|------|-------|-----------|
|   |                         |                 |     | Nm                | m•kg | ft•lb |           |
| Cylindre  | Ecrou                   | M6 × 1,0        | 4   | 12                | 1,2  | 8,7   |           |
| Tuyau d'échappement et chambre de collecteur d'échappement                  | Vis                     | M8 × 1,25       | 2   | 20                | 2,0  | 14    |           |
| Chambre de collecteur d'échappement et silencieux                           | Boulon                  | M8 × 1,25       | 4   | 20                | 2,0  | 14    |           |
| Protection de silencieux  | Vis                     | M6 × 1,0        | 4   | 15                | 1,5  | 11    |           |
| Carter droit  | Vis                     | M6 × 1,0        | 2   | 10                | 1,0  | 7,2   |           |
| Couvercle de pignon d'entraînement  | Boulon                  | M6 × 1,0        | 2   | 10                | 1,0  | 7,2   |           |
| Carter  | Boulon                  | M12 × 1,25      | 5   | 35                | 3,5  | 25    |           |
| Plaque de butée<br>(Arbre de transmission de renvoi de rochet de démarrage) | Boulon                  | M6 × 1,0        | 1   | 10                | 1,0  | 7,2   |           |
| Levier de butée   | Boulon                  | M8 × 1,0        | 1   | 10                | 1,0  | 7,2   |           |
| Contacteur de point mort  | Vis                     | M5 × 0,8        | 3   | 3,5               | 0,35 | 2,5   |           |
| Capteur de vitesse  | Boulon                  | M6 × 1,0        | 1   | 10                | 1,0  | 7,2   |           |

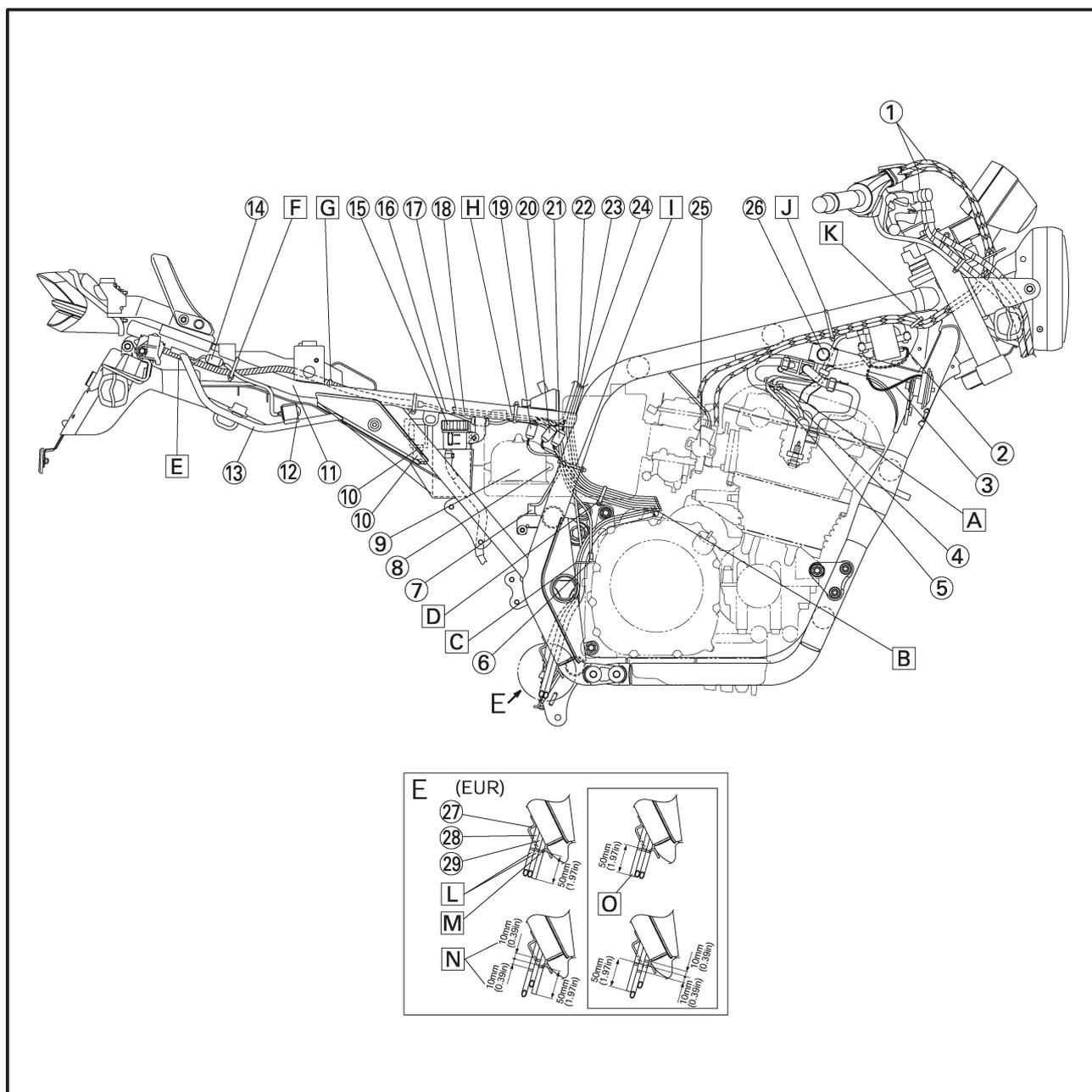
## COUPLES DE SERRAGE DE LA PARTIE CYCLE

| Pièce à serrer                       | Désignation de la pièce | Taille du filet | Qté | Couple de serrage |      |       | Remarques |
|--------------------------------------|-------------------------|-----------------|-----|-------------------|------|-------|-----------|
|                                      |                         |                 |     | Nm                | m•kg | ft•lb |           |
| Cache de garde-boue arrière et cache | Vis                     | M5 × 0,8        | 2   | 1,5               | 0,15 | 1,1   |           |
| Béquille centrale                    | Ecrou et boulon         | M10 × 1,25      | 2   | 56                | 5,6  | 41    |           |
| Essieu de roue avant                 | –                       | M18 × 1,5       | 1   | 72                | 7,2  | 52    |           |
| Disque de frein avant et moyeu       | Boulon                  | M8 × 1,25       | 12  | 18                | 1,8  | 13    |           |
| Pignon mené et moyeu                 | Ecrou                   | M8 × 1,25       | 6   | 69                | 6,9  | 4,3   |           |
| Axe de roue arrière                  | Ecrou                   | M24 × 1,5       | 1   | 150               | 15,0 | 108   |           |
| Disque de frein arrière et moyeu     | Boulon                  | M8 × 1,25       | 6   | 23                | 2,3  | 17    |           |



### CHEMINEMENT DES CABLES

- |                                     |   |  |
|-------------------------------------|---|--|
| ① Câbles d'accélération             | ⑫ Thermocontact                         | ⑳ Coupleur du contacteur de feu stop sur frein arrière |
| ② Fil de bobine d'allumage (#1, #4) | ⑬ Poignée de soulèvement                | ㉑ Fil du contacteur de point mort                      |
| ③ Fil d'avertisseur                 | ⑭ Coupleur de thermocontact             | ㉒ Fil de la bobine d'excitation                        |
| ④ Fil de bougie (#3)                | ⑮ Réservoir de liquide de frein arrière | ㉓ Fil de contacteur de béquille latérale               |
| ⑤ Fil de bougie (#4)                | ⑯ Fil de capteur de vitesse             | ㉔ Capteur de position de papillon                      |
| ⑥ Câble de masse                    | ⑰ Fil de moteur de démarreur            | ㉕ Fixation de réservoir à carburant                    |
| ⑦ Contacteur de frein arrière       | ⑱ Câble négatif de la batterie          | ㉖ Guide-fil  |
| ⑧ Vis de filtre à air d'admission   | ⑲ Coupleur de chauffage de carburateur  | ㉗ Durite de vidange du réservoir à carburant           |
| ⑨ Filtre à air                      | ⑳ Magnéto                               | ㉘ Durite de mise à l'air du réservoir à carburant      |
| ⑩ Ensemble de relais                |   |  |
| ⑪ Barre de la selle                 |   |  |

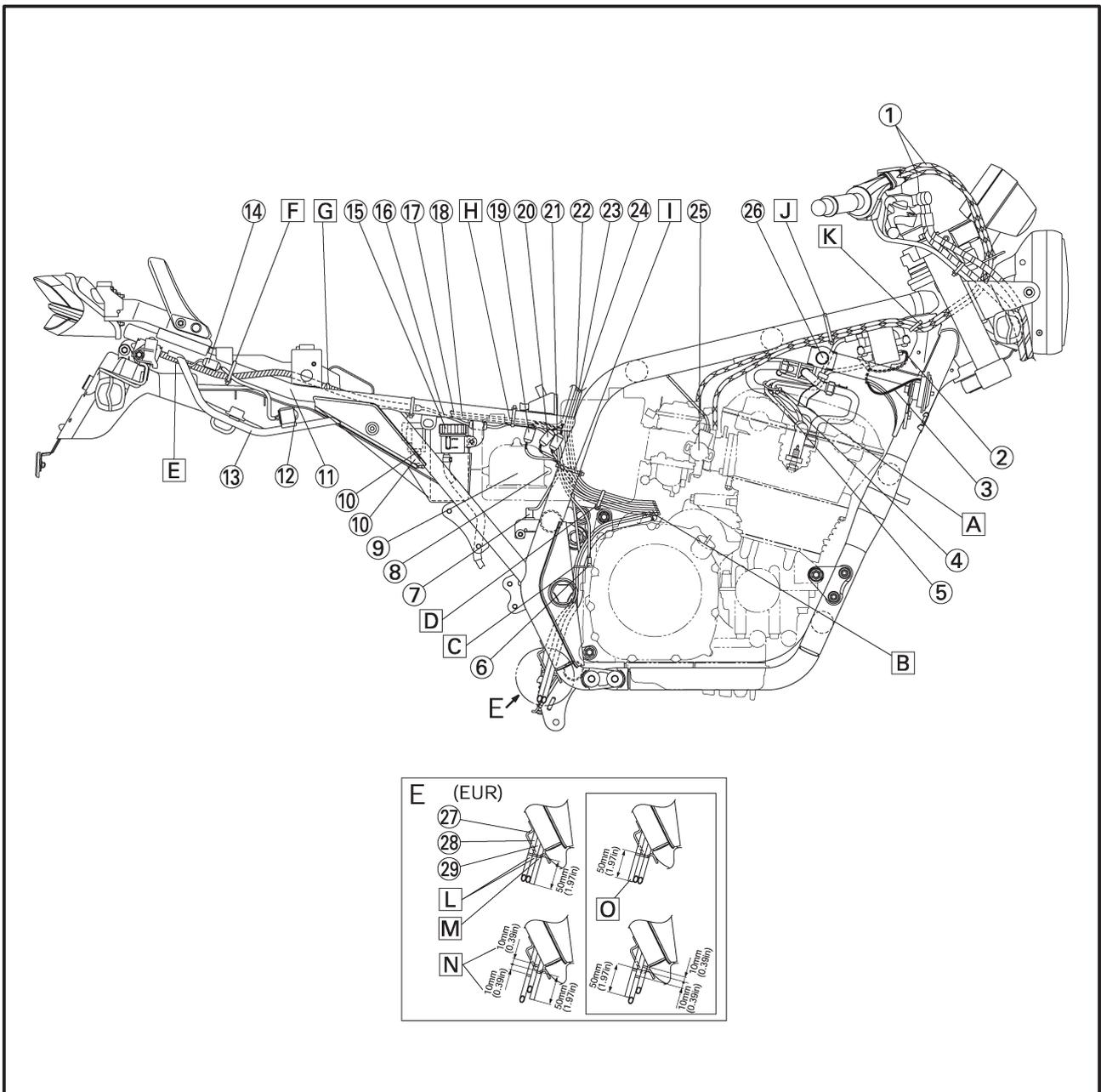


## CHEMINEMENT DES CABLES

**SPEC**



- A** A l'aide d'un collier, attacher les fils de bougie #3 et #4 sur le boulon de fixation du cache-souppes du fil de bougie #3.
- B** Ne pas emmêler les fils de sortie et l'ensemble des durites.  
Faire passer le collier des fils de sortie et celui de l'ensemble des durites dans l'ordre indiqué.
- C** Faire passer la durite de vidange du filtre à air, la durite de vidange du réservoir à carburant et la durite de mise à l'air du réservoir à carburant (au total, 3 durites) par le guide-fil du moteur.
- D** A l'aide du collier, attacher le fil de magnéto, le fil de bobine d'excitation, le fil du contacteur de béquille latérale, le câble du moteur de démarreur et le fil du chauffage de carburateur (au total, 5 fils).
- E** Faire passer le faisceau de câbles entre l'élément en saillie de la poignée de soulèvement et le garde-boue arrière.
- F** A l'aide d'un collier, attacher le faisceau de câbles et le fil du thermocontact sur la barre de la selle, à l'extrémité avant du support de la barre de selle. Orienter l'extrémité du collier vers le bas.
- G** Fixer le faisceau de câbles.
- H** Faire passer le câble du moteur de démarreur, le fil du capteur de vitesse et le câble négatif de la batterie par l'intérieur de la barre de la selle.



## CHEMINEMENT DES CABLES

**SPEC**



**I** A l'aide du collier, fixer, sur la barre du réservoir à carburant, près de la vis de fixation de la lumière d'admission du filtre à air, le fil du chauffage de carburateur, le câble du moteur de démarreur, le câble négatif de la batterie, les fils de magnéto, du contacteur de point mort, du contacteur de béquille latérale, de bobine d'excitation, du contacteur de frein arrière et du capteur de vitesse (au total, 9 câbles).

L'extrémité avant du collier doit être orientée vers l'avant du véhicule.

**J** A l'aide du collier, attacher les câbles d'accélération sur la barre du réservoir à carburant, sur la fixation de réservoir. L'extrémité avant du collier doit être orientée vers le bas.

**K** Faire passer ce collier par l'orifice supérieur de la plaque de jonction et fixer les deux câbles d'accélération. L'extrémité avant du collier doit être orientée vers l'intérieur du véhicule.

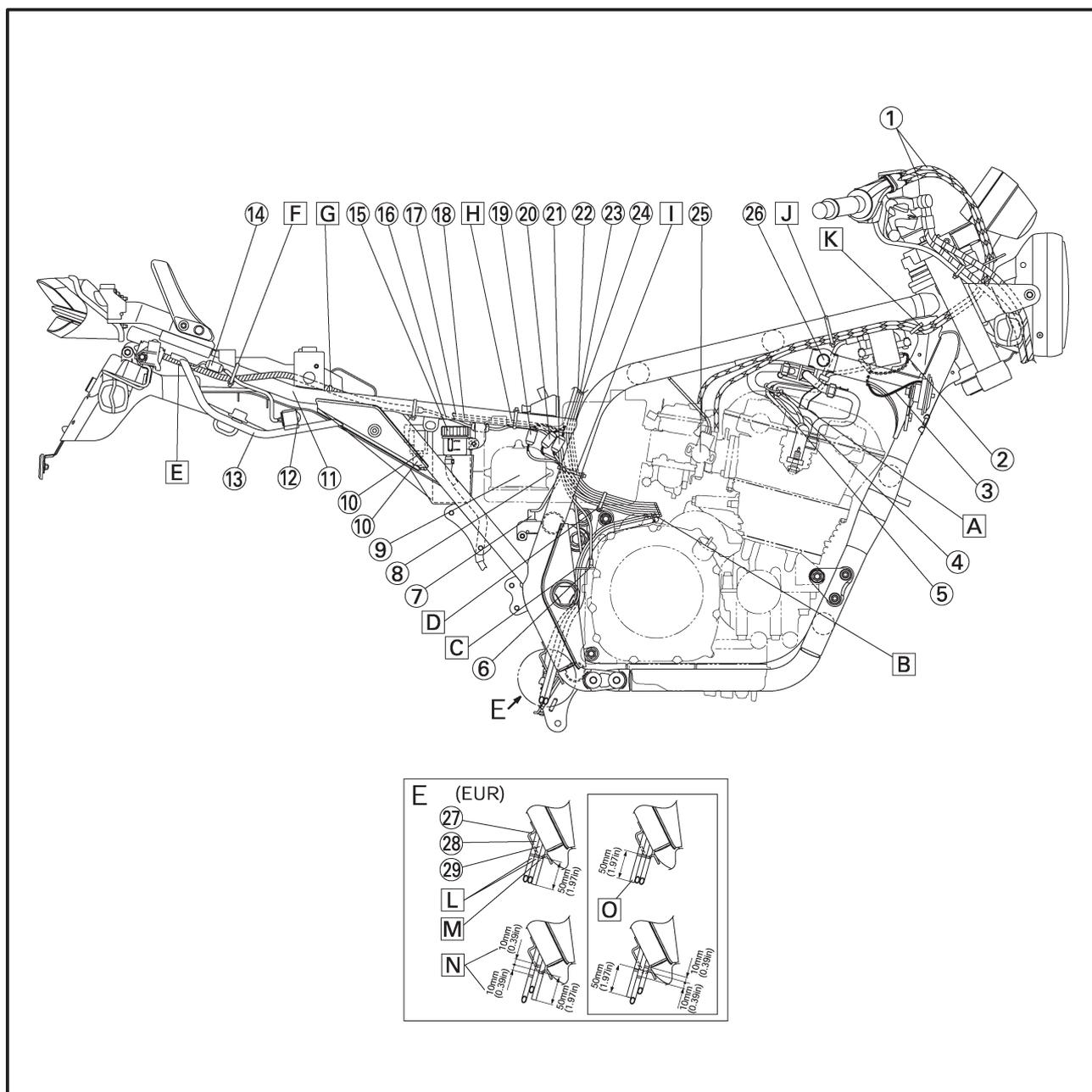
**L** Faire coïncider les repères de la durite de vidange du réservoir à carburant avec ceux de la durite de mise à l'air du réservoir à carburant, puis placer les deux ty-

pes de durites correctement.

**M** Faire coïncider le repère peint de la durite de vidange du filtre à air avec l'extrémité inférieure du guide-fil.

**N** Veiller à tirer suffisamment sur la durite pour éviter toute courbure et pour pouvoir la placer dans cette zone.

**O** La durite de vidange du filtre à air peut aussi être acheminée par le côté arrière (la position intermédiaire est interdite).



## CHEMINEMENT DES CABLES

**SPEC**



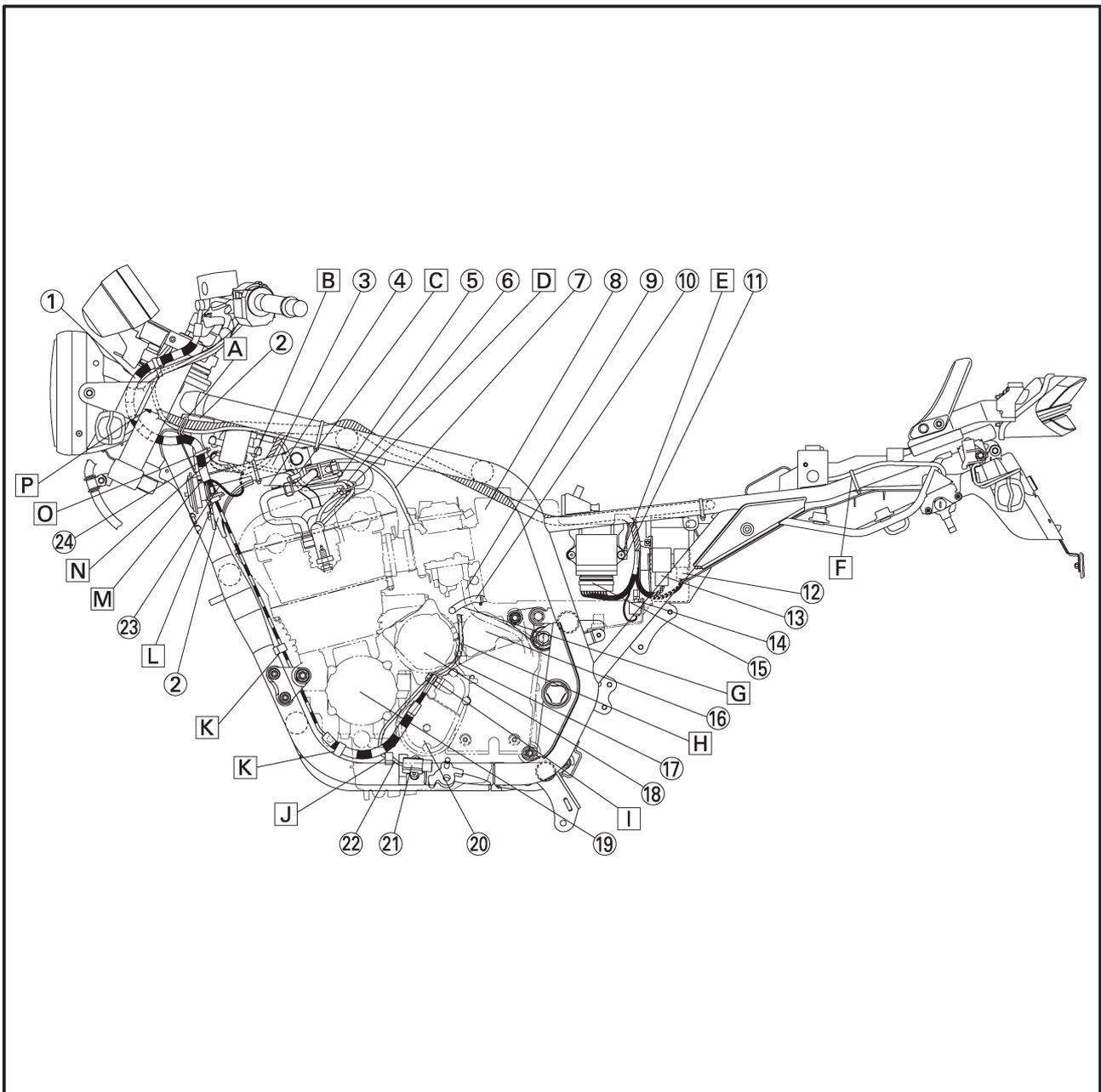
- ① Câble d'embrayage
- ② Plaque de jonction
- ③ Tuyau de pression 1
- ④ Ensemble de système d'induction d'air
- ⑤ Fil de bougie (#2)
- ⑥ Fil de bougie (#1)
- ⑦ Câble de démarreur
- ⑧ Filtre à air
- ⑨ Durite de ventilation du carburateur
- ⑩ Durite de vidange du filtre à air
- ⑪ Masse de châssis
- ⑫ Coupleur du relais de clignotant
- ⑬ Coupleur de relais de chauffage de carburateur
- ⑭ Boîte à fusibles (pour l'EUR)
- ⑮ Coupleur d'unité d'allumage
- ⑯ Moteur de démarreur
- ⑰ Fil de capteur de vitesse
- ⑱ Magnéto
- ⑲ Couvercle du rotor de la bobine d'excitation
- ⑳ Couvercle de filtre à huile
- ㉑ Contacteur de béquille latérale
- ㉒ Fil de contacteur de béquille latérale
- ㉓ Fil d'avertisseur
- ㉔ Fil de bobine d'allumage (#2, #3)

**A** Faire passer le faisceau de câbles et le câble du démarreur par le câble de support de la plaque de jonction.

Faire passer le câble du démarreur sous le faisceau de câbles.

**B** A l'aide du collier, fixer le branchement du fil de sortie du faisceau principal sur le tuyau de pression 1, situé immédiatement à l'arrière de la plaque de jonction.

L'extrémité avant du collier doit être orientée vers le bas.

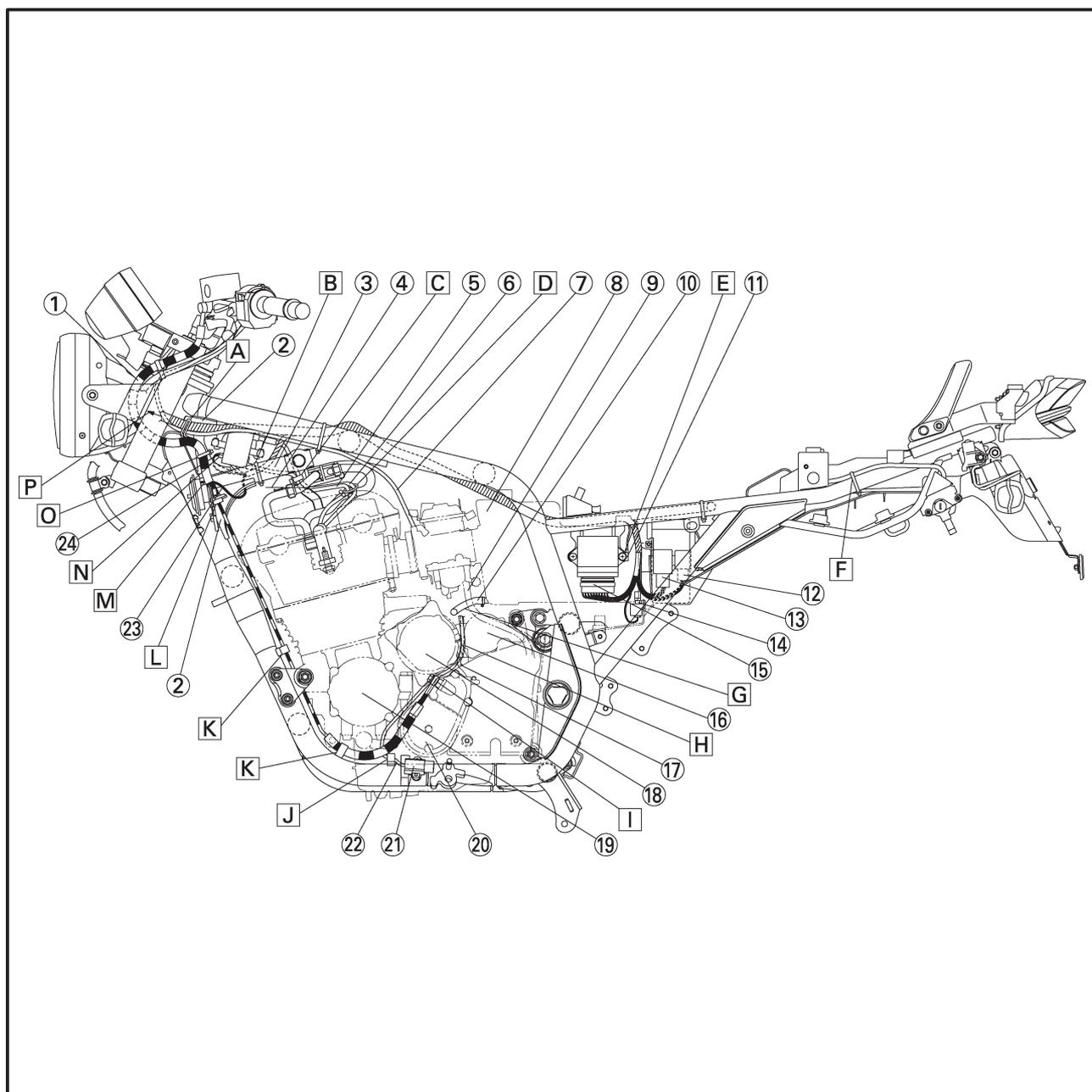


## CHEMINEMENT DES CABLES

**SPEC**

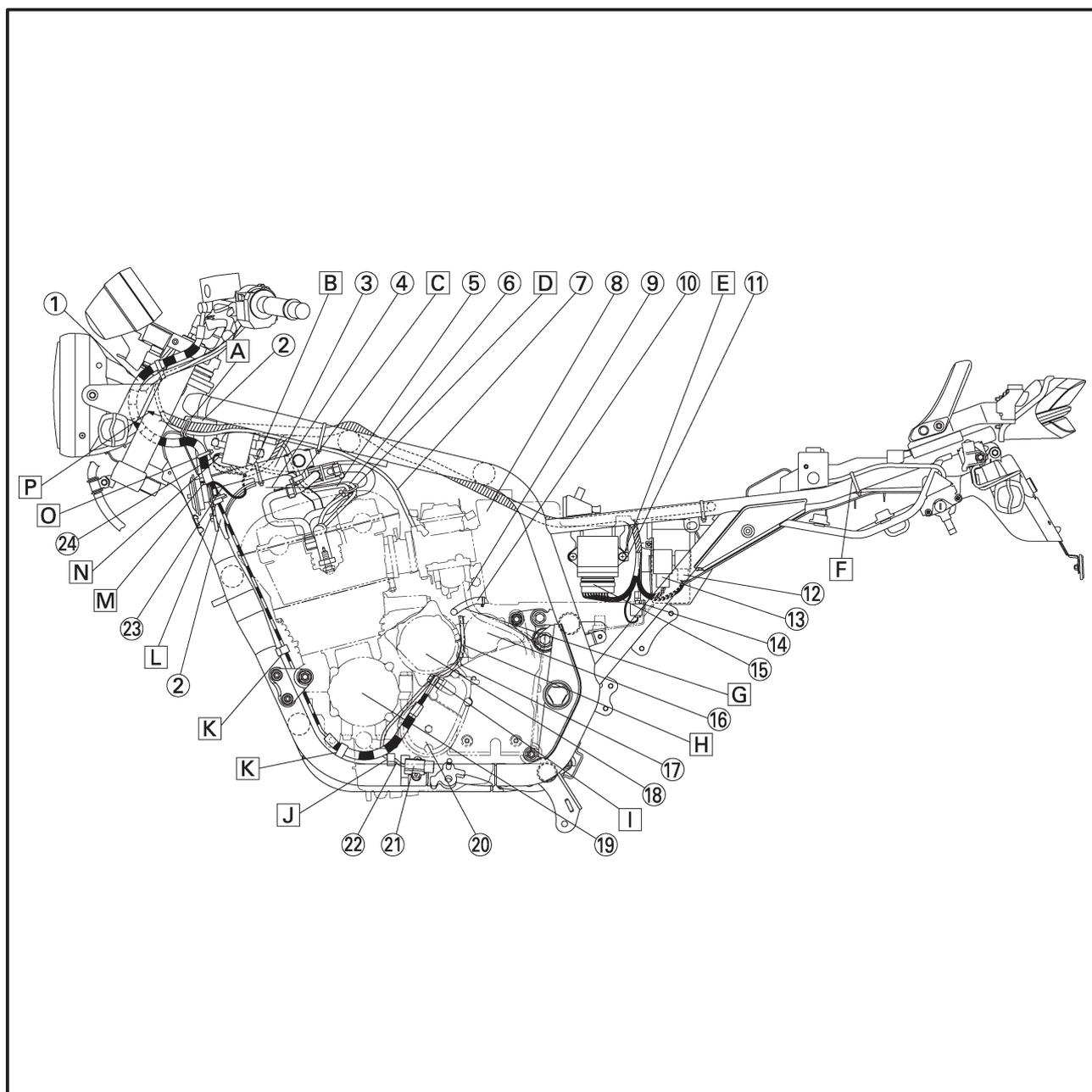


- C** A l'aide du collier, fixer les quatre fils de bougie: les fils #1 et #2 en haut et les fils #3 et #4 en bas. Placer l'extrémité avant des fils de bougie à proximité, mais pas au-dessous, de l'extrémité inférieure avant de l'ensemble de système d'induction d'air.
- D** A l'aide du collier, fixer les fils de bougie #1 et #2. Fixer ces câbles au-dessus du boulon de fixation du cache-soupapes #2.
- E** Veiller à serrer la masse de châssis et la vis de fixation de l'unité d'allumage.
- F** Attacher le câble de mécanisme de verrouillage de selle à la barre de la selle avec un collier. Orienter l'extrémité du collier vers le bas.
- G** Faire passer la durite de vidange du filtre à air par le côté avant de la durite de ventilation du carburateur et par le côté droit de la carrosserie du véhicule. Pour la faire passer par le côté droit de la carrosserie, veiller à la placer entre le moteur de démarreur et la magnéto.
- H** Faire passer le fil du capteur de vitesse et le fil du contacteur de béquille latérale par le côté droit de la carrosserie du véhicule.
- I** Monter la garniture fixe carrée de la durite d'embrayage parallèlement au couvercle.
- J** Après avoir fixé, à l'aide du collier, le fil de sortie du contacteur de béquille latérale, faire d'abord passer ce fil entre le couvercle de la bobine d'excitation, le couvercle du filtre à huile, l'alternateur et le moteur de démarreur. Ensuite, comme pour le fil de sortie du moteur, faire passer le fil de sortie par le côté droit du véhicule.
- K** Attacher la durite d'embrayage.





- L** Fixer la rondelle isolante de la durite d'embrayage à l'aide du câble de support de la plaque de jonction.
- M** Faire passer le fil de sortie de l'avertisseur sonore entre la durite d'embrayage et le cadre, extraire le fil de sortie vers l'avant, puis le brancher à l'avertisseur.
- N** Brancher le fil de sortie équipé d'un coupleur noir aux bobines d'allumage #1 et #4.
- O** Faire passer ce collier par l'orifice inférieur de la plaque de jonction et fixer le câble d'embrayage. L'extrémité avant du collier doit être orientée vers l'intérieur du véhicule.
- P** Faire passer le faisceau principal par l'intérieur de la durite d'embrayage, puis introduire le faisceau dans la partie gauche du trou inférieur du phare.

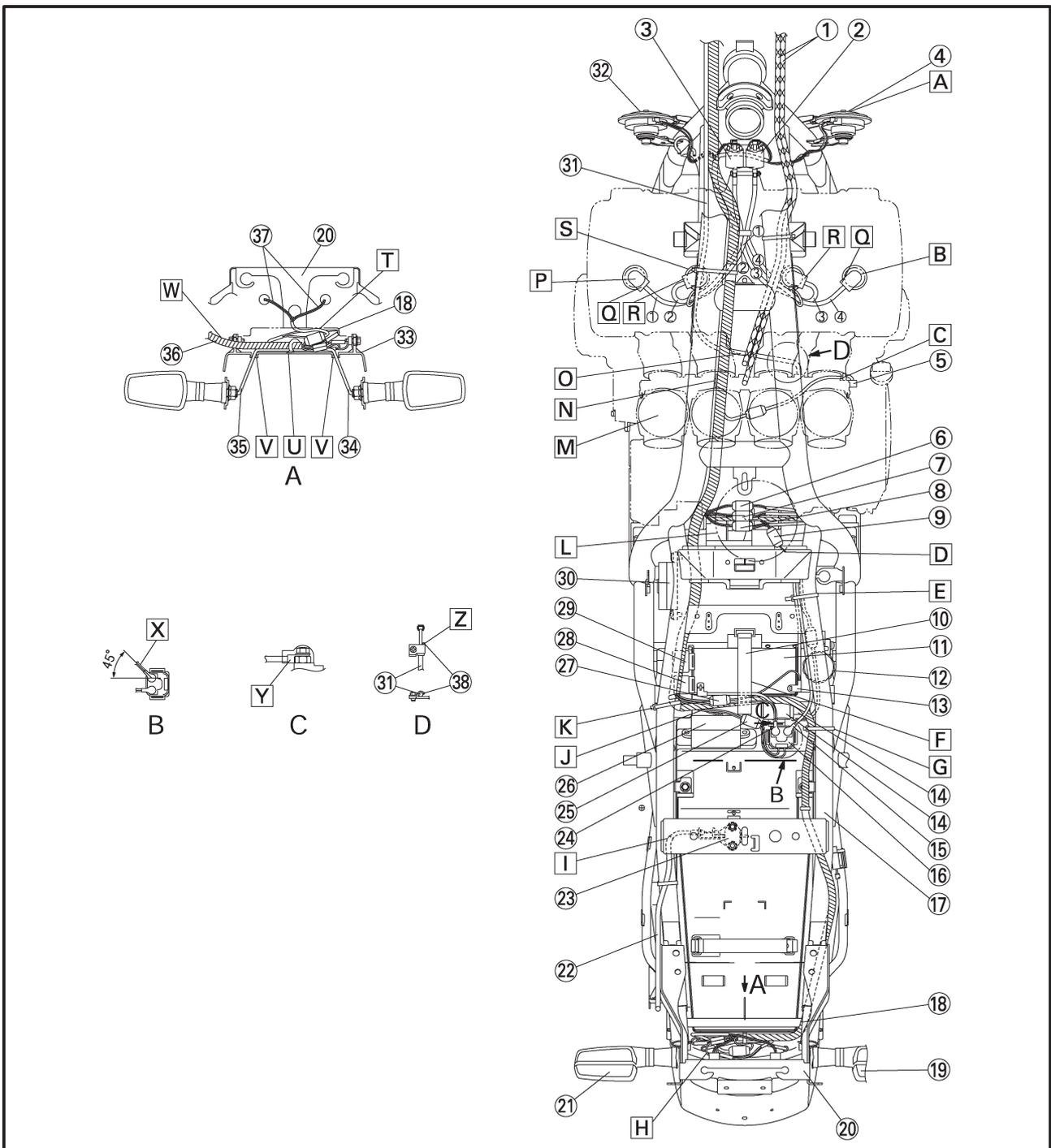


# CHEMINEMENT DES CABLES

**SPEC**

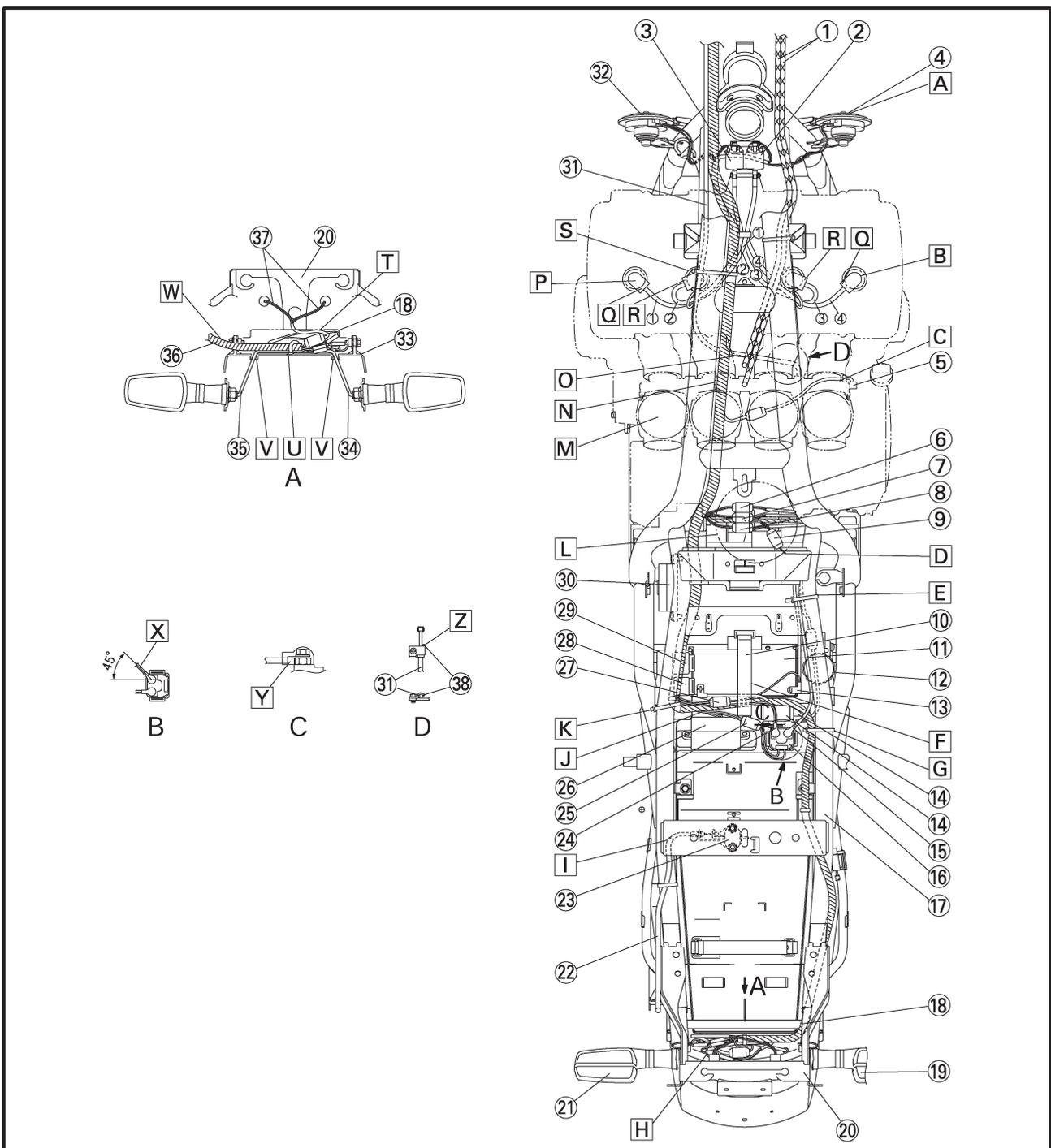


- |   |   |  |
|---|---|--|
| ① Câbles d'accélération                       | ⑪ Batterie                              | ⑳ Verrouillage de la selle                       |
| ② Bobine d'allumage (#1, #4)                  | ⑫ Réservoir de liquide de frein arrière | ㉑ Câble positif de la batterie                   |
| ③ Bobine d'allumage (#2, #3)                  | ⑬ Câble négatif de la batterie          | ㉒ Coupleur du relais de démarreur                |
| ④ Avertisseur (droit)                         | ⑭ Ensemble de relais                    | ㉓ Boîte à fusibles                               |
| ⑤ Capteur de position de papillon             | ⑮ Câble du moteur de démarreur          | ㉔ Coupleur du câble négatif de la batterie       |
| ⑥ Coupleur de contacteur de point mort        | ⑯ Relais de moteur de démarreur         | ㉕ Relais de clignotant                           |
| ⑦ Coupleur de bobine d'excitation             | ⑰ Barre de la selle                     | ㉖ Coupleur de relais de chauffage de carburateur |
| ⑧ Coupleur de contacteur de béquille latérale | ⑱ Nervure du garde-boue arrière         | ㉗ Unité d'allumage                               |
| ⑨ Coupleur de la sonde de niveau de carburant | ㉒ Clignotant arrière (droit)            | ㉘ Câble de démarreur                             |
| ⑩ Collier pour batterie                       | ㉓ Clignotant arrière (gauche)           | ㉙ Avertisseur (gauche)                           |
|   | ㉔ Câble de verrouillage de selle        | ㉚ Garde-boue arrière                             |



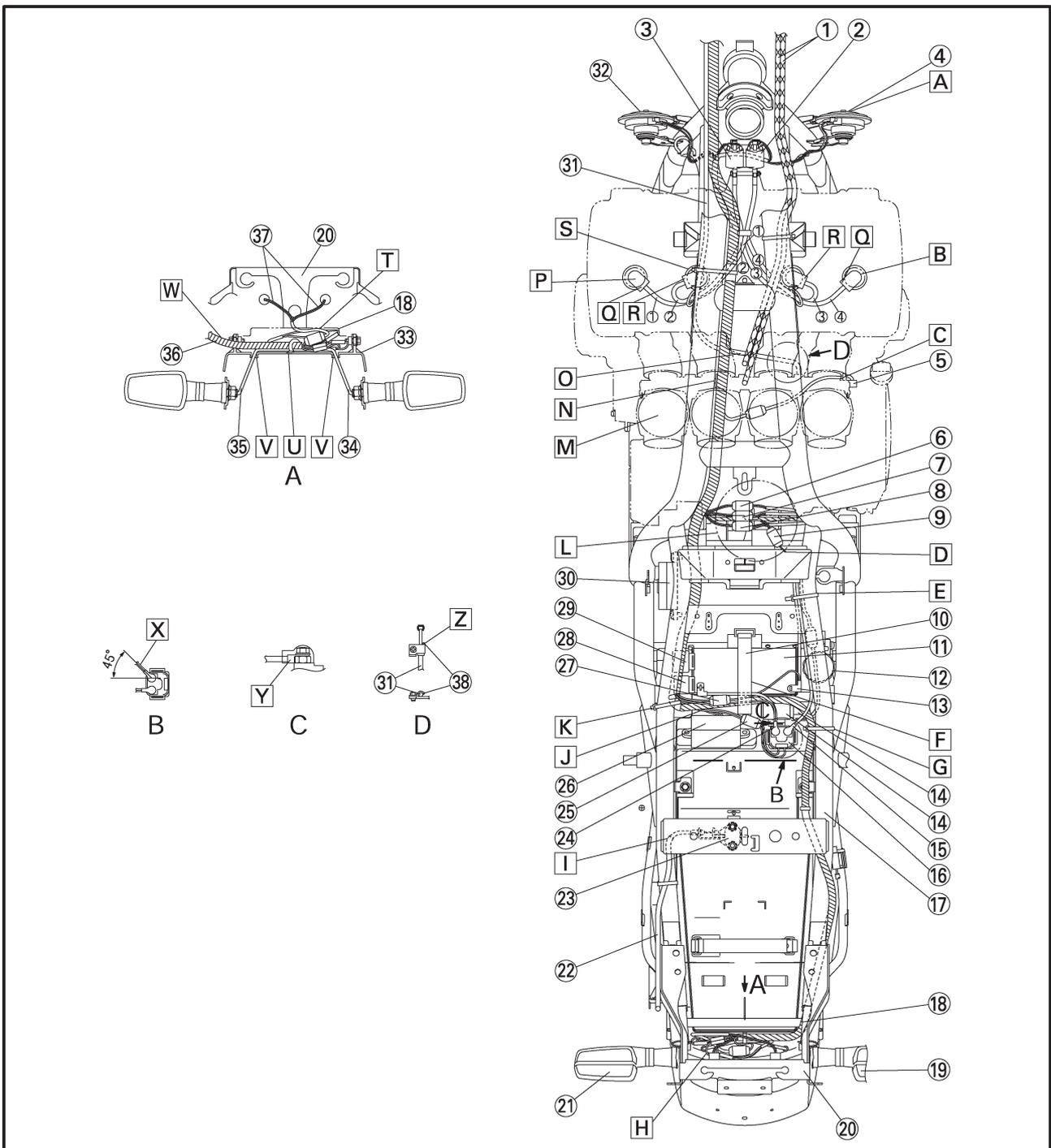


- ③4 Fil du clignotant arrière (gauche)
- ③5 Fil du clignotant arrière (droit)
- ③6 Faisceau de câbles
- ③7 Fil du feu arrière/stop
- ③8 Butée
- A Avertisseur droit.  
Poser la source sonore HI (avec l'étiquette marquée d'un H) sur la droite du véhicule.
- B Brancher les fils de bougie #1 à #4 en respectant leur ordre numérique.
- C Faire passer le fil de sortie du capteur de position de papillon d'accélération par le collier du carburateur #4.
- D Vers la sonde de niveau de carburant.
- E A l'aide d'un collier, attacher le câble du moteur de démarreur, le câble négatif de la batterie et le fil du capteur de vitesse sur la barre de la selle, entre le filtre à air et les supports de fixation du réservoir.
- F Attacher deux câbles positifs de la batterie, le coupleur du câble négatif de la batterie et le faisceau de câbles avec le collier de batterie.
- G Fixer le faisceau de câbles sur la barre de la selle, immédiatement à l'arrière du support de fixation du couvercle latéral de la barre de la selle.  
L'extrémité avant du collier doit être orientée vers le bas et être placée à l'intérieur du support arrière.





- H** Placer le faisceau de câbles, le fil de sortie du feu arrière et les fils de sortie des clignotants arrière gauche et droit dans l'espace séparant le support de feu arrière de la nervure du garde-boue arrière.
- I** Ne pas déployer le câble de verrouillage de selle jusqu'à l'extérieur du support.
- J** Faire passer sous le faisceau de câbles le fil de sortie menant à la boîte à fusibles.
- K** Fixer le faisceau de câbles sur la barre de la selle, sur le ruban de placement du faisceau de câbles et immédiatement à l'arrière du support de fixation du couvercle latéral de la barre de la selle. L'extrémité avant du collier doit être orientée vers le bas et être placée à l'intérieur du support arrière.
- L** Brancher le coupleur de la sonde de niveau de carburant, le coupleur de contacteur de point mort, le coupleur de la bobine d'excitation et les câbles du coupleur du contacteur de béquille latérale au-dessus du filtre à air.
- M** Placer les carburateurs #1 à #4 de gauche à droite.
- N** Faire passer le collier d'insertion du faisceau de câbles dans le goujon en T du châssis.

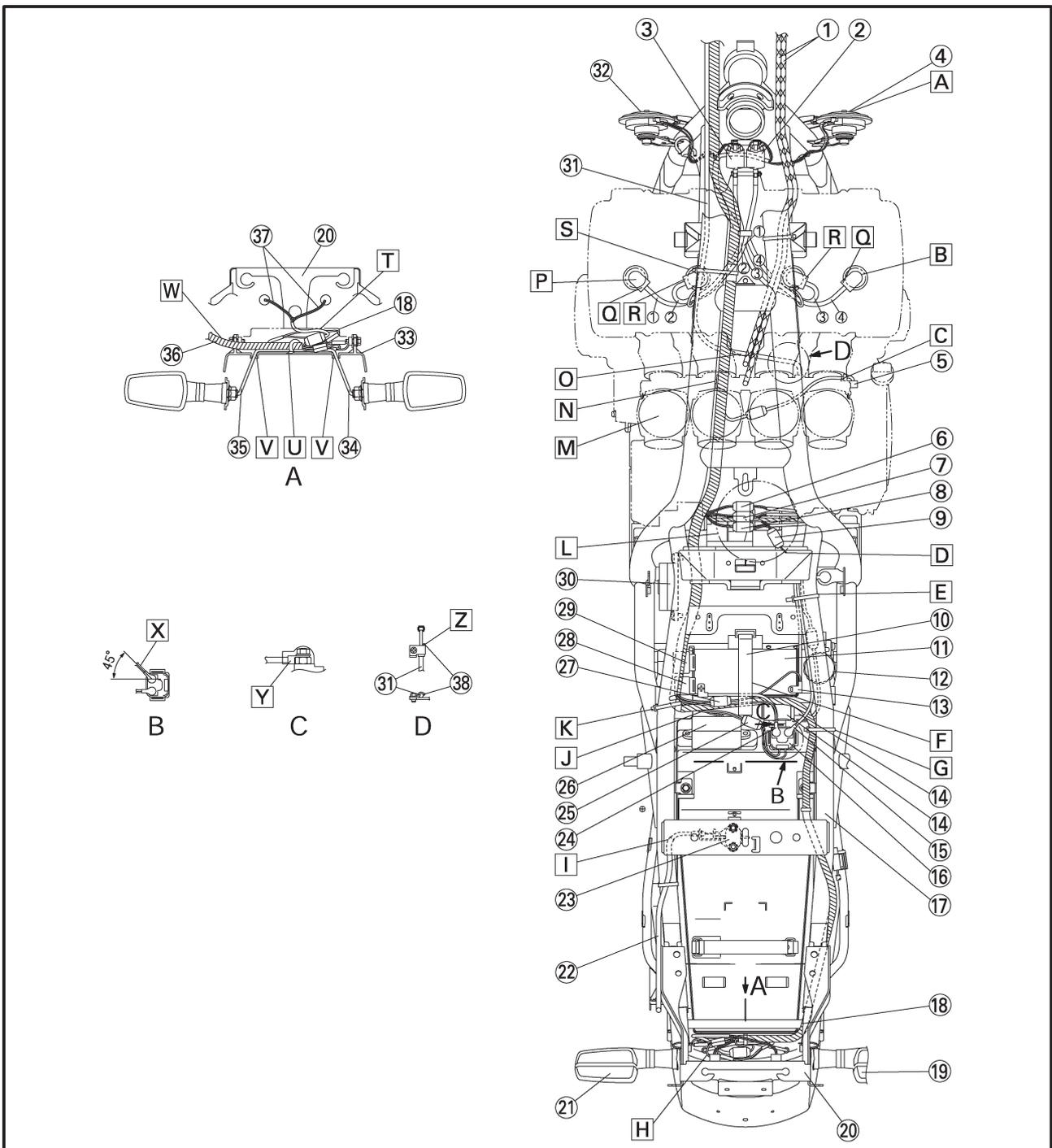


## CHEMINEMENT DES CABLES

**SPEC**



- O** Faire passer le câble du démarreur par l'avant du câble d'accélération.
- P** De gauche à droite: les fils de bougie #1, #2, #3 et #4.
- Q** Orienter vers l'intérieur.
- R** Orienter vers l'extérieur.
- S** A l'aide du collier, attacher le faisceau de câbles et le câble du démarreur sur le ruban de placement du faisceau. L'extrémité avant du collier doit être orientée vers le bas.
- Le faisceau ne peut pas dévier entre le goujon en T et le collier.
- T** Ne pas placer le faisceau de câbles, le fil du feu arrière/stop, le fil du clignotant arrière gauche et celui du clignotant arrière droit à une hauteur supérieure à celle de la nervure du garde-boue arrière.
- U** Fixer au moyen d'un collier le faisceau de câbles, le fil du clignotant arrière gauche et celui du clignotant arrière droit. Orienter l'extrémité du collier vers l'avant.

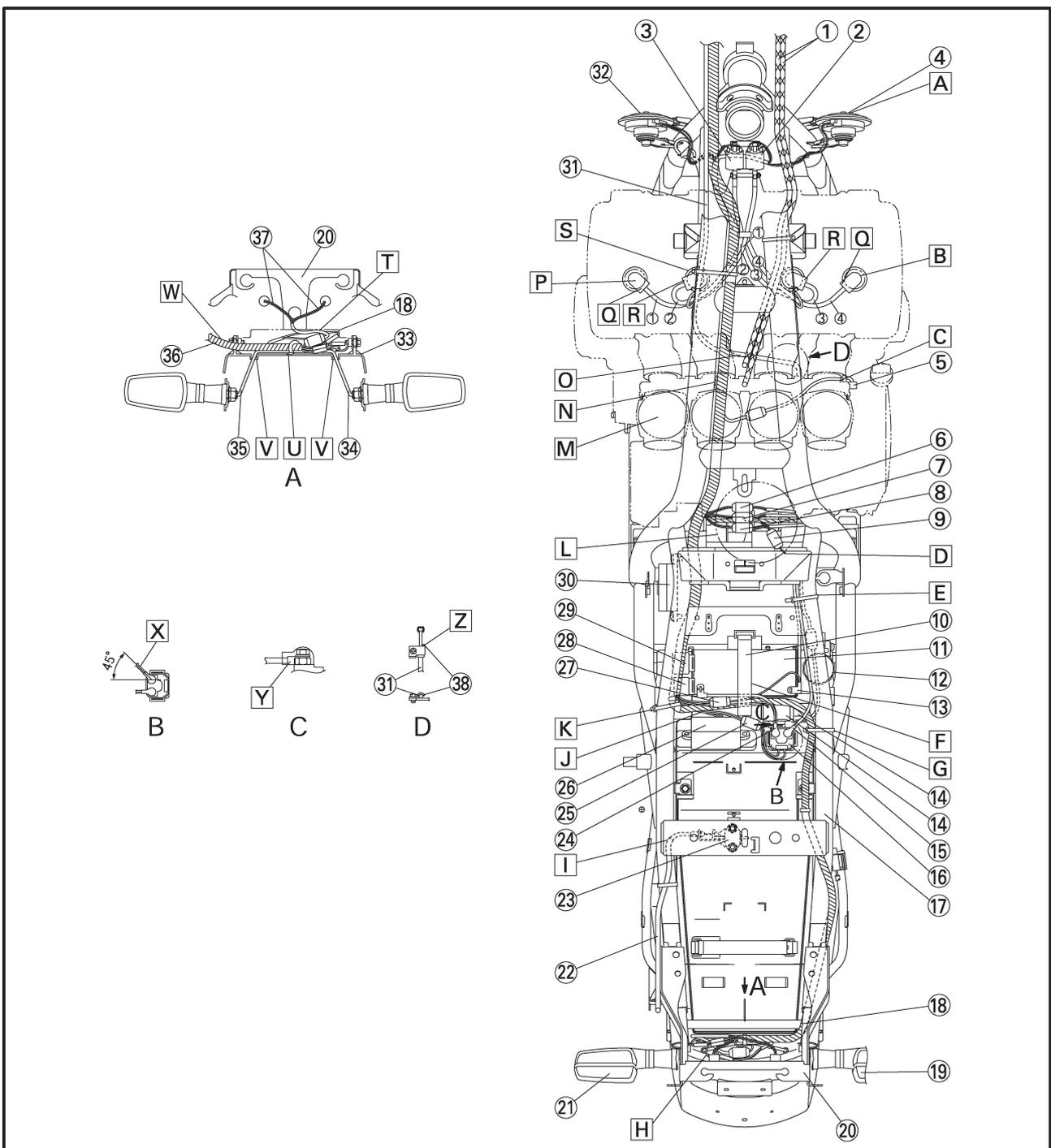


## CHEMINEMENT DES CABLES

SPEC



- V Faire passer le fil du clignotant arrière gauche et celui du clignotant arrière droit par l'orifice du garde-boue arrière.
- W Faire passer le faisceau de câbles entre la zone de repose du cadre et la nervure d'espace de stockage du garde-boue arrière.
- X Brancher le câble du moteur de démarreur de sorte qu'il soit orienté vers l'extérieur, à un angle de 45 degrés environ.
- Y Orienter le côté plissé du câble positif (+) de la batterie vers le bas, puis brancher le câble.
- Z Brancher le câble de démarreur de sorte qu'il soit orienté à angles droits avec la carrosserie du véhicule et qu'il soit en contact avec les butées.



## CHEMINEMENT DES CABLES

**SPEC**



- ① Câble de tachymètre
- ② Couronne du guidon
- ③ Fil du contacteur au guidon gauche
- ④ Câble de démarreur
- ⑤ Câble d'embrayage
- ⑥ Fil de clignotant avant (gauche)
- ⑦ Fil de l'unité antidémarrage
- ⑧ Fil du contacteur à clé
- ⑨ Faisceau de câbles
- ⑩ Fil de clignotant avant (droit)
- ⑪ Flexible de frein 2
- ⑫ Flexible de frein 1
- ⑬ Fil du contacteur au guidon droit
- ⑭ Coupleur de l'unité antidémarrage
- ⑮ Boîtier de connecteur
- ⑯ Boîtier de connecteur 2

**A** Faire passer le fil du combiné des instruments et les fils des contacteurs au guidon gauche et droit par le trou supérieur du phare.

**B** A l'aide d'un collier, attacher le fil du contacteur au guidon gauche, le câble d'embrayage et le câble de démarreur sous la couronne du guidon.

Faire passer le fil du contacteur au guidon gauche par l'intérieur du câble d'embrayage.

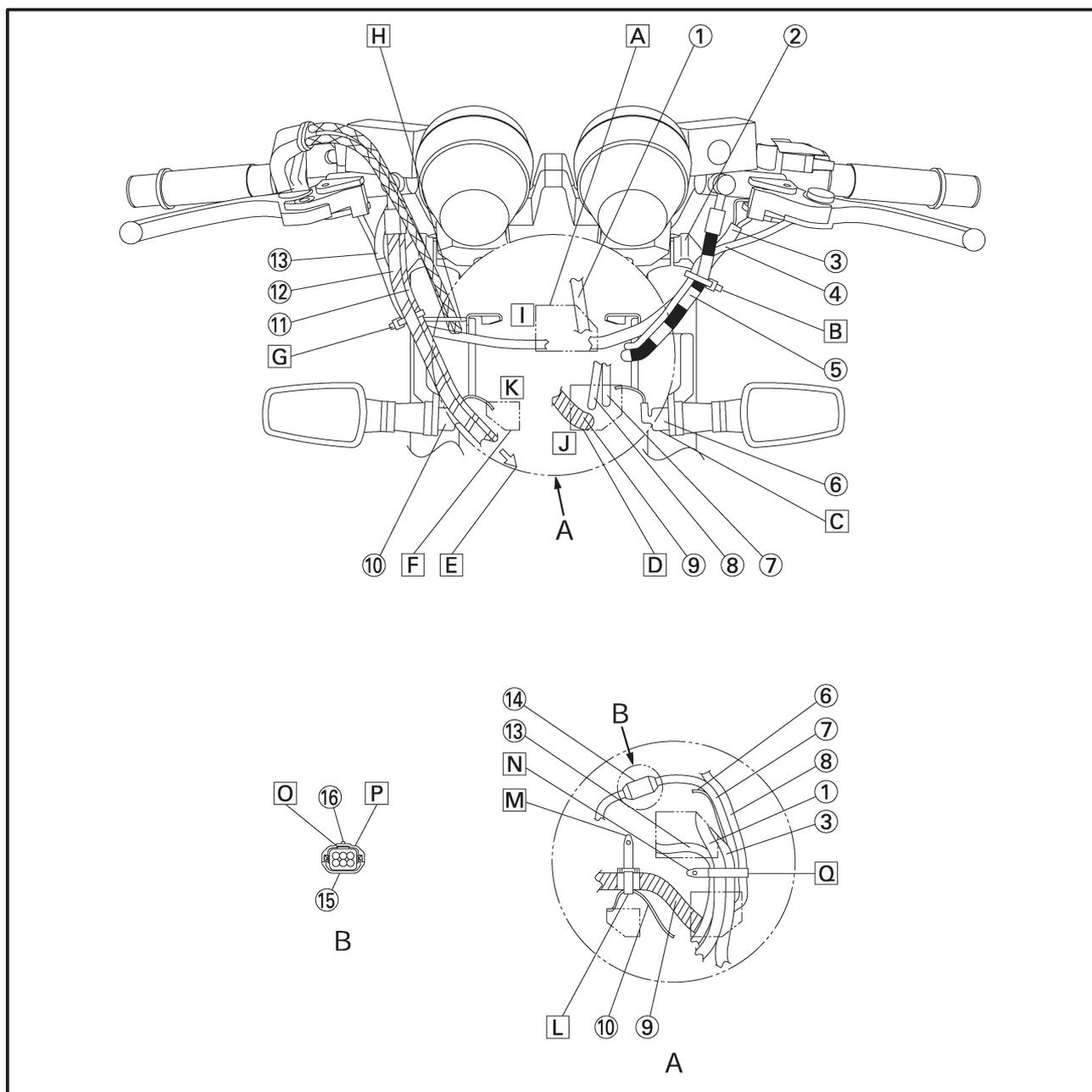
Faire passer le câble de démarreur par le côté cadre, par l'intérieur du câble d'embrayage, puis par le côté avant du fil du contacteur au guidon gauche.

**C** Faire passer le fil du clignotant par le côté avant du support de phare (gauche et droit). Veiller à poser le capuchon vers le haut.

**D** Faire passer les fils de clignotant avant gauche, du contacteur à clé, de l'unité antidémarrage et le faisceau de câbles par le trou inférieur gauche du phare.

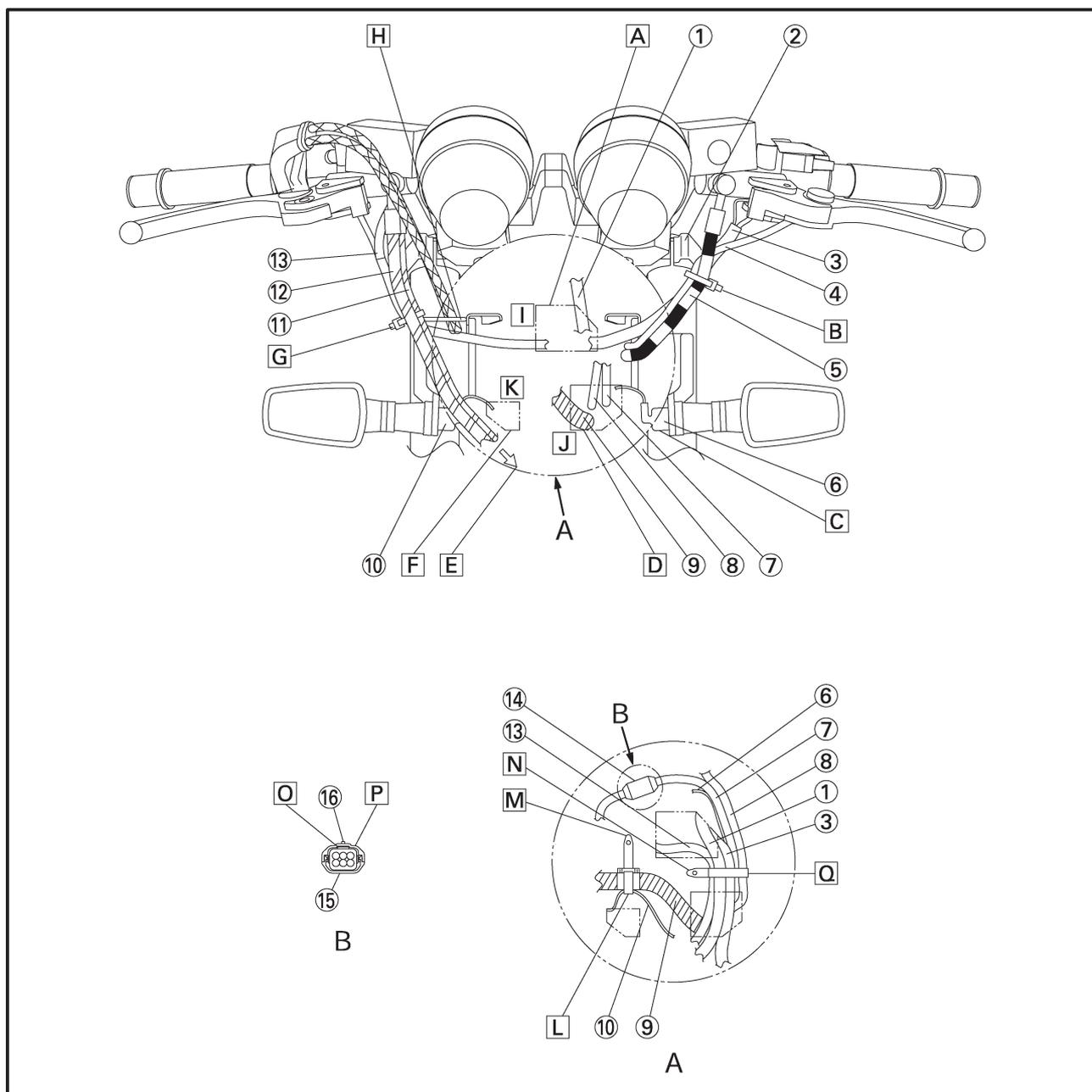
**E** Vers l'étrier du frein avant

**F** Faire passer le fil du clignotant avant droit par le trou inférieur droit du phare.





- G** A l'aide d'un collier, attacher le fil du contacteur au guidon droit et le flexible de frein 2 du côté du guide-fil du support de phare.
- H** Faire passer les câbles d'accélération par le guide-fil du support de phare.
- I** Vers le trou supérieur
- J** Vers le côté gauche du trou inférieur
- K** Vers le côté droit du trou inférieur
- L** Attacher le fil du clignotant avant droit et le faisceau de câbles. Fixer le faisceau de câbles en l'alignant sur le ruban de placement.
- M** Serrer le collier en orientant son extrémité vers le haut.
- N** Serrer le collier en orientant son extrémité vers l'intérieur.
- O** Poser le point de serrage du coupleur en l'orientant vers le boîtier de connecteur 2.
- P** Placer le cache sur le coupleur pour le fil du système antidémarrage et le faisceau de câbles.
- Q** Fixer au moyen d'un collier le fil du contacteur à clé, celui du système antidémarrage, les fils des contacteurs au guidon gauche et droit, le clignotant avant (gauche) et le fil du combiné des instruments.





FAS00036

## VERIFICATIONS ET REGLAGES PERIODIQUES

### INTRODUCTION

Ce chapitre contient toutes les informations nécessaires à la réalisation des vérifications et réglages recommandés. Ces instructions d'entretien préventif, si elles sont observées, assureront, d'une part, un fonctionnement plus fiable et une durée de vie plus longue du véhicule, et réduiront, d'autre part, la nécessité de procéder à des révisions coûteuses. Ces informations s'appliquent aussi bien aux véhicules déjà en service qu'aux véhicules neufs préparés pour la vente. Tous les techniciens d'entretien doivent être familiarisés avec la totalité de ce chapitre.

FAS00037

### ENTRETIEN PERIODIQUE ET FREQUENCES DE GRAISSAGE

**N.B.:**

- Ces vérifications doivent avoir lieu chaque année, sauf si des contrôles équivalents basés sur le kilométrage sont prévus.
- A partir de 50.000 km, effectuer les entretiens tous les 10.000 km.
- Les éléments marqués d'un astérisque exigent des outils, des informations et des techniques d'entretien spéciaux et doivent donc être réalisés par un concessionnaire Yamaha.

| N° | DESCRIPTION                          | VERIFICATION OU TRAVAIL D'ENTRETIEN   | KILOMETRAGE<br>(× 1.000 km)   |    |    |    |    | VERIFICATION<br>ANNUELLE |
|----|--------------------------------------|---|---|----|----|----|----|--------------------------|
|    |                                      |   | 1   | 10 | 20 | 30 | 40 |                          |
| 1  | * Conduite de carburant              | • Rechercher des fissures ou des dégâts sur les durites de carburant et la durite à dépression.   |   | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  | ✓                        |
| 2  | * Filtre à carburant                 | • Vérifier l'état.  |   |    | ✓  |    | ✓  |                          |
| 3  | Bougies                              | • Vérifier l'état.<br>• Nettoyer et régler l'écartement des électrodes.   |   | ✓  |    | ✓  |    |                          |
|    |                                      | • Remplacer.  |   |    | ✓  |    | ✓  |                          |
| 4  | * Soupapes                           | • Vérifier le jeu des soupapes.<br>• Régler.  | Tous les 20.000 km  |    |    |    |    |                          |
| 5  | Élément du filtre à air              | • Nettoyer.   |   | ✓  |    | ✓  |    |                          |
|    |                                      | • Remplacer.  |   |    | ✓  |    | ✓  |                          |
| 6  | * Embayage                           | • Vérifier le fonctionnement et le niveau de liquide. S'assurer que le véhicule ne présente pas de fuites.  | ✓   | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  |                          |
| 7  | * Frein avant                        | • Vérifier le fonctionnement et le niveau de liquide. S'assurer que le véhicule ne présente pas de fuites.  | ✓   | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  | ✓                        |
|    |                                      | • Remplacer les plaquettes de frein.  | Chaque fois que la limite d'usure est atteinte                                  |    |    |    |    |                          |
| 8  | * Frein arrière                      | • Vérifier le fonctionnement et le niveau de liquide. S'assurer que le véhicule ne présente pas de fuites.  | ✓   | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  | ✓                        |
|    |                                      | • Remplacer les plaquettes de frein.  | Chaque fois que la limite d'usure est atteinte                                  |    |    |    |    |                          |
| 9  | * Flexibles de frein                 | • Rechercher des fissures ou des dégâts.  |   | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  | ✓                        |
|    |                                      | • Remplacer.  | Tous les 4 ans  |    |    |    |    |                          |
| 10 | * Roues                              | • Vérifier le voile et s'assurer qu'il n'y a pas de dégâts.   |   | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  |                          |
| 11 | * Pneus                              | • Vérifier la profondeur de sculpture et s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés.<br>• Remplacer si nécessaire.<br>• Vérifier la pression de gonflage.<br>• Corriger si nécessaire. |   | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  | ✓                        |
| 12 | * Roulements de roue                 | • S'assurer que les roulements ne sont ni desserrés ni endommagés.  |   | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  |                          |
| 13 | * Bras oscillant                     | • Vérifier le fonctionnement et rechercher tout jeu excessif.   |   | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  |                          |
|    |                                      | • Lubrifier avec de la graisse à base de savon de lithium.  | Tous les 50.000 km  |    |    |    |    |                          |
| 14 | Chaîne de transmission               | • Vérifier le fléchissement de la chaîne.<br>• S'assurer que la roue arrière est correctement alignée.<br>• Nettoyer et lubrifier.  | Tous les 1.000 km et après avoir lavé la moto ou avoir roulé par temps de pluie |    |    |    |    |                          |
| 15 | * Roulements de direction            | • Vérifier le jeu des roulements et s'assurer que la direction n'est pas grippée.   | ✓   | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  |                          |
|    |                                      | • Lubrifier avec de la graisse à base de savon de lithium.  | Tous les 20.000 km  |    |    |    |    |                          |
| 16 | * Fixations du châssis               | • S'assurer que tous les écrous, les boulons et les vis sont correctement serrés.   |   | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  | ✓                        |
| 17 | Béquille latérale, béquille centrale | • Vérifier le fonctionnement.<br>• Lubrifier.   |   | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  | ✓                        |
| 18 | * Contacteur de béquille latérale    | • Vérifier le fonctionnement.   | ✓   | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  | ✓                        |
| 19 | * Fourche avant                      | • Vérifier le fonctionnement et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites d'huile.  |   | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  |                          |

## INTRODUCTION/ENTRETIEN PERIODIQUE ET FREQUENCES DE GRAISSAGE

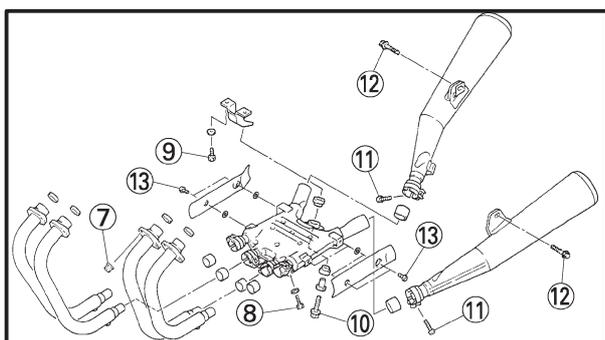
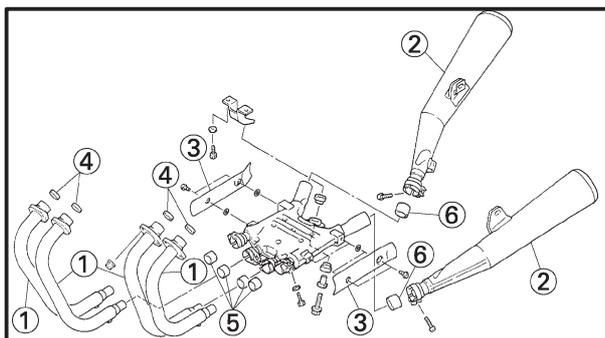
**CHK  
ADJ**



| N° | DESCRIPTION                               | VERIFICATION OU TRAVAIL D'ENTRETIEN   | KILOMETRAGE<br>(× 1.000 km) |    |    |    |    | VERIFICATION<br>ANNUELLE |
|----|---|---|-----------------------------|----|----|----|----|--------------------------|
|    |   |   | 1                           | 10 | 20 | 30 | 40 |                          |
| 20 | * Ensembles d'amortisseurs                | • Vérifier le fonctionnement et s'assurer que les amortisseurs ne présentent pas de fuites d'huile.   |                             | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  |                          |
| 21 | * Carburateurs                            | • Vérifier le fonctionnement du starter.<br>• Régler le ralenti du moteur et la synchronisation.  | ✓                           | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  | ✓                        |
| 22 | Huile moteur                              | • Remplacer.<br>• Vérifier le niveau d'huile et s'assurer que le véhicule ne présente pas de fuites.  | ✓                           | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  | ✓                        |
| 23 | Élément du filtre à huile moteur          | • Remplacer.  | ✓                           |    | ✓  |    | ✓  |                          |
| 24 | * Contacteurs de freins avant et arrière  | • Vérifier le fonctionnement.   | ✓                           | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  | ✓                        |
| 25 | Pièces mobiles et câbles                  | • Lubrifier.  |                             | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  | ✓                        |
| 26 | * Logement et câble de la poignée des gaz | • Vérifier le fonctionnement et le jeu.<br>• Régler le jeu du câble d'accélération si nécessaire.<br>• Lubrifier le logement et le câble de la poignée des gaz. |                             | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  | ✓                        |
| 27 | * Silencieux et tuyau d'échappement       | • Vérifier si le serre-joint est bien serré.  | ✓                           | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  |                          |
| 28 | * Feux, indicateurs et contacteurs        | • Vérifier le fonctionnement.<br>• Régler le faisceau du phare.   | ✓                           | ✓  | ✓  | ✓  | ✓  | ✓                        |

**N.B.:** \_\_\_\_\_

- Le filtre à air nécessite un entretien plus fréquent lorsque le véhicule circule sur des routes inhabituellement humides ou poussiéreuses.
- Entretien du système de freinage hydraulique et de l'embrayage
  - Vérifier régulièrement le niveau des liquides de frein et d'embrayage et faire l'appoint si nécessaire.
  - Tous les deux ans, remplacer les pièces internes des maître-cylindres des étriers de frein ainsi que du maître-cylindre d'embrayage et du cylindre de débrayage, et remplacer les liquides de frein et d'embrayage.
  - Remplacer les flexibles de frein et d'embrayage tous les quatre ans ou lorsqu'ils sont fissurés ou endommagés.



FAS00099

## MOTEUR VERIFICATION DU SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT

La procédure décrite ci-dessous s'applique à toutes les parties du tuyau d'échappement, aux silencieux et aux joints.

### 1. Vérifier:

- tuyau d'échappement ①
- silencieux ②
- protection de silencieux ③
- Fissures/dégâts → Remplacer.
- joint d'étanchéité ④, ⑤, ⑥
- Fuites de gaz d'échappement → Remplacer.

### 2. Vérifier:

- couple de serrage



**Ecrou de tuyau d'échappement ⑦**

**25 Nm (2,5 m•kg, 18,1 ft•lb)**

**Tuyau d'échappement et vis de chambre de collecteur d'échappement ⑧**

**20 Nm (2,0 m•kg, 14,5 ft•lb)**

**Boulon de té de silencieux ⑨**

**20 Nm (2,0 m•kg, 14,5 ft•lb)**

**Boulon de chambre de collecteur d'échappement ⑩**

**25 Nm (2,5 m•kg, 18,1 ft•lb)**

**Boulon de chambre de collecteur d'échappement et de silencieux ⑪**

**20 Nm (2,0 m•kg, 14,5 ft•lb)**

**Boulon de silencieux et de support ⑫**

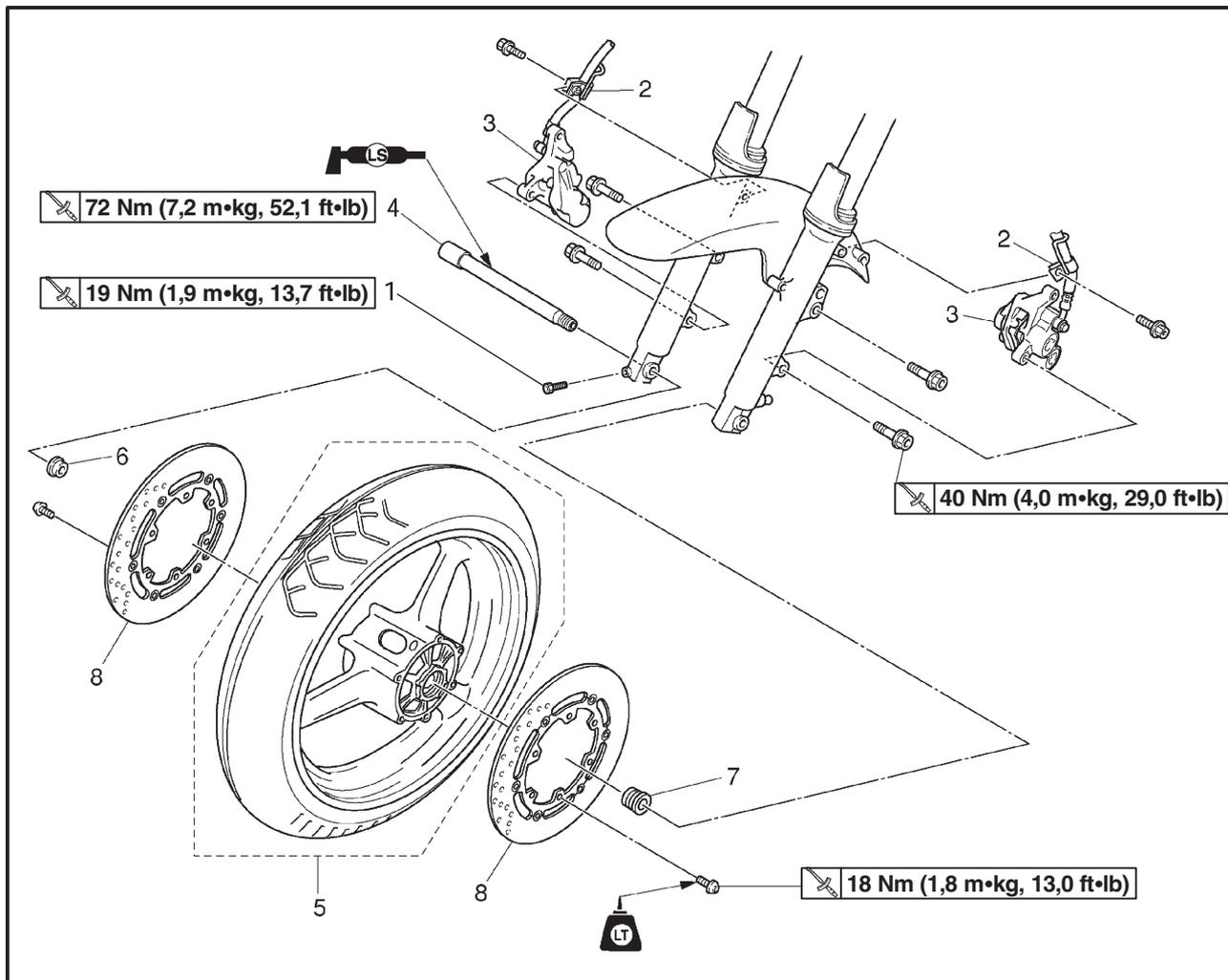
**20 Nm (2,0 m•kg, 14,5 ft•lb)**

**Vis de protection de silencieux ⑬**

**15 Nm (1,5 m•kg, 10,9 ft•lb)**

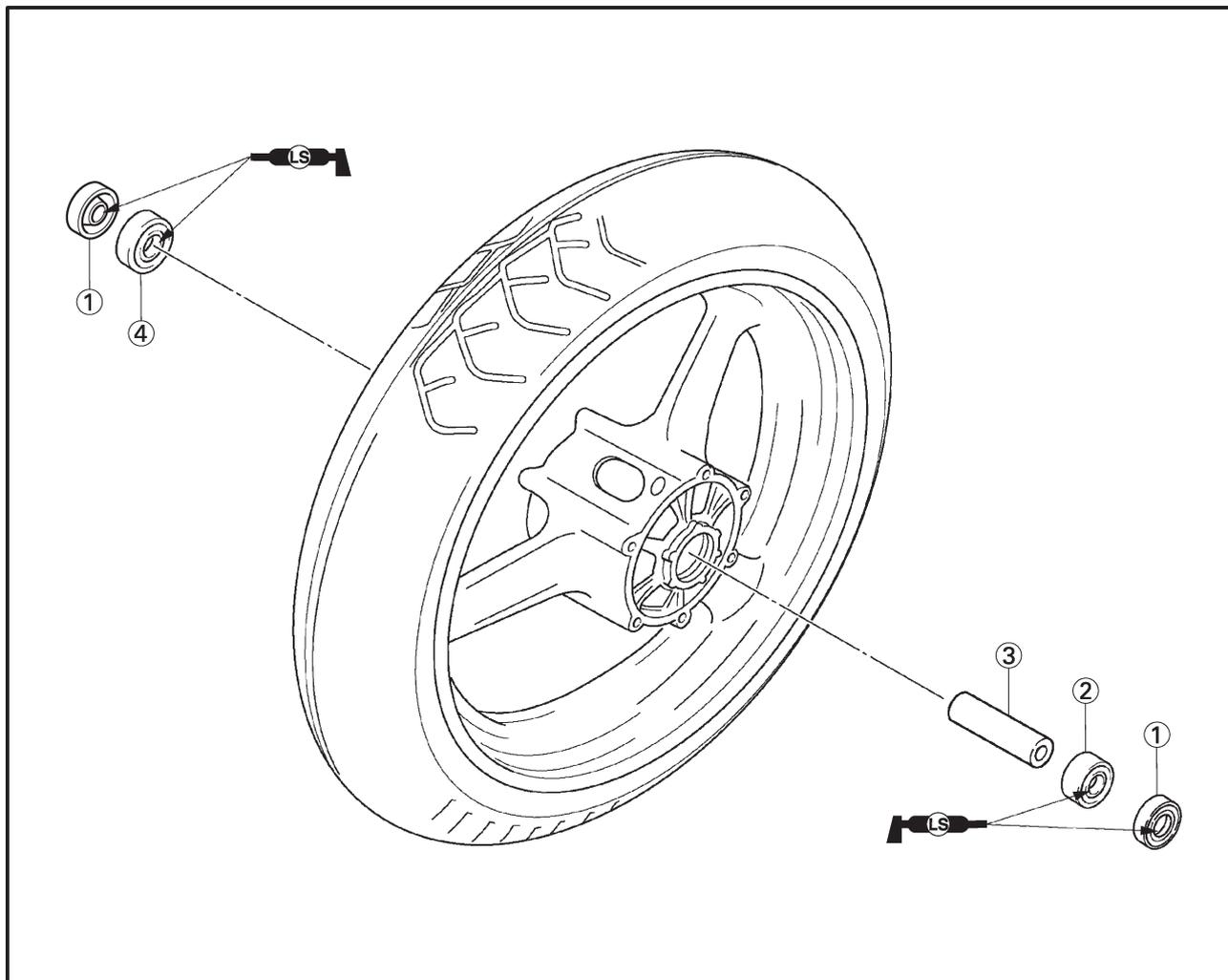
FAS00514

**PARTIE CYCLE**  
**ROUE AVANT ET DISQUES DE FREIN**



| Ordre | Opération/Pièce  | Qté | Remarques   |
|-------|--|-----|---|
|       | <b>Dépose de la roue avant et des disques de frein</b> |     | Déposer les pièces dans l'ordre indiqué.<br><b>N.B.:</b> _____<br>Soulever la roue avant en plaçant la moto sur un support adéquat. |
| 1     | Boulon de pincement d'axe de roue                      | 1   | Cf. "DEPOSE/REPOSE DE LA ROUE AVANT".   |
| 2     | Support de flexible de frein (gauche/droite)           | 1/1 |   |
| 3     | Etrier (gauche/droite)                                 | 1/1 |   |
| 4     | Axe de roue  | 1   |   |
| 5     | Roue avant   | 1   |   |
| 6     | Manchon  | 1   |   |
| 7     | Manchon  | 1   |   |
| 8     | Disque de frein (gauche/droite)                        | 1/1 |   |
|       |  |     | Pour la repose, inverser la procédure de la dépose.   |

FAS00518



| Ordre | Opération/Pièce                    | Qté | Remarques  |
|-------|------------------------------------|-----|--|
|       | <b>Démontage de la roue avant.</b> |     | Démonter les pièces dans l'ordre indiqué.              |
| ①     | Bague d'étanchéité                 | 2   |  |
| ②     | Roulement                          | 1   |  |
| ③     | Entretoise                         | 1   |  |
| ④     | Roulement                          | 1   |  |
|       |                                    |     | Pour le remontage, inverser la procédure du démontage. |

FAS00521

## DEPOSE DE LA ROUE AVANT

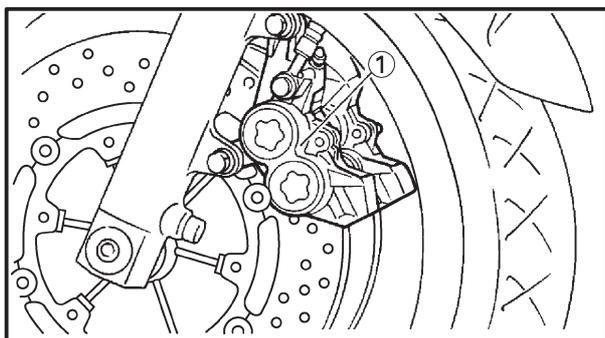
1. Placer la moto sur une surface plane.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Placer les supports nécessaires sous la moto pour l'empêcher de tomber.**

**N.B.:**

Soulever la roue avant en plaçant la moto sur un support adéquat.



2. Déposer:

- étriers de frein ① (gauche et droite)

**N.B.:**

Ne pas presser le levier de frein lors de la dépose des étriers de frein.

3. Desserrer:

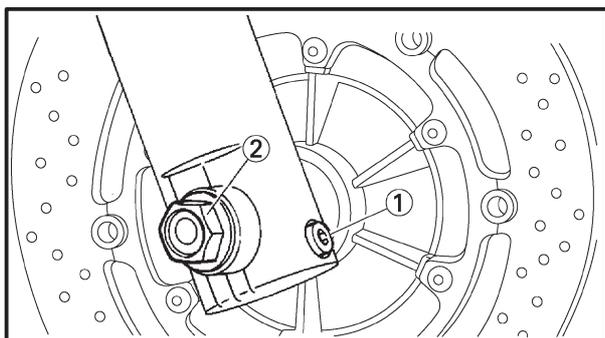
- boulon de pincement (axe de roue avant) ①
- axe de roue avant ②

4. Soulever:

- roue avant

**N.B.:**

Soulever la roue avant en plaçant la moto sur un support adéquat.





FAS00544

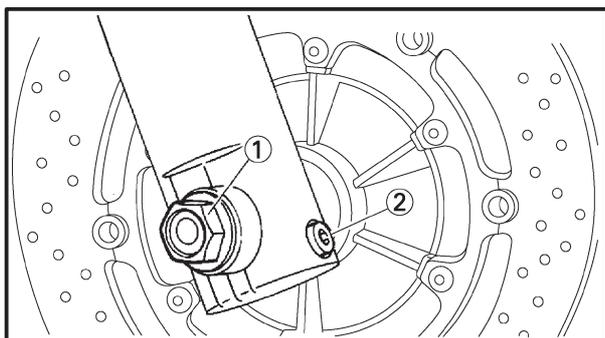
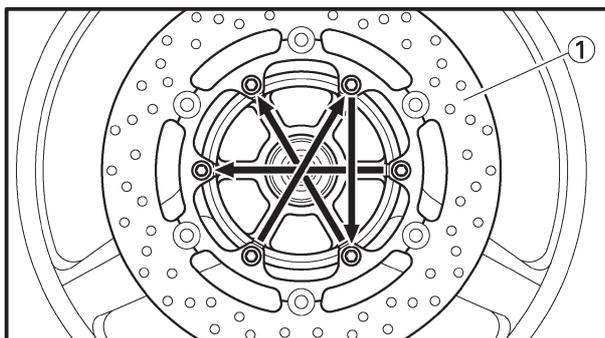
## REPOSE DE LA ROUE AVANT

La procédure décrite ci-dessous s'applique aux deux disques de frein.

1. Lubrifier:
  - axe de roue
  - lèvres des bagues d'étanchéité



**Lubrifiant recommandé**  
**Graisse à base de savon de lithium**



2. Poser:
  - disque de frein ①

### N.B.:

- Appliquer du LOCTITE® 648 sur les filets des boulons du disque de frein.
- Serrer les boulons du disque de frein en plusieurs étapes et de manière croisée.

3. Poser:
  - roue avant
4. Serrer:
  - axe de roue ①
  - boulon de pincement d'axe de roue ②



**Axe de roue**  
 72 Nm (7,2 m•kg, 52,1 ft•lb)  
**Boulon de pincement d'axe de roue**  
 19 Nm (1,9 m•kg, 13,7 ft•lb)

### ATTENTION:

**Avant de serrer l'écrou d'axe de roue, pousser fort sur le guidon vers le bas à plusieurs reprises pour s'assurer que la fourche avant rebondit sans à-coups.**

5. Poser:
  - étrier de frein

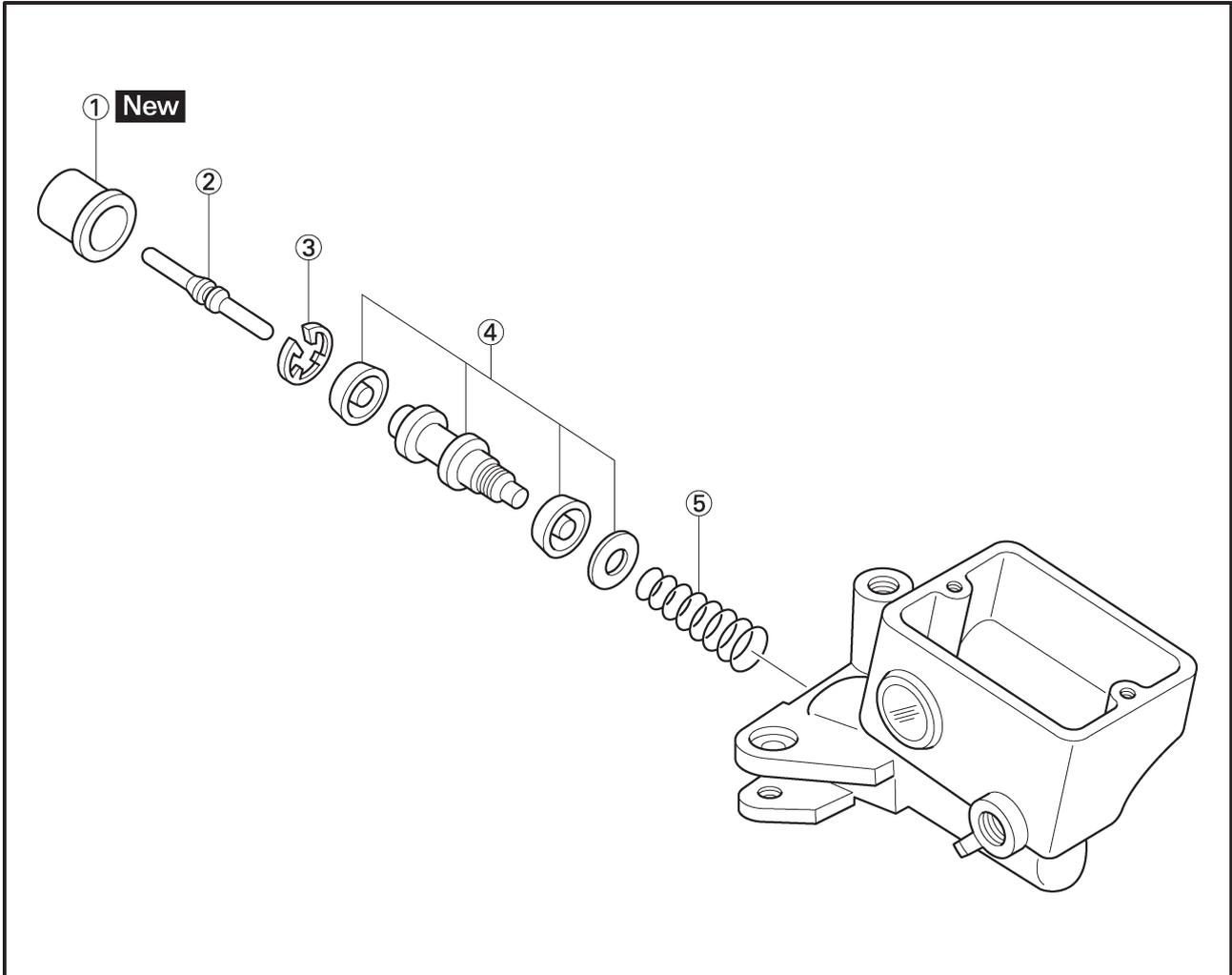


**Boulon d'étrier de frein**  
 40 Nm (4,0 m•kg, 28,9 ft•lb)

### ⚠ AVERTISSEMENT

**S'assurer que le flexible de frein est correctement placé.**

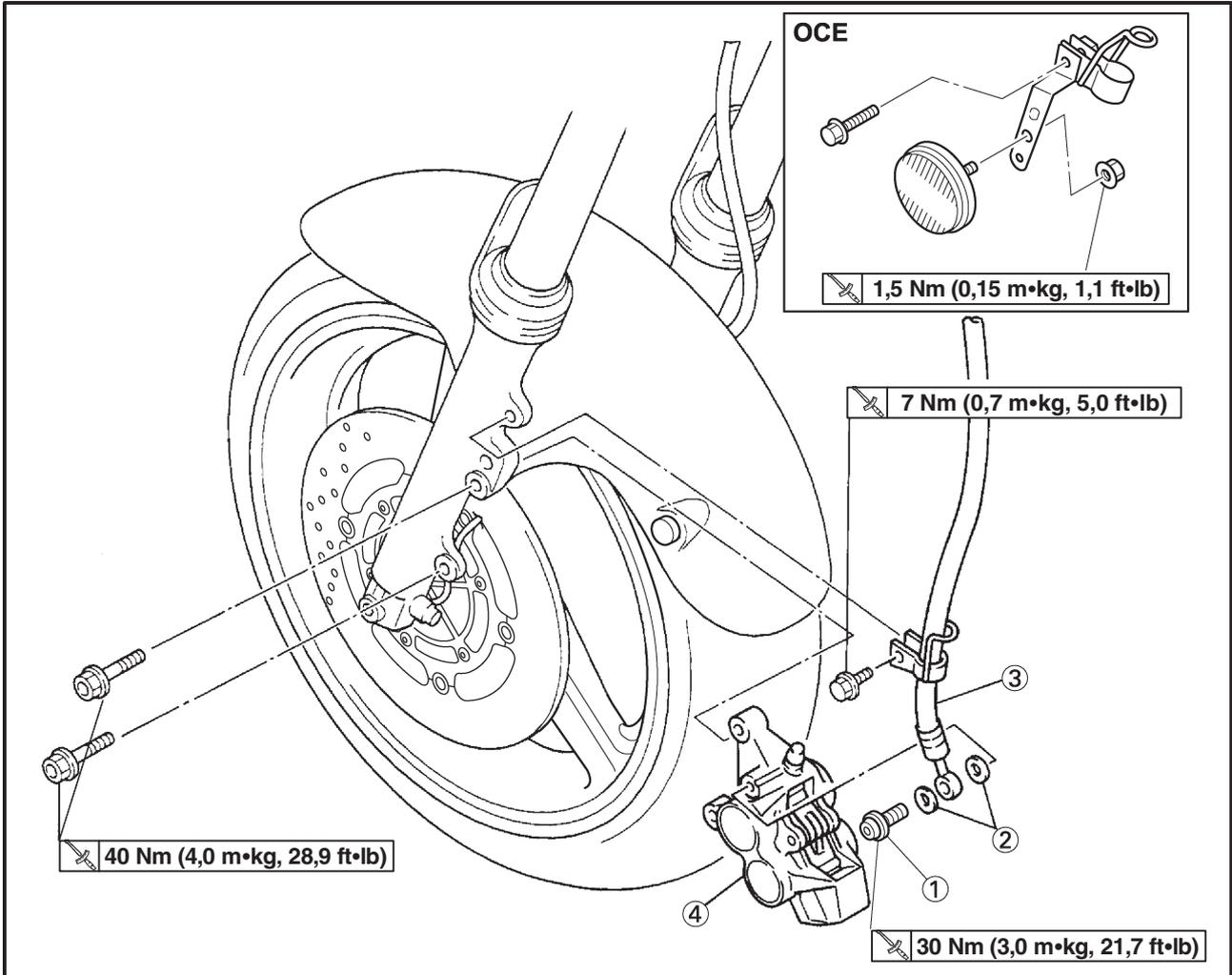
**FREINS AVANT ET ARRIERE**  
**MAITRE-CYLINDRE DE FREIN AVANT**



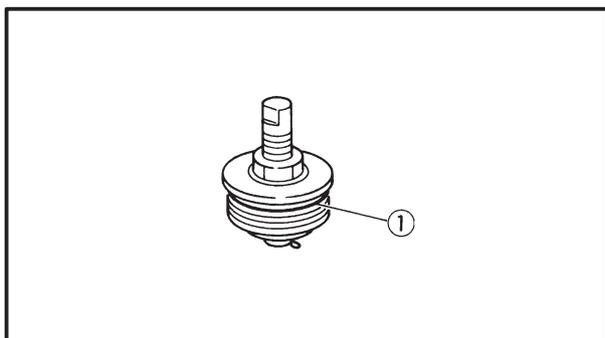
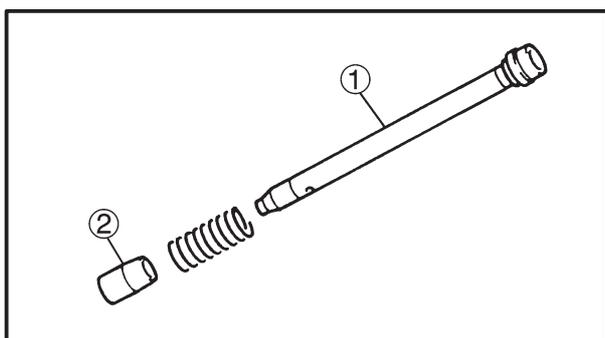
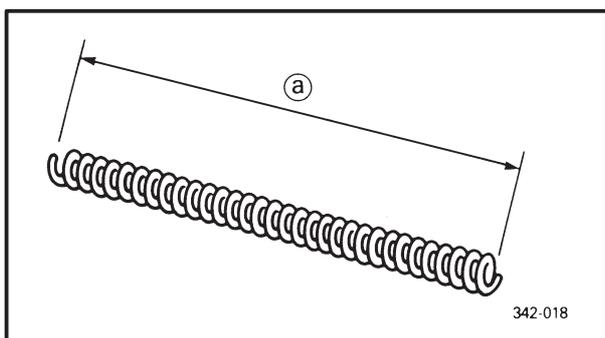
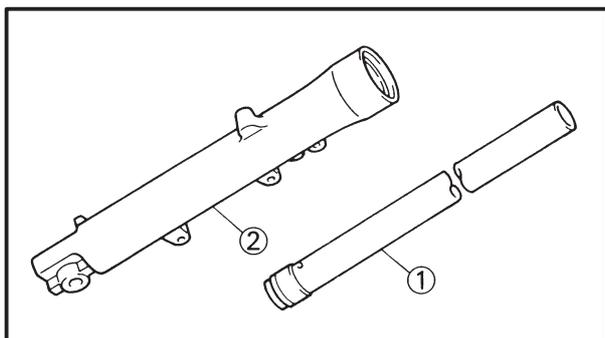
| Ordre | Opération/Pièce                                    | Qté | Remarques  |
|-------|--|-----|--|
|       | <b>Démontage du maître-cylindre de frein avant</b> |     | Démonter les pièces dans l'ordre indiqué.              |
| ①     | Manchon de maître-cylindre                         | 1   |  |
| ②     | Tige de poussée                                    | 1   |  |
| ③     | Circlip  | 1   |  |
| ④     | Kit maître-cylindre                                | 1   |  |
| ⑤     | Ressort  | 1   |  |
|       |  |     | Pour le remontage, inverser la procédure de démontage. |

FAS00613

ETRIER DE FREIN AVANT



| Ordre | Opération/Pièce                          | Qté | Remarques  |
|-------|--|-----|--|
|       | <b>Dépose des étriers de frein avant</b> |     | Déposer les pièces dans l'ordre indiqué.<br>Purger   |
| 1     | Liquide de frein                         | 2   | Se reporter à "DEMONTAGE/<br>REMONTAGE ET REPOSE DES ETRIERS<br>DE FREIN AVANT".<br><br>Pour la repose, inverser la procédure de la<br>dépose. |
| 2     | Boulons de raccord                       | 4   |  |
| 3     | Rondelles de cuivre                      | 2   |  |
| 4     | Flexibles de frein                       | 2   |  |
| 4     | Etrier complet                           | 2   |  |



FAS00657

**FOURCHE AVANT****VERIFICATION DES BRAS DE FOURCHE AVANT**

La procédure décrite ci-dessous s'applique aux deux bras de fourche avant.

## 1. Vérifier:

- tige ①
- fourreau ②

Plié/endommagé/rayé → Remplacer.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne jamais tenter de redresser une tige pliée, car cela risque de l'affaiblir dangereusement.**

## 2. Mesurer:

- Longueur libre de ressort ③

Supérieure à la limite prescrite → Remplacer.



**Limite de longueur libre de ressort  
346,6 mm (13,65 in)**

## 3. Vérifier:

- tige d'amortisseur ①

Endommagée/usée → Remplacer.

Obstrué → Nettoyer les passages d'huile à l'air comprimé.

- arrêt d'huile ②

Endommagé → Remplacer.

**ATTENTION:**

- Le bras de fourche avant est doté d'une tige-rallonge d'amortisseur intégrée et présente une construction interne très sophistiquée qui sont particulièrement sensibles à la présence de corps étrangers.
- Dès lors, veiller à ne pas laisser pénétrer de corps étrangers dans la fourche avant lors du démontage et du remontage du bras de fourche avant.

## 4. Vérifier:

- joint torique du bouchon ①

Endommagé/usé → Remplacer.



FB703703

**REMONTAGE DES BRAS DE FOURCHE AVANT**

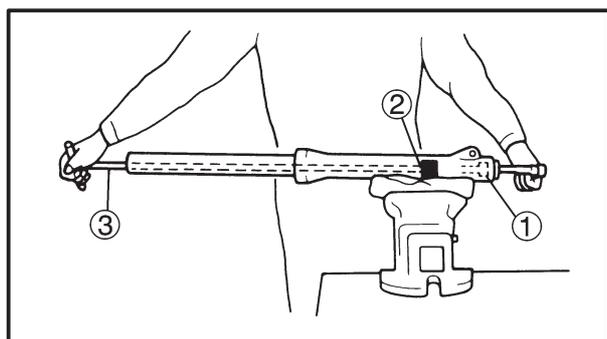
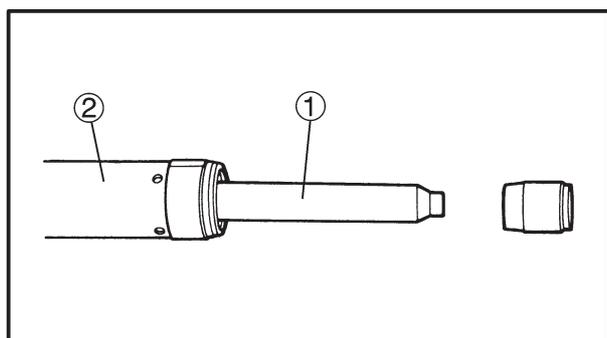
La procédure décrite ci-dessous s'applique aux deux bras de fourche avant.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- S'assurer que les deux bras de fourche avant présentent le même niveau d'huile.
- Si les niveaux d'huile sont différents, le comportement et la stabilité du véhicule s'en ressentent.

**N.B.:**

- Lors du remontage du bras de fourche avant, remplacer les pièces suivantes:
  - cousinnet de tube intérieur
  - cousinnet de fourreau
  - bague d'étanchéité
  - pare-poussière
- Avant de remonter le bras de fourche avant, s'assurer que toutes les pièces sont propres.



## 1. Poser:

- tige d'amortisseur ①

**ATTENTION:**

Laisser glisser la tige d'amortisseur dans la tige ② jusqu'à ce qu'elle ressorte par le bas de la tige. Veiller à ne pas endommager la tige.

## 2. Lubrifier:

- surface extérieure de la tige



**Lubrifiant recommandé**  
Huile de fourche et  
d'amortisseur Yamaha 10 W  
ou produit équivalent

## 3. Serrer:

- boulon de piston ①



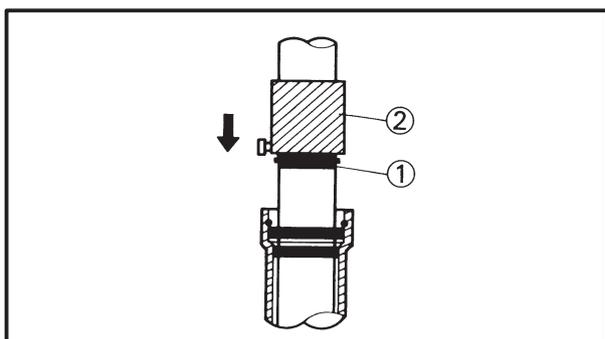
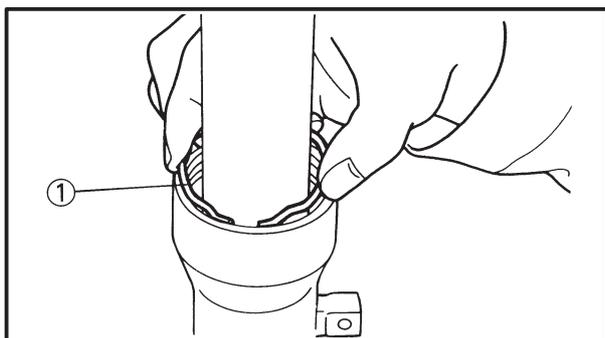
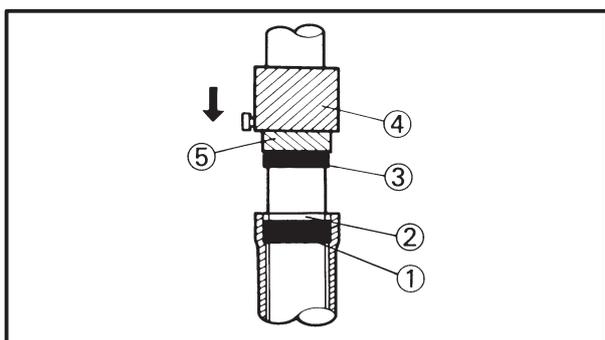
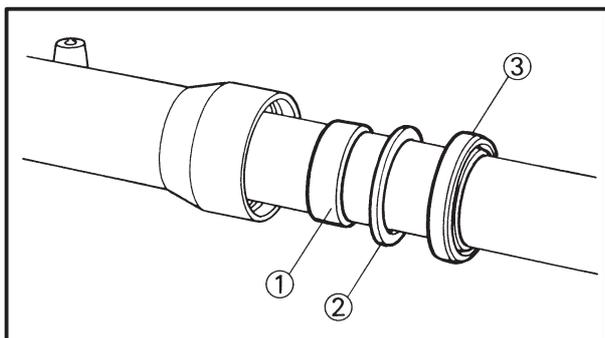
**Boulon de piston**  
30 Nm (3,0 m•kg, 21,7 ft•lb)  
LOCTITE®

**N.B.:**

Maintenir la tige d'amortisseur avec l'outil de maintien de tige d'amortisseur ② et la clé en T ③ et serrer le boulon de la tige d'amortisseur.



**Outil de maintien de tige  
d'amortisseur (30 mm, 1,18 in)**  
90890-01327  
Clé en T  
90890-01326



## 4. Poser:

- coussinet de fourreau ①
- entretoise ②
- joint à lèvres ③  
(à l'aide du contrepoids d'introduction des joints de fourche ④ et de l'adaptateur ⑤)

**Contrepoids d'introduction de joints de fourche**

90890-01367

**Adaptateur**

90890-01374

**ATTENTION:**

S'assurer que le côté de la bague d'étanchéité portant le numéro se trouve vers le haut.

**N.B.:**

- Avant de poser le joint à lèvres, en lubrifier les lèvres avec de la graisse à base de savon de lithium.
- Appliquer de l'huile pour fourche sur la surface extérieure de la tige.

## 5. Poser:

- agrafe de la bague d'étanchéité ①

**N.B.:**

Placer l'agrafe de la bague d'étanchéité correctement dans la cannelure du fourreau.

## 6. Poser:

- pare-poussière ①  
(à l'aide du contrepoids d'introduction des joints de fourche) ②



7. Comprimer complètement le bras de fourche avant.
8. Remplir:
  - bras de fourche avant  
(avec la quantité prescrite d'huile de fourche recommandée)



**Quantité (chaque bras de fourche avant)**

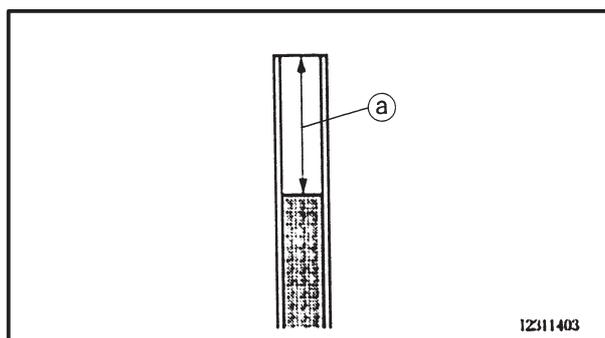
**562 cm<sup>3</sup> (0,5 Imp qt, 0,59 us qt)**

**Huile recommandée**

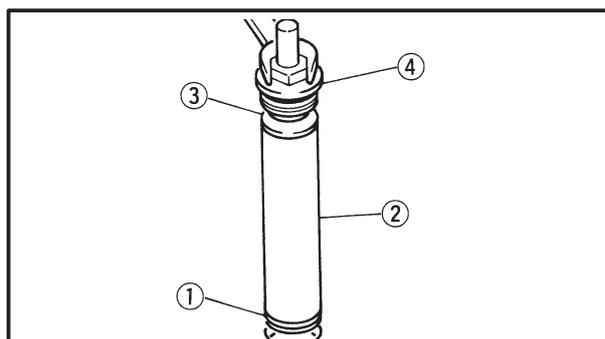
**Huile pour fourche 10W ou produit équivalent**

### ATTENTION:

- Veiller à utiliser exclusivement l'huile de fourche recommandée.  
D'autres huiles pourraient avoir un impact négatif sur le fonctionnement de la fourche avant.
- Veiller à ne pas laisser pénétrer de corps étrangers dans la fourche avant lors du démontage et du remontage du bras de fourche avant.



12311403



9. Après le remplissage, pomper doucement la fourche vers le haut et vers le bas pour répartir l'huile.
10. Mesurer:
  - Niveau d'huile (a)  
Hors spécifications → Régler.



**Niveau d'huile:**

**124 mm (4,88 in)**

**(du sommet de la tige entièrement comprimée et sans le ressort de fourche)**

### N.B.:

Maintenir la fourche verticalement.

11. Poser:
  - ressort de fourche
  - siège de ressort ①
  - entretoise ②
  - plaque ③
  - boulon borgne ④

### N.B.:

- Poser le ressort de fourche en orientant le pas le plus faible vers le haut.
- Avant de reposer le boulon borgne, appliquer de la graisse sur le joint torique.
- Serrer le boulon borgne provisoirement.

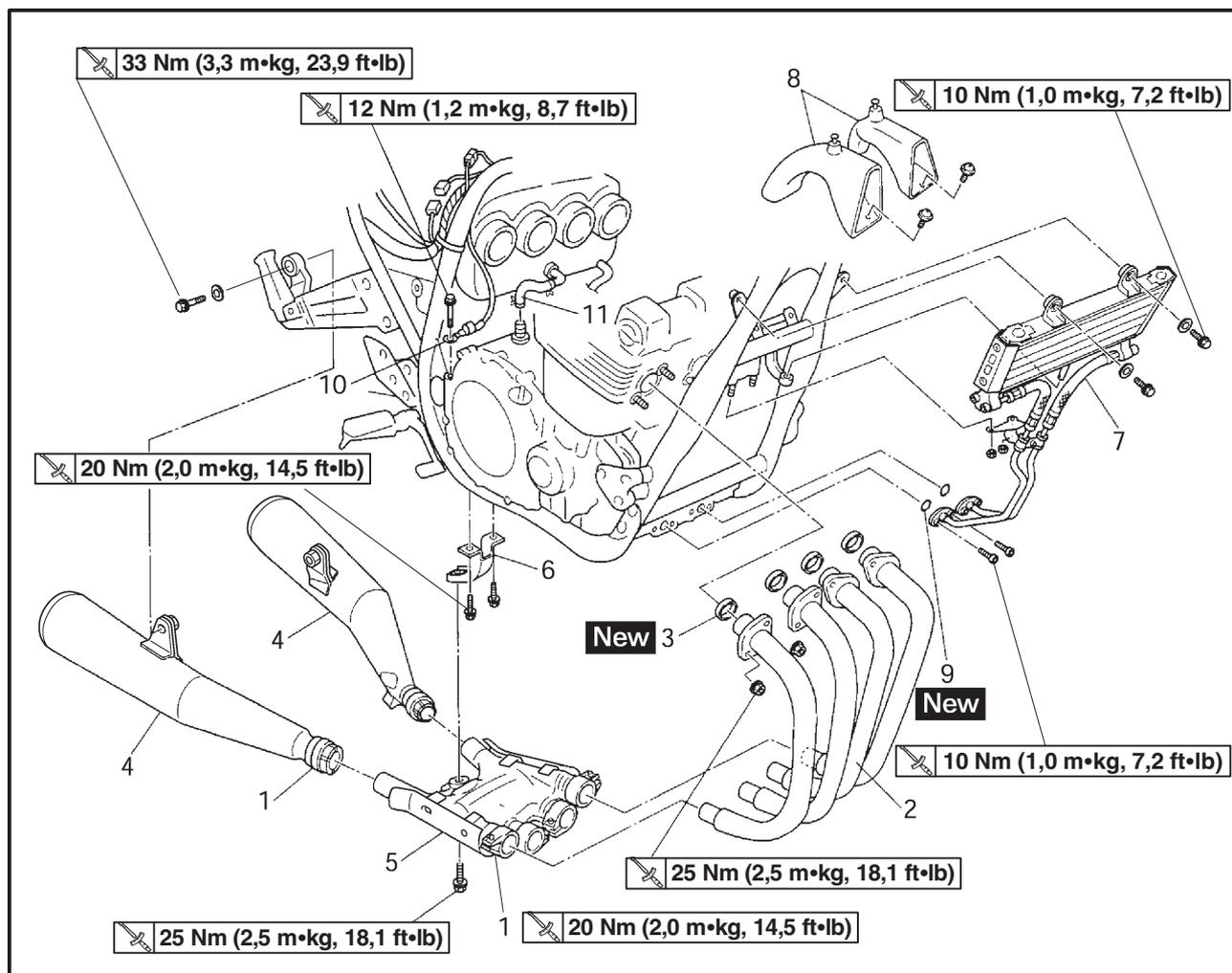


FAS0018

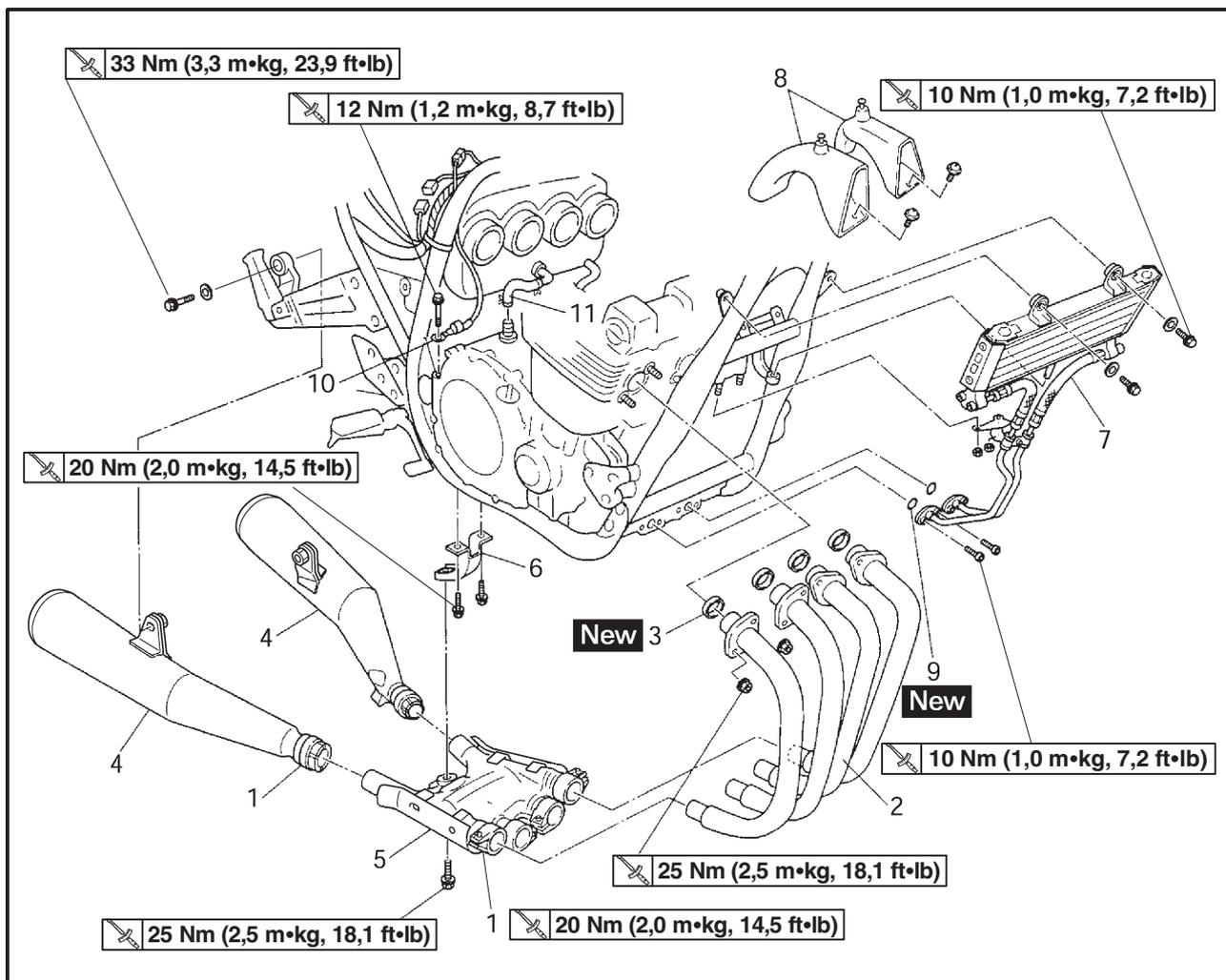
## REVISION DU MOTEUR

### MOTEUR

#### CABLES, DURITES ET TUYAUX DU SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT



| Ordre | Opération/Pièce  | Qté | Remarques   |
|-------|--|-----|---|
|       | <b>Dépose des câbles, des durites et des tuyaux du système d'échappement</b><br>Selle, carter latéral, réservoir à carburant |     | Déposer les pièces dans l'ordre indiqué.                                      |
|       | Carburateur  |     | Se reporter à "SELLE, CARTER LATÉRAL ET RÉSERVOIR À CARBURANT" au chapitre 3. |
|       | Huile moteur   |     | Se reporter à "CARBURATEUR" au chapitre 5.                                    |
| 1     | Attache d'échappement  | 6   | Purger  |
| 2     | Tuyau d'échappement  | 4   |   |
| 3     | Joint  | 4   |   |
| 4     | Silencieux gauche/droite   | 1/1 |   |
| 5     | Chambre de collecteur d'échappement  | 1   |   |
| 6     | Support de chambre de collecteur d'échappement   | 1   |   |
| 7     | Refroidisseur d'huile  | 1   |   |
| 8     | Conduit d'air gauche/droite  | 1/1 |   |

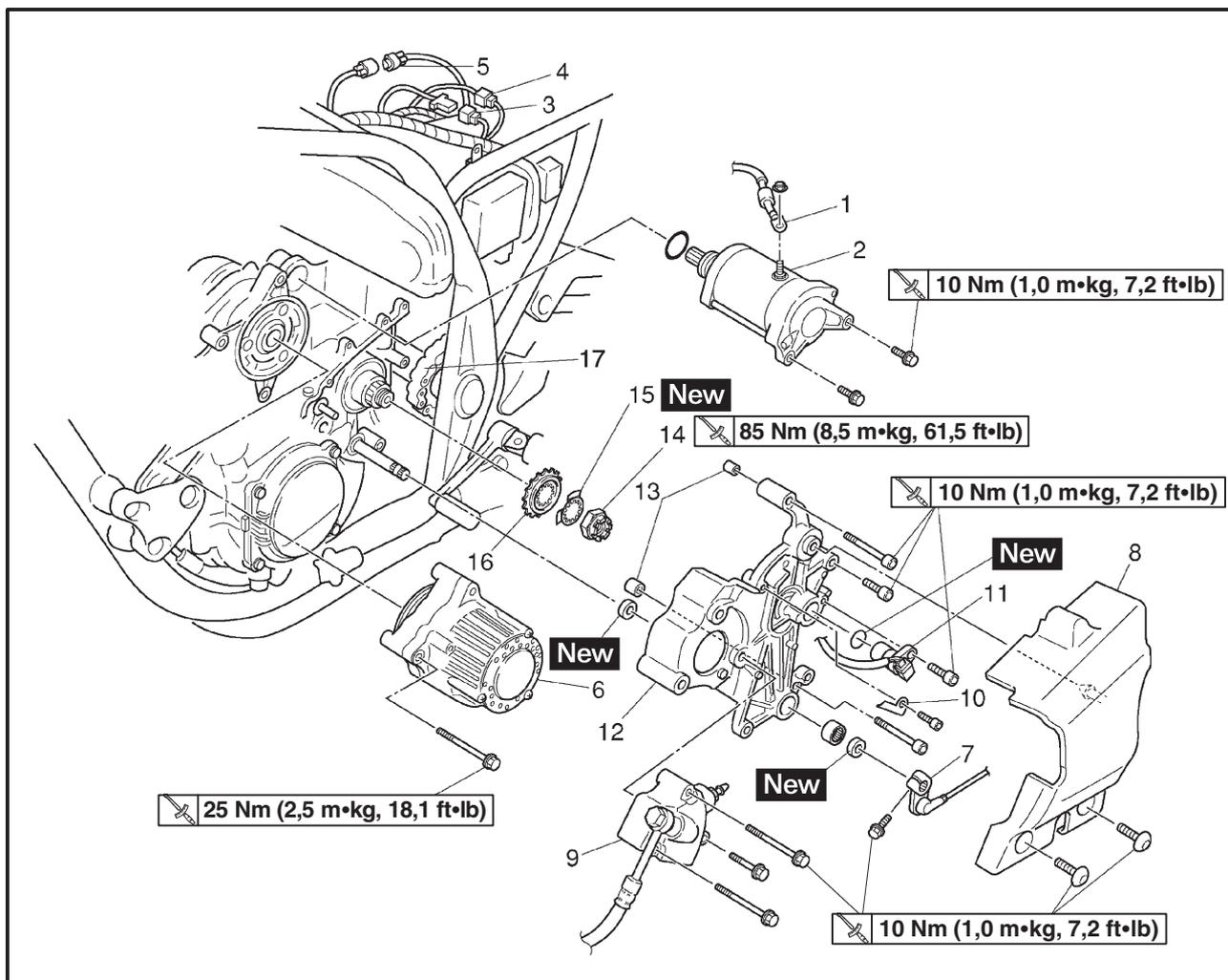


| Ordre | Opération/Pièce                         | Qté | Remarques  |
|-------|---|-----|--|
| 9     | Joint torique                           | 2   | <b>N.B.:</b> _____<br>Débrancher le câble de masse.<br>_____<br>Pour la repose, inverser la procédure de dépose. |
| 10    | Câble de masse                          | 1   |  |
| 11    | Durite de mise à l'air du carter moteur | 1   |  |

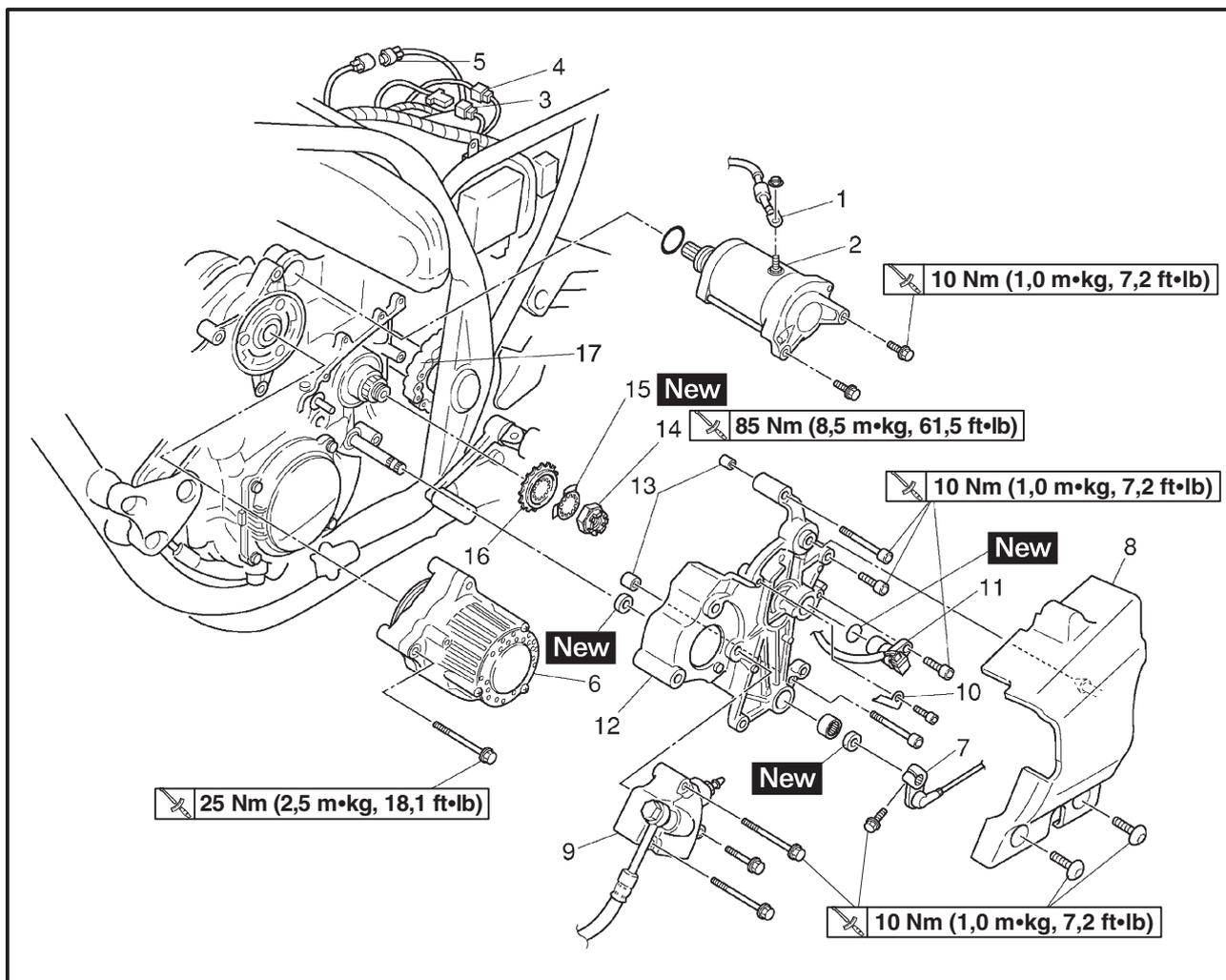


FAS00190

## CABLES ET PIGNON D'ENTRAÎNEMENT



| Ordre | Opération/Pièce  | Qté | Remarques  |
|-------|--|-----|--|
| 1     | <b>Dépose des câbles et du pignon d'entraînement</b><br>Fil de moteur de démarreur | 1   | Déposer les pièces dans l'ordre indiqué.<br><b>N.B.:</b> _____<br>Débrancher le fil du moteur de démarreur.<br>_____ |
| 2     | Moteur de démarreur  | 1   |  |
| 3     | Fil de bobine d'excitation/de contacteur de point mort                             | 1   |  |
| 4     | Fil d'alternateur  | 1   |  |
| 5     | Fil de capteur de vitesse  | 1   |  |
| 6     | Alternateur  | 1   |  |
| 7     | Bras de sélection  | 1   | Se reporter à "REPOSE DU MOTEUR"   |
| 8     | Couvercle de pignon d'entraînement   | 1   |  |
| 9     | Cylindre de débrayage  | 1   |  |
| 10    | Support du fil de capteur de vitesse   | 1   |  |
| 11    | Capteur de vitesse   | 1   |  |
| 12    | Carter   | 1   |  |
| 13    | Goupilles de positionnement  | 2   |  |
| 14    | Ecrou  | 1   |  |

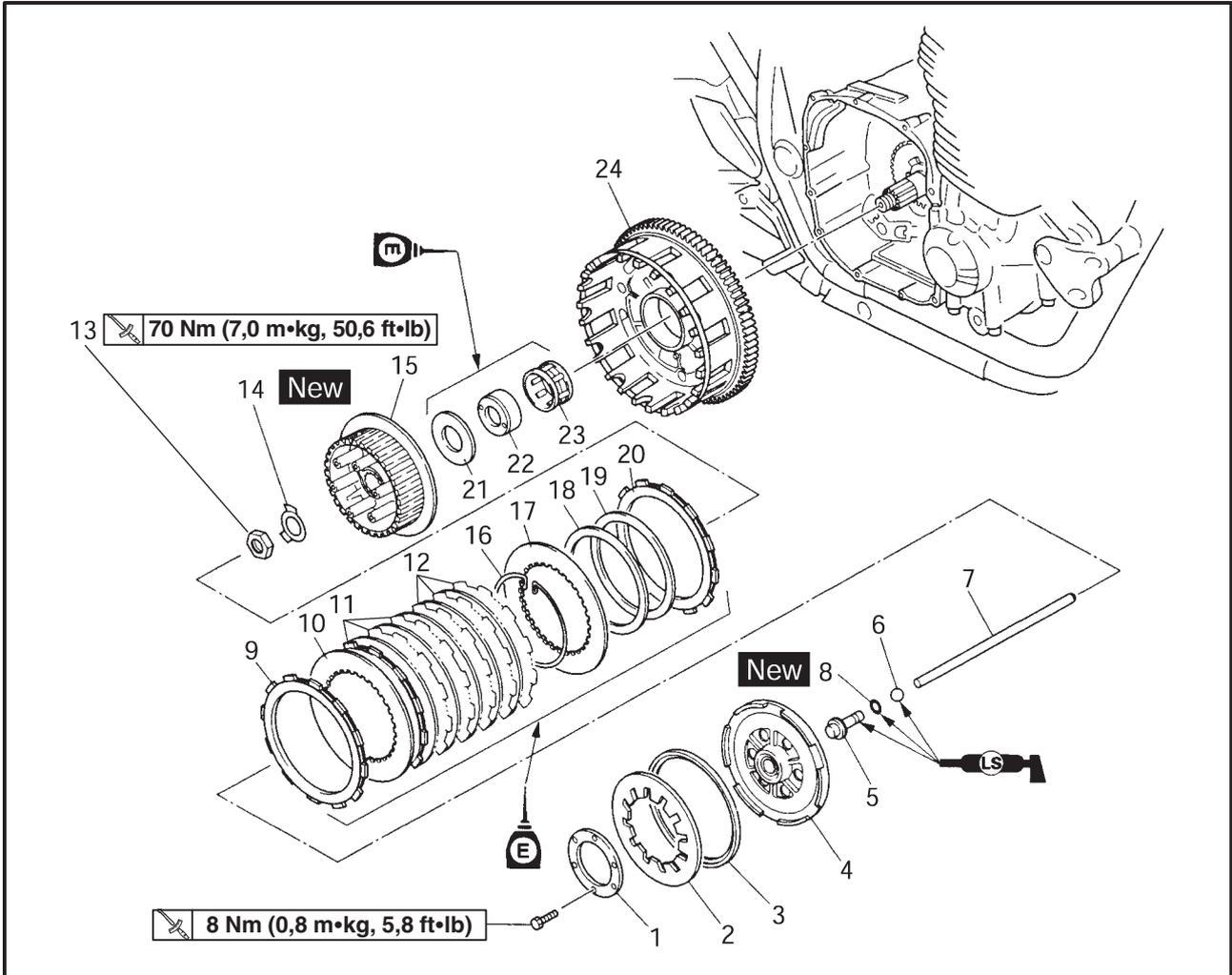


| Ordre | Opération/Pièce        | Qté | Remarques   |
|-------|------------------------|-----|---|
| 15    | Rondelle-frein         | 1   | Pour la repose, inverser la procédure de la dépose. |
| 16    | Pignon d'entraînement  | 1   |   |
| 17    | Chaîne de transmission | 1   |   |

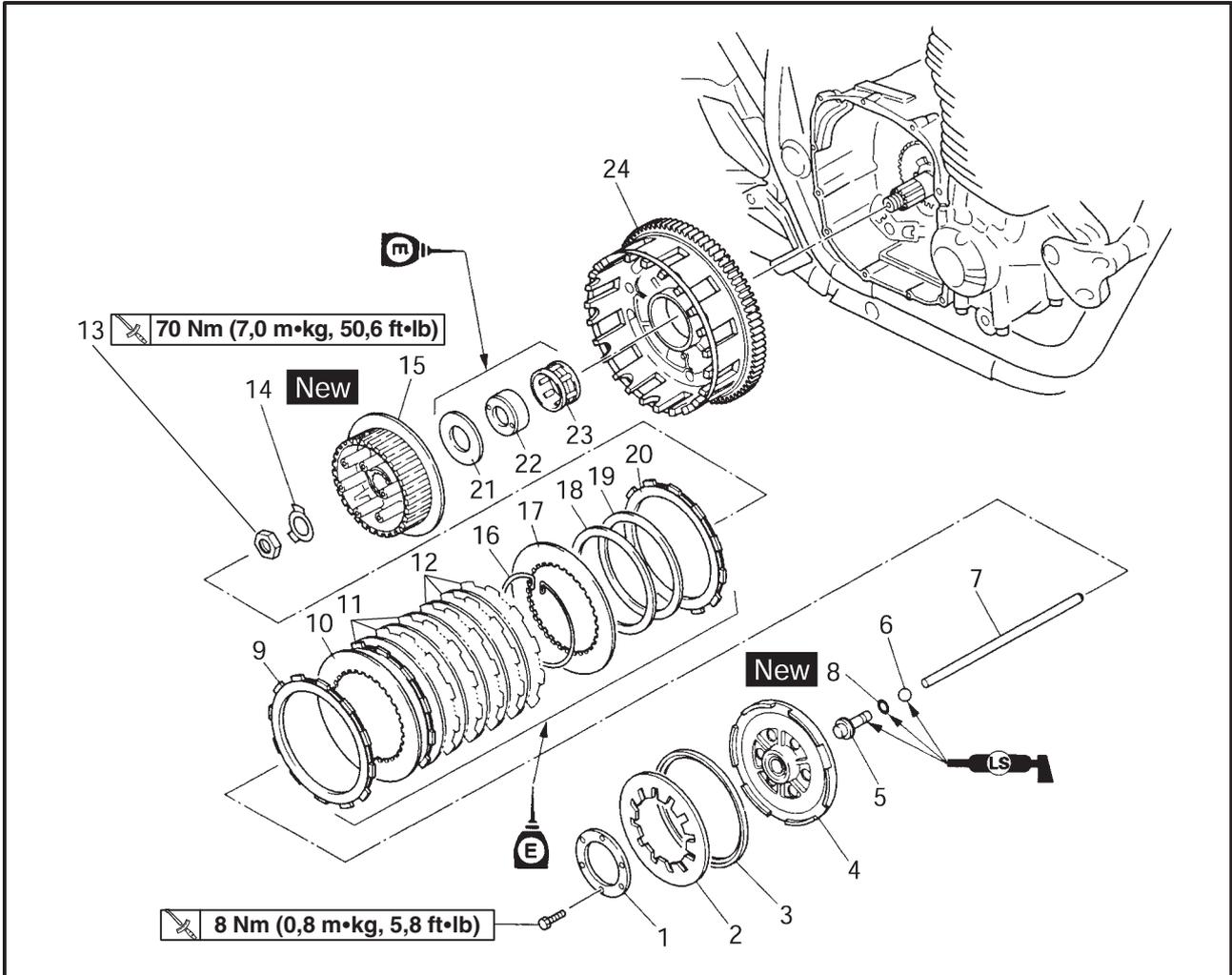


FAS00274

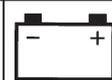
**EMBRAYAGE**  
**EMBRAYAGE**



| Ordre | Opération/Pièce                      | Qté | Remarques                                |   |
|-------|--------------------------------------|-----|--|---|
|       | <b>Dépose de l'embrayage</b>         |     | Déposer les pièces dans l'ordre indiqué. |   |
| 1     | Plateau de pression                  | 1   | Se reporter à "REPOSE DE L'EMBRAYAGE".   |   |
| 2     | Ressort d'embrayage                  | 1   |  |   |
| 3     | Cloche de ressort                    | 1   |  |   |
| 4     | Plateau de pression                  | 1   |  |   |
| 5     | Tige de poussée d'embrayage (courte) | 1   |  |   |
| 6     | Bille                                | 1   |  |   |
| 7     | Tige de poussée d'embrayage (longue) | 1   |  |   |
| 8     | Joint torique                        | 1   |  |   |
| 9     | Disques garnis                       | 1   |  |   |
| 10    | Disques lisses                       | 6   |  |   |
| 11    | Disques garnis 1                     | 3   |  |   |
| 12    | Disques garnis 2                     | 3   |  |   |
| 13    | Noix d'embrayage                     | 1   |  | Se reporter à "DEPOSE/REPOSE DE L'EMBRAYAGE". |
| 14    | Rondelle-frein                       | 1   |  |   |



| Ordre | Désignation de l'intervention/de la pièce | Qté | Remarques   |
|-------|---|-----|---|
| 15    | Noix d'embrayage                          | 1   | Se reporter à "DEPOSE/REPOSE DE L'EMBRAYAGE".       |
| 16    | Anneau de butée                           | 1   |   |
| 17    | Disque lisse                              | 1   |   |
| 18    | Plateau de ressort d'embrayage            | 1   |   |
| 19    | Siège de plateau de ressort d'embrayage   | 1   |   |
| 20    | Disques garnis (étroits)                  | 1   |   |
| 21    | Bague de butée                            | 1   |   |
| 22    | Entretoise                                | 1   |   |
| 23    | Roulement                                 | 1   |   |
| 24    | Cloche d'embrayage                        | 1   |   |
|       |   |     | Pour la repose, inverser la procédure de la dépose. |

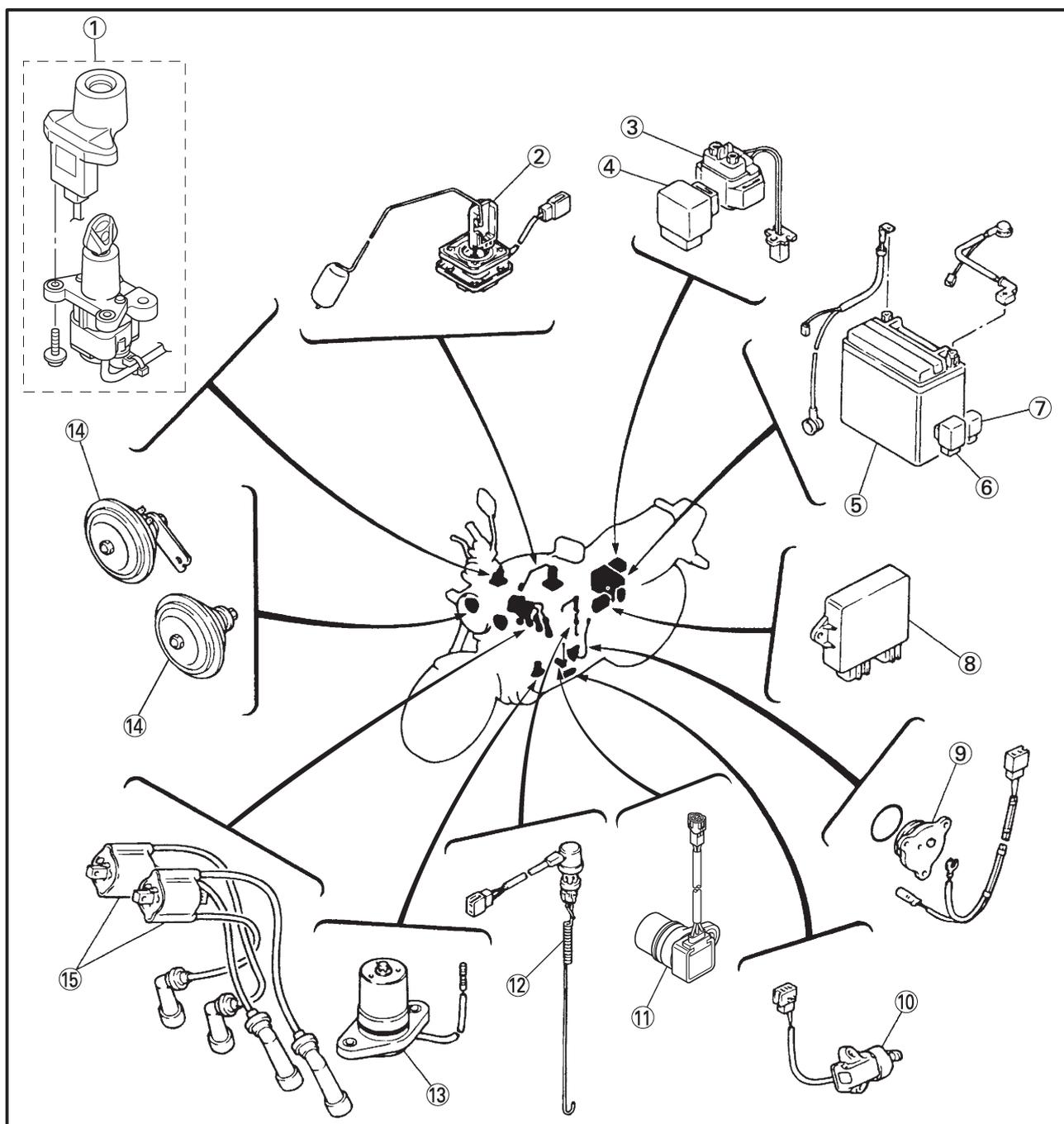


FAS00729

PARTIE ELECTRIQUE

COMPOSANTS ELECTRIQUES

- ① Contacteur à clé (unité antidémarrage)
- ② Sonde de niveau de carburant
- ③ Relais de démarreur
- ④ Relais de coupe-circuit de démarrage
- ⑤ Batterie
- ⑥ Relais de niveau d'huile
- ⑦ Relais des clignotants
- ⑧ Unité d'allumage
- ⑨ Contacteur de point mort
- ⑩ Contacteur de béquille latérale
- ⑪ Capteur de vitesse
- ⑫ Contacteur de frein arrière
- ⑬ Contacteur de niveau d'huile
- ⑭ Avertisseurs
- ⑮ Bobines d'allumage



FAS00731

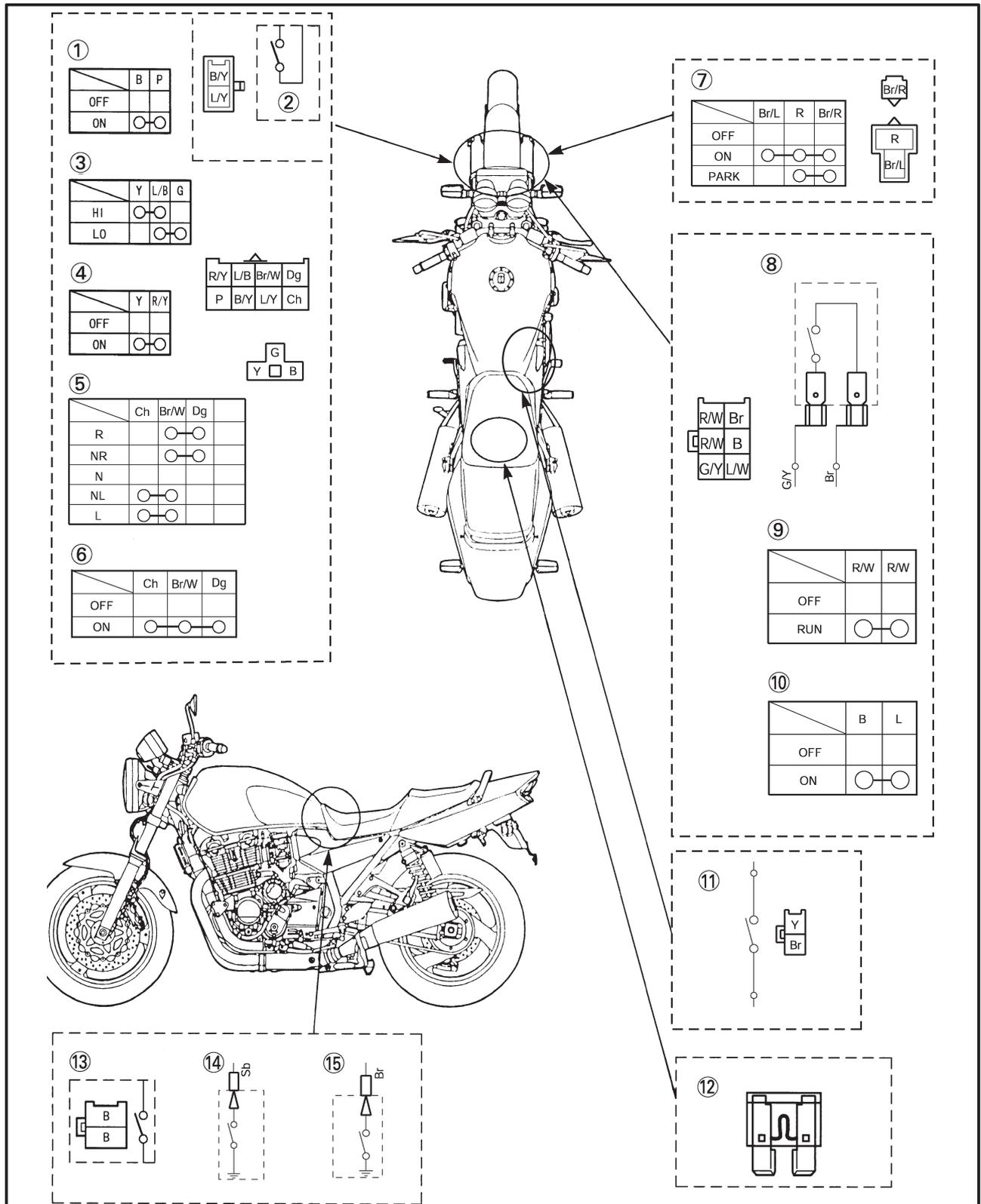
## VERIFICATION DES CONTACTEURS

Vérifier chaque contacteur quant aux éventuels dommages, à l'usure, à la qualité des connexions et à la continuité entre les bornes. Se reporter à "VERIFICATION DE LA CONTINUITE DES CONTACTEURS".

Endommagé/usé → Réparer ou remplacer le contacteur.

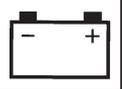
Mal branché → Brancher correctement.

Continuité incorrecte → Remplacer le contacteur.



## VERIFICATION DES CONTACTEURS

**ELEC**



- ① Contacteur d'avertisseur
- ② Contacteur d'embrayage
- ③ Inverseur feu de route-feu de croisement
- ④ Contacteur d'appel de phare
- ⑤ Contacteur de clignotant
- ⑥ Contacteur des feux de détresse
- ⑦ Contacteur à clé
- ⑧ Contacteur de frein avant
- ⑨ Coupe-circuit du moteur
- ⑩ Contacteur du démarreur
- ⑪ Contacteur de frein arrière
- ⑫ Fusible
- ⑬ Contacteur de béquille latérale
- ⑭ Contacteur de point mort
- ⑮ Contacteur de niveau d'huile



FAS00732

**VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES**

Vérifier chaque ampoule et chaque douille quant aux éventuels dommages, à l'usure, à la qualité des connexions et à la continuité entre les bornes.  
Endommagée/usée → Réparer ou remplacer l'ampoule, la douille ou les deux.

Mal branchée → Brancher correctement.

Pas de continuité → Réparer ou remplacer l'ampoule, la douille ou les deux.

**VERIFICATION DES DIODES ELECTROLUMINESCENTES**

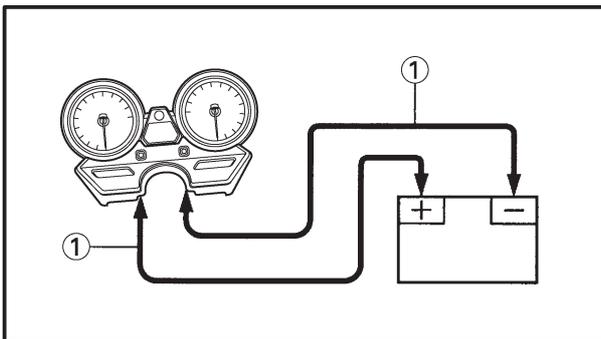
La procédure décrite ci-dessous s'applique à toutes les diodes électroluminescentes.

1. Vérifier:

- diode électroluminescente (fonctionnement correct)
- Fonctionnement incorrect → Remplacer.



- a. Débrancher le coupleur du combiné des instruments (côté combiné des instruments).
- b. Brancher deux cavaliers ① entre les bornes de la batterie et les bornes du coupleur, comme illustré.

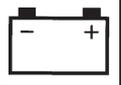


**⚠ AVERTISSEMENT**

- Le fil utilisé comme cavalier doit avoir une section au moins équivalente à celle du fil de la batterie, faute de quoi il risque de brûler.
- Ce contrôle est susceptible de produire des étincelles, aussi ne doit-il y avoir aucune matière inflammable à proximité.

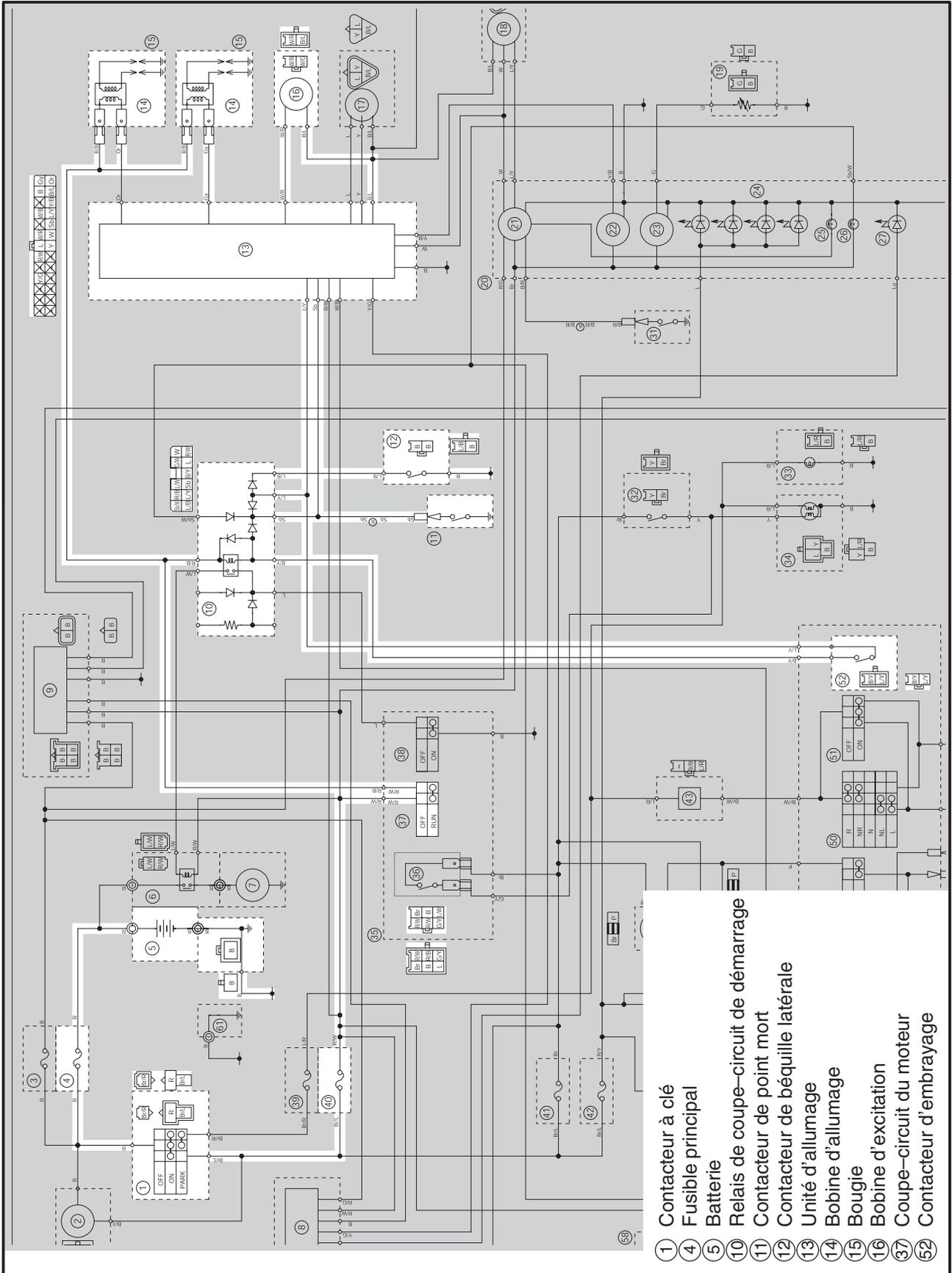
- c. Lorsque les cavaliers sont raccordés aux bornes, la diode électroluminescente devrait s'allumer.
- Ne s'allume pas → Remplacer le combiné des instruments.





FAS00735

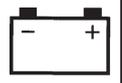
**SYSTEME D'ALLUMAGE**  
**SCHEMA DU CIRCUIT**



- 1 Contacteur à clé
- 4 Fusible principal
- 5 Batterie
- 10 Relais de coupe-circuit de démarrage
- 11 Contacteur de point mort
- 12 Contacteur de béquille latérale
- 13 Unité d'allumage
- 14 Bobine d'allumage
- 15 Bougie
- 16 Bobine d'excitation
- 37 Coupe-circuit du moteur
- 52 Contacteur d'embrayage

# SYSTEME D'ALLUMAGE

ELEC



FAS00737

## DEPANNAGE

**Le système d'allumage ne fonctionne pas (pas d'étincelle ou étincelle intermittente).**

Vérifier:

1. fusible principal et fusible d'allumage
2. batterie
3. bougies
4. longueur d'étincelle d'allumage
5. résistance du capuchon de bougie
6. résistance de la bobine d'allumage
7. résistance de la bobine d'excitation
8. contacteur à clé
9. coupe-circuit du moteur
10. contacteur de point mort
11. contacteur de béquille latérale
12. contacteur d'embrayage
13. relais de coupe-circuit de démarrage
14. câblage (de l'ensemble du système d'allumage)

### N.B.:

- Déposer la (les) pièce(s) suivante(s) avant de rechercher la cause de la panne:
  - 1) selle
  - 2) réservoir à carburant
  - 3) unité de phare
  - 4) carter latéral (gauche)
- Pour cette intervention, utiliser l'outil spécial suivant:



**Outil pour test d'étincelle dynamique**  
**YM-34487**  
**Contrôleur d'allumage**  
**90890-06754**  
**Multimètre de poche**  
**90890-03112, YU-3112**

FAS00738

### 1. Fusible principal et fusible d'allumage

- Vérifier la continuité du fusible principal et du fusible d'allumage.  
Se reporter à "VERIFICATION DES FUSIBLES" au chapitre 3.
- Le fusible principal et le fusible d'allumage sont-ils en bon état?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le(s) fusible(s).

FAS00739

### 2. Batterie

- Vérifier l'état de la batterie.  
Se reporter à "VERIFICATION ET RECHARGE DE LA BATTERIE" au chapitre 3.



**Tension minimum en circuit ouvert**  
**12,8 V minimum à 20°C (68°F)**

- La batterie est-elle normale?

↓ OUI

↓ NON

• Nettoyer les bornes de la batterie.  
• Recharger ou remplacer la batterie.

FAS00741

### 3. Bougies

La procédure décrite ci-dessous s'applique à toutes les bougies.

- Vérifier l'état de la bougie.
- Vérifier le type de bougie.
- Mesurer l'écartement des électrodes de la bougie.  
Se reporter à "VERIFICATION DES BOUGIES" au chapitre 3.



**Bougie standard**  
**DPR 8EA-9 (NGK)**  
**X24EPR-U9 (DENSO)**  
**Ecartement des électrodes de la bougie**  
**0,8 ~ 0,9 mm (0,0315 ~ 0,0354 in)**

- La bougie est-elle en bon état, est-elle du type correct et l'écartement des électrodes est-il conforme à la valeur prescrite?

↓ OUI

↓ NON

Régler l'écartement des électrodes ou remplacer la bougie.

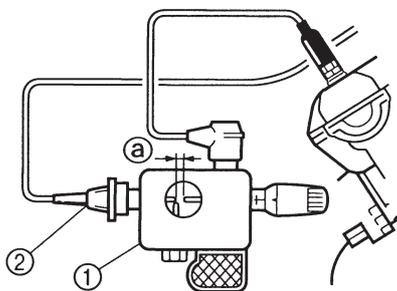


FAS00743

### 4. Longueur d'étincelle d'allumage

La procédure décrite ci-dessous s'applique à toutes les bougies.

- Détacher le capuchon de bougie de la bougie.
- Raccorder le contrôleur d'allumage ① comme illustré.
- ② Capuchon de bougie
- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Mesurer la longueur d'étincelle d'allumage (a).
- Lancer le moteur en appuyant sur le contacteur de démarreur et augmenter progressivement la longueur d'étincelle jusqu'à l'obtention de ratés d'allumage.



18110202



**Longueur minimale d'étincelle d'allumage**  
6 mm (0,24 in)

- Y a-t-il une étincelle et la longueur d'étincelle est-elle conforme à la valeur prescrite?

NON

OUI

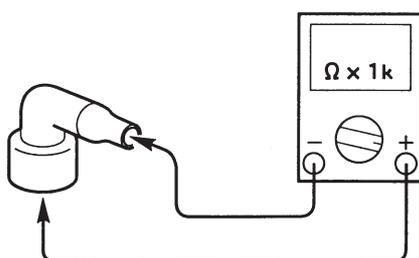
Le système d'allumage est normal.

FAS00745

### 5. Résistance du capuchon de bougie

La procédure décrite ci-dessous s'applique à tous les capuchons de bougie.

- Détacher le capuchon de bougie de la bougie.
- Raccorder le multimètre de poche ( $\Omega \times 1k$ ) au capuchon de bougie, comme illustré.
- Mesurer la résistance du capuchon de bougie.



18040101



**Résistance du capuchon de bougie**  
10 k $\Omega$  à 20 °C (68 °F)

- Le capuchon de bougie est-il en bon état?

OUI

NON

Remplacer le capuchon de bougie.

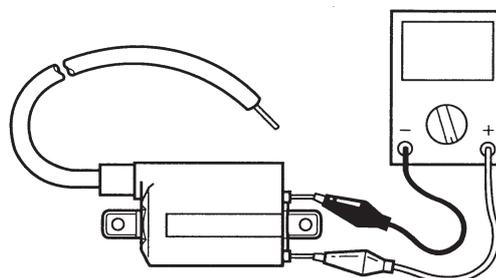
FAS00747

### 6. Résistance de la bobine d'allumage

La procédure décrite ci-dessous s'applique à toutes les bobines d'allumage.

- Débrancher les connecteurs de bobine d'allumage des bornes de bobine d'allumage.
- Raccorder le multimètre de poche ( $\Omega \times 1$ ) à la bobine d'allumage, comme illustré.

**Sonde positive du multimètre** → rouge/noir  
**Sonde négative du multimètre** → orange (gris)



18110104

- Mesurer la résistance de la bobine primaire.

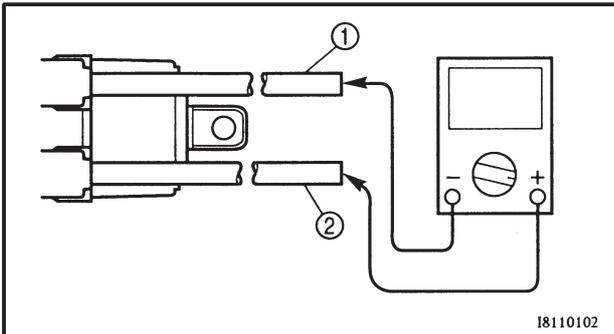


**Résistance de la bobine primaire**  
1,9 ~ 2,9  $\Omega$  à 20 °C (68 °F)

- Raccorder le multimètre de poche ( $\Omega \times 1k$ ) à la bobine d'allumage, comme illustré.
- Mesurer la résistance de la bobine secondaire.

**Sonde positive du multimètre** →  
câble de bougie ①

**Sonde négative du multimètre** →  
câble de bougie ②



18110102

**Résistance de la bobine secondaire**  
**9,5 ~ 14,3 kΩ à 20°C (68°F)**

• La bobine d'allumage est-elle normale?

↓ OUI      ↓ NON

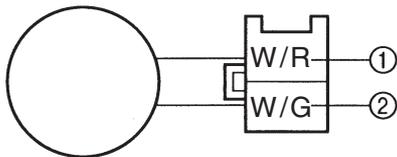
Remplacer la bobine d'allumage.

FAS00748

**7. Résistance de la bobine d'excitation**

- Débrancher du faisceau de câbles le coupleur de la bobine d'excitation.
- Raccorder le multimètre de poche ( $\Omega \times 100$ ) à la borne de la bobine d'excitation, comme illustré.

Sonde positive du multimètre → **blanc/rouge** ①  
 Sonde négative du multimètre → **blanc/vert** ②



• Mesurer la résistance de la bobine d'excitation.

**Résistance de la bobine d'excitation**  
**248 ~ 372 Ω à 20°C (68°F)**  
**(entre blanc/rouge et blanc/vert)**

• La bobine d'excitation est-elle normale?

↓ OUI      ↓ NON

Remplacer la bobine d'excitation.

FAS00749

**8. Contacteur à clé**

- Vérifier la continuité du contacteur à clé. Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur à clé est-il normal?

↓ OUI      ↓ NON

Remplacer le contacteur à clé.

FAS00750

**9. Coupe-circuit du moteur**

- Vérifier la continuité du coupe-circuit du moteur. Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le coupe-circuit du moteur est-il normal?

↓ OUI      ↓ NON

Remplacer le contacteur au guidon droit.

FAS00751

**10. Contacteur de point mort**

- Vérifier la continuité du contacteur de point mort. Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur de point mort est-il normal?

↓ OUI      ↓ NON

Remplacer le contacteur de point mort.

FAS00752

**11. Contacteur de béquille latérale**

- Vérifier la continuité du contacteur de béquille latérale. Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur de béquille latérale est-il normal?

↓ OUI      ↓ NON

Remplacer le contacteur de béquille latérale.

FAS00763

**12. Contacteur d'embrayage**

- Vérifier la continuité du contacteur d'embrayage. Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur d'embrayage est-il normal?

↓ OUI

↓ NON

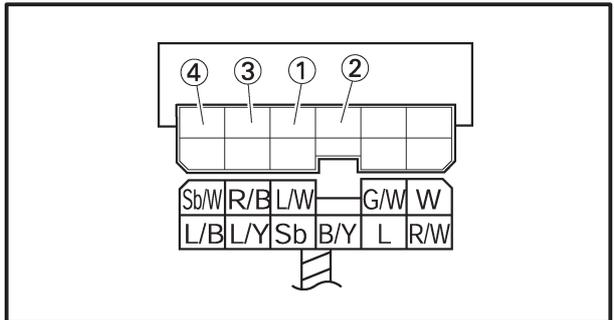
Remplacer le contacteur d'embrayage.

FAS00753

**13. Relais de coupe-circuit de démarrage**

- Débrancher du faisceau de câbles le coupleur du relais de coupe-circuit de démarrage.
- Raccorder le multimètre de poche ( $\Omega \times 1$ ) au coupleur du relais de coupe-circuit de démarrage, comme illustré.
- Vérifier la continuité du relais de coupe-circuit de démarrage.

|  |                          |
|--|--------------------------|
| <p><b>Sonde positive du multimètre</b><br/>→ bleu ciel ①</p> <p><b>Sonde négative du multimètre</b><br/>→ noir/jaune ②</p> | <b>Continuité</b>        |
| <p><b>Sonde positive du multimètre</b><br/>→ bleu ciel ①</p> <p><b>Sonde négative du multimètre</b><br/>→ bleu/jaune ③</p> |                          |
| <p><b>Sonde positive du multimètre</b><br/>→ bleu/noir ④</p> <p><b>Sonde négative du multimètre</b><br/>→ noir/jaune ②</p> |                          |
| <p><b>Sonde positive du multimètre</b><br/>→ noir/jaune ②</p> <p><b>Sonde négative du multimètre</b><br/>→ bleu ciel ①</p> | <b>Pas de continuité</b> |
| <p><b>Sonde positive du multimètre</b><br/>→ bleu/jaune ③</p> <p><b>Sonde négative du multimètre</b><br/>→ bleu ciel ①</p> |                          |
| <p><b>Sonde positive du multimètre</b><br/>→ bleu/jaune ③</p> <p><b>Sonde négative du multimètre</b><br/>→ bleu/noir ④</p> |                          |



**N.B.:** \_\_\_\_\_  
Si l'on permute la sonde positive et la sonde négative du multimètre, les valeurs du tableau ci-dessus seront inversées.

• Les valeurs affichées par le multimètre sont-elles correctes?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le relais de coupe-circuit de démarrage.

FAS00754

**14. Câblage**

- Vérifier le câblage de l'ensemble du système d'allumage. Se reporter à "SCHEMA DU CIRCUIT".
- Les connexions de câblage du système d'allumage sont-elles correctes et exemptes de défauts?

↓ OUI

↓ NON

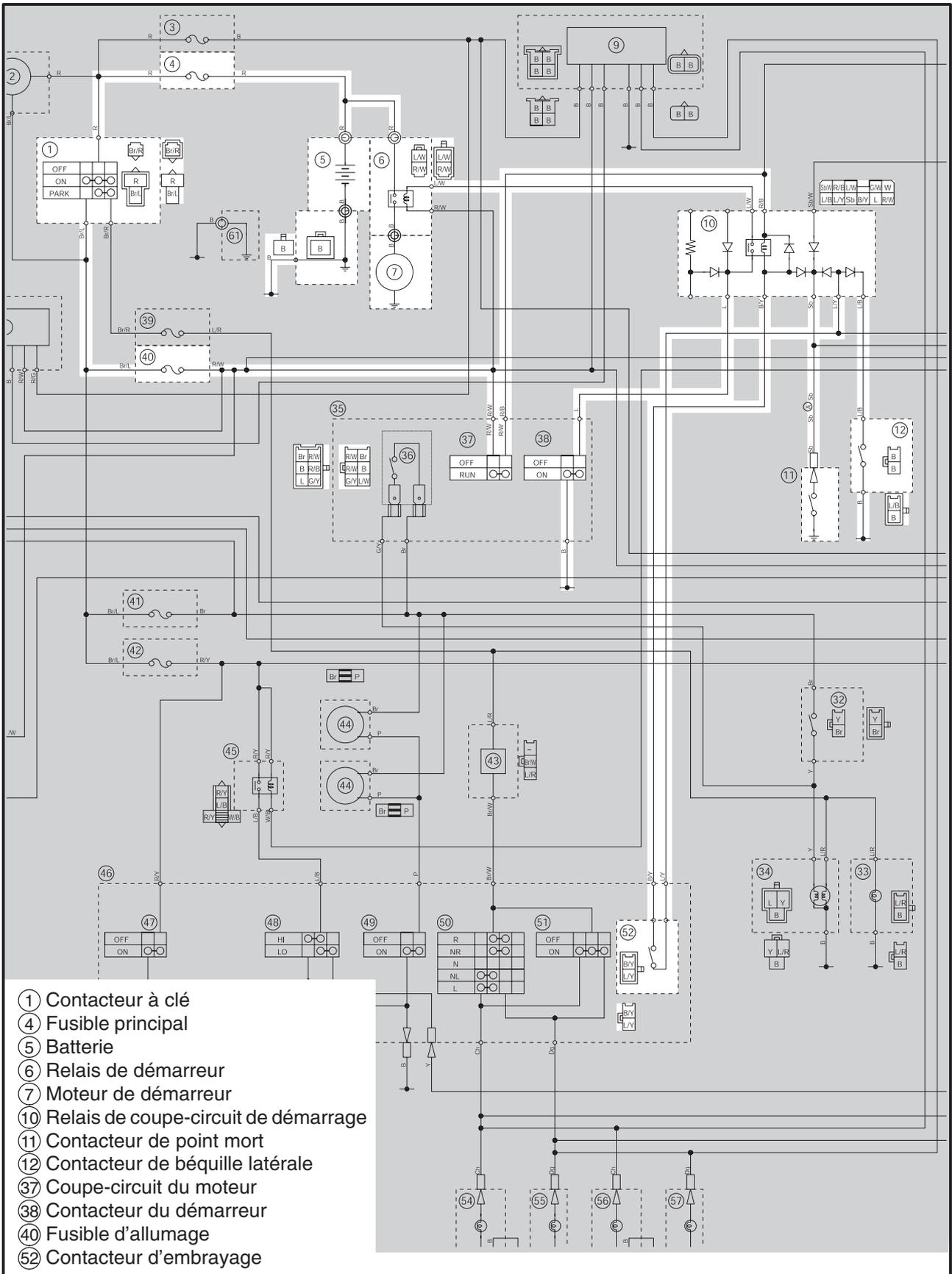
Remplacer l'unité d'allumage.

Brancher correctement ou réparer les câbles du système d'allumage.

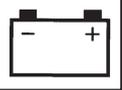


FAS00755

## SYSTEME DE DEMARRAGE ELECTRIQUE SCHEMA DU CIRCUIT



- ① Contacteur à clé
- ④ Fusible principal
- ⑤ Batterie
- ⑥ Relais de démarreur
- ⑦ Moteur de démarreur
- ⑩ Relais de coupe-circuit de démarrage
- ⑪ Contacteur de point mort
- ⑫ Contacteur de béquille latérale
- ⑰ Coupe-circuit du moteur
- ⑱ Contacteur du démarreur
- ⑳ Fusible d'allumage
- ㉓ Contacteur d'embrayage



FAS00756

**FONCTIONNEMENT DU SYSTEME DE COUPE-CIRCUIT DE DEMARRAGE**

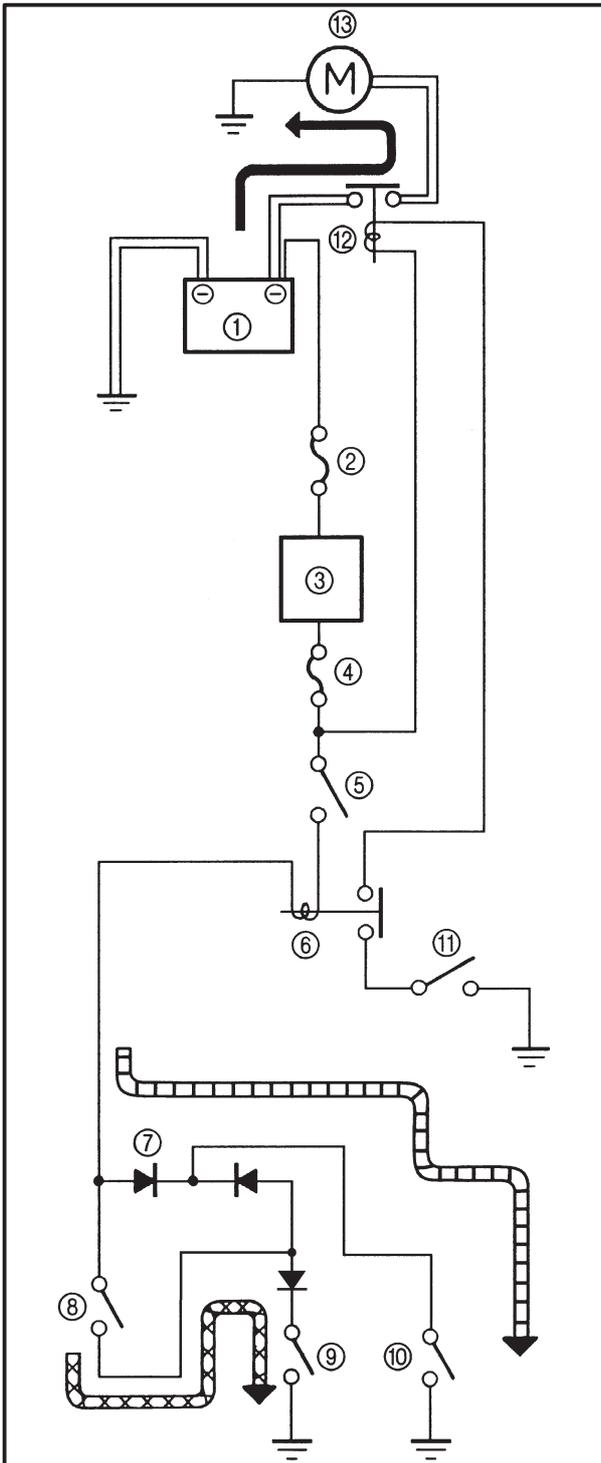
Si le coupe-circuit du moteur est sur “( )” tandis que le contacteur à clé est sur “ON” (les deux contacteurs sont fermés), le moteur du démarreur ne peut fonctionner que si au moins une des conditions suivantes est remplie:

- La boîte de vitesses est au point mort (le contacteur de point mort est fermé).
- Le levier d’embrayage est tiré vers le guidon (le contacteur d’embrayage est fermé) et la béquille latérale est relevée (le contacteur de béquille latérale est fermé).

Le relais de coupe-circuit de démarrage empêche le moteur de démarreur de fonctionner lorsqu’aucune de ces conditions n’est remplie. Dans cet exemple, le relais de coupe-circuit de démarrage est ouvert, ce qui signifie que le courant n’arrive pas au moteur du démarreur. Lorsqu’au moins une des conditions susmentionnées est remplie, le relais de coupe-circuit de démarrage est fermé et le moteur peut alors être mis en marche en appuyant sur le contacteur du démarreur.

- ← LORSQUE LA BOITE DE VITESSES EST AU POINT MORT
- ← LORSQUE LA BEQUILLE LATERALE EST RELEVÉE ET QUE LE LEVIER D’EMBAYAGE EST TIRÉ VERS LE GUIDON

- ① Batterie
- ② Fusible principal
- ③ Contacteur à clé
- ④ Fusible d’allumage
- ⑤ Coupe-circuit du moteur
- ⑥ Relais de coupe-circuit de démarrage
- ⑦ Diode
- ⑧ Contacteur d’embrayage
- ⑨ Contacteur de béquille latérale
- ⑩ Contacteur de point mort
- ⑪ Contacteur du démarreur
- ⑫ Relais de démarreur
- ⑬ Moteur de démarreur





FAS00757

### DEPANNAGE

**Le moteur du démarreur ne fonctionne pas.**

Vérifier:

1. fusible principal et fusible d'allumage
2. batterie
3. moteur du démarreur
4. relais de coupe-circuit de démarrage
5. diode
6. relais de démarreur
7. contacteur à clé
8. coupe-circuit du moteur
9. contacteur de point mort
10. contacteur de béquille latérale
11. contacteur d'embrayage
12. contacteur du démarreur
13. câblage  
(de l'ensemble du système de démarrage)

**N.B.:**

- Déposer la (les) pièce(s) suivante(s) avant de rechercher la cause de la panne:
  - 1) selle
  - 2) réservoir à carburant
  - 3) unité de phare
- Pour cette intervention, utiliser l'outil spécial suivant.



**Multimètre de poche**  
90890-03112, YU-3112

FAS00738

#### 1. Fusible principal et fusible d'allumage

- Vérifier la continuité du fusible principal et du fusible d'allumage.  
Se reporter à "VERIFICATION DES FUSIBLES" au chapitre 3.
- Le fusible principal et le fusible d'allumage sont-ils en bon état?

OUI

NON

Remplacer le(s) fusible(s).

FAS00739

#### 2. Batterie

- Vérifier l'état de la batterie.  
Se reporter à "VERIFICATION ET RECHARGE DE LA BATTERIE" au chapitre 3.



**Tension en circuit ouvert**  
12,8 V minimum à 20°C (68°F)

- La batterie est-elle normale?

OUI

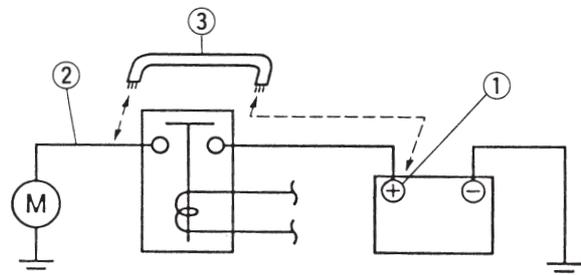
NON

- Nettoyer les bornes de la batterie.
- Recharger ou remplacer la batterie.

FAS00758

#### 3. Moteur de démarreur

- Relier la borne positive ① de la batterie et le fil ② du moteur de démarreur avec un cavalier ③.



#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Le fil utilisé comme cavalier doit avoir une section au moins équivalente à celle du fil de la batterie, faute de quoi il risque de brûler.
- Ce contrôle est susceptible de produire des étincelles, aussi ne doit-il y avoir aucune matière inflammable à proximité.

- Le moteur du démarreur fonctionne-t-il?

OUI

NON

Réparer ou remplacer le moteur du démarreur.



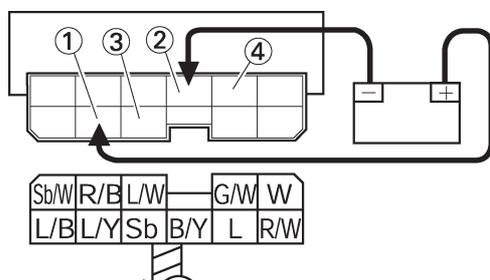
FAS00759

## 4. Relais de coupe-circuit de démarrage

- Débrancher le bloc de relais du coupleur.
- Raccorder le multimètre de poche ( $\Omega \times 1$ ) et la batterie (12 V) aux bornes du bloc de relais, comme illustré.

**Borne positive de la batterie** → rouge/noir ①  
**Borne négative de la batterie** → noir/jaune ②

**Sonde positive du multimètre** → bleu/blanc ③  
**Sonde négative du multimètre** → bleu ④



- Y a-t-il continuité au relais de coupe-circuit de démarrage entre noir et bleu/blanc?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le bloc de relais.

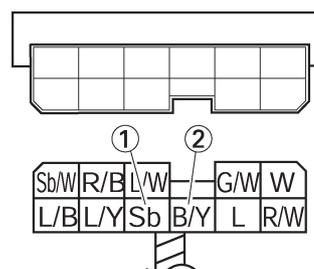
FAS00760

## 5. Diode

- Débrancher le relais de coupe-circuit de démarrage du coupleur.
- Raccorder le multimètre de poche ( $\Omega \times 1$ ) aux bornes du relais de coupe-circuit de démarrage, comme illustré.
- Mesurer la continuité du relais de coupe-circuit de démarrage de la manière suivante.

|   |                   |
|---|-------------------|
| <b>Sonde positive du multimètre</b> → bleu ciel ①<br><b>Sonde négative du multimètre</b> → noir/jaune ② | <b>Continuité</b> |
|---|-------------------|

|   |                          |
|---|--------------------------|
| <b>Sonde positive du multimètre</b> → noir/jaune ②<br><b>Sonde négative du multimètre</b> → bleu ciel ① | <b>Pas de continuité</b> |
|---|--------------------------|



**N.B.:** \_\_\_\_\_

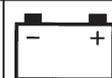
Si l'on permute les fils "–" et "+" du multimètre de poche numérique, les valeurs du tableau ci-dessus seront inversées.

- Les valeurs affichées par le multimètre sont-elles correctes?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le bloc de relais.



FAS00761

## 6. Relais de démarreur

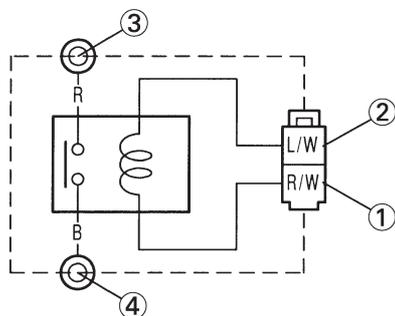
- Débrancher le relais de démarreur du coupleur.
- Raccorder le multimètre de poche ( $\Omega \times 1$ ) et la batterie (12 V) au coupleur du relais de démarreur, comme illustré.

**Borne positive de la batterie** →  
**rouge/blanc** ①

**Borne négative de la batterie** →  
**bleu/blanc** ②

**Sonde positive du multimètre** → **rouge** ③

**Sonde négative du multimètre** → **noir** ④



- Y a-t-il continuité au relais de démarreur entre rouge et noir?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le relais du démarreur.

FAS00749

## 7. Contacteur à clé

- Vérifier la continuité du contacteur à clé. Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur à clé est-il normal?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le contacteur à clé.

FAS00750

## 8. Coupe-circuit du moteur

- Vérifier la continuité du coupe-circuit du moteur. Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le coupe-circuit du moteur est-il normal?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le contacteur au guidon droit.

FAS00751

## 9. Contacteur de point mort

- Vérifier la continuité du contacteur de point mort. Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur de point mort est-il normal?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le contacteur de point mort.

FAS00752

## 10. Contacteur de béquille latérale

- Vérifier la continuité du contacteur de béquille latérale. Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur de béquille latérale est-il normal?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le contacteur de béquille latérale.

FAS00763

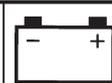
## 11. Contacteur d'embrayage

- Vérifier la continuité du contacteur d'embrayage. Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur d'embrayage est-il normal?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le contacteur d'embrayage.



FAS00764

**12. Contacteur du démarreur**

- Vérifier la continuité du contacteur du démarreur.  
Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur du démarreur est-il normal?



Remplacer le contacteur au guidon droit.

FAS00766

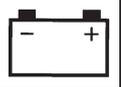
**13. Câblage**

- Vérifier le câblage de l'ensemble du système de démarrage.  
Se reporter à "SCHEMA DU CIRCUIT".
- Les connexions de câblage du système de démarrage sont-elles correctes et exemptes de défauts?



Brancher correctement ou réparer le câblage du système de démarrage.

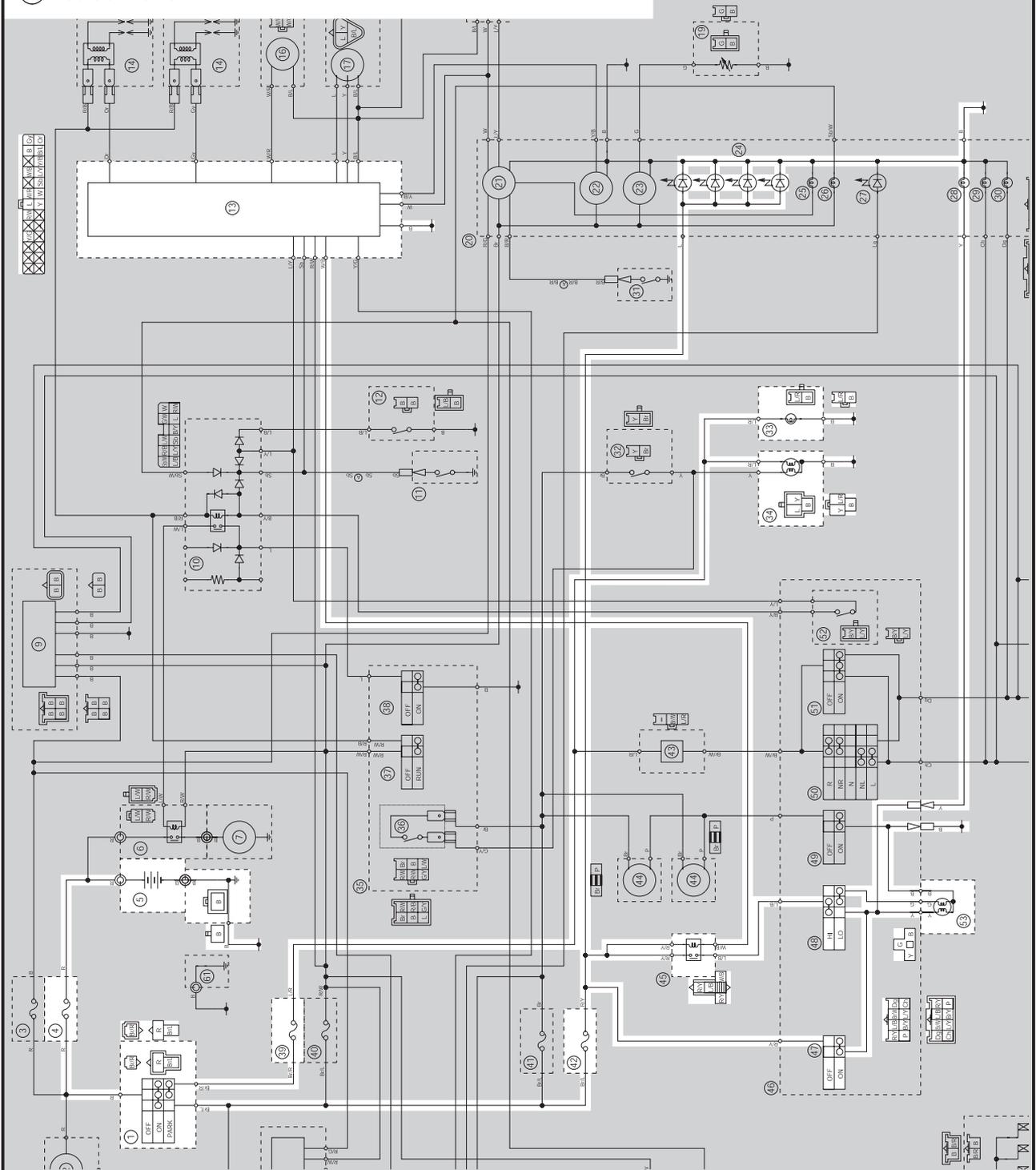
Le système de démarrage est normal.

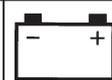


FAS00780

**SYSTEME D'ECLAIRAGE**  
**SCHEMA DU CIRCUIT**

- |  |   |
|--|---|
| ① Contacteur à clé                       | ③④ Feu arrière/stop                         |
| ④ Fusible principal                      | ④② Fusible de phare                         |
| ⑤ Batterie                               | ④⑤ Relais de phare                          |
| ⑬ Unité d'allumage                       | ④⑦ Contacteur d'appel de phare              |
| ⑳②④ Eclairage du combiné des instruments | ④⑧ Inverseur feu de route-feu de croisement |
| ⑳⑧ Témoin de feu de route                | ⑤③ Phare                                    |
| ⑳③ Feu auxiliaire                        |   |





FAS00781

### DEPANNAGE

**Si le phare, le témoin de feu de route, le feu arrière, la veilleuse (pour l'Europe) ou l'éclairage des instruments ne s'allume pas.**

Vérifier:

1. fusible principal, fusible de feu de stationnement et fusible de phare
2. batterie
3. contacteur à clé
4. inverseur feu de route-feu de croisement
5. contacteur d'appel de phare
6. relais de phare
7. câblage  
(de l'ensemble du système de charge)

**N.B.:**

- Déposer la (les) pièce(s) suivante(s) avant de rechercher la cause de la panne:
  - 1) selle
  - 2) réservoir à carburant
  - 3) unité de phare
- Pour cette intervention, utiliser l'outil spécial suivant.



**Multimètre de poche**  
90890-03112, YU-3112

FAS00738

1. Fusible principal, fusible de feu de stationnement et fusible de phare

- Vérifier la continuité du fusible principal et du fusible de phare.  
Se reporter à "VERIFICATION DES FUSIBLES" au chapitre 3.
- Le fusible principal et le fusible de phare sont-ils en bon état?

OUI

NON

Remplacer le(s) fusible(s).

FAS00739

2. Batterie

- Vérifier l'état de la batterie.  
Se reporter à "VERIFICATION ET RECHARGE DE LA BATTERIE" au chapitre 3.



**Tension en circuit ouvert**  
**12,8 V minimum à 20°C (68°F)**

- La batterie est-elle normale?

OUI

NON

• Nettoyer les bornes de la batterie.  
• Recharger ou remplacer la batterie.

FAS00749

3. Contacteur à clé

- Vérifier la continuité du contacteur à clé.  
Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur à clé est-il normal?

OUI

NON

Remplacer le contacteur à clé.

FAS00784

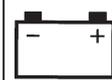
4. Inverseur feu de route-feu de croisement

- Vérifier la continuité de l'inverseur feu de route-feu de croisement.  
Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- L'inverseur feu de route-feu de croisement est-il normal?

OUI

NON

L'inverseur feu de route-feu de croisement est défectueux. Remplacer le contacteur au guidon gauche.



FAS00786

### 5. Contacteur d'appel de phare

- Vérifier la continuité du contacteur d'appel de phare.  
Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur d'appel de phare est-il normal?



Le contacteur d'appel de phare est défectueux. Remplacer le contacteur au guidon gauche.

FAS00787

### 7. Câblage

- Vérifier le câblage de l'ensemble du système d'éclairage.  
Se reporter à "SCHEMA DU CIRCUIT".
- Les connexions de câblage du système d'éclairage sont-elles correctes et exemptes de défauts?



Vérifier l'état de chaque circuit du système d'éclairage.  
Se reporter à "VERIFICATION DU SYSTEME D'ECLAIRAGE".

Brancher correctement ou réparer le câblage du système d'éclairage.

### 6. Relais de phare

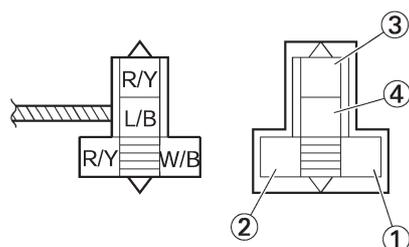
- Débrancher le relais de phare du coupleur.
- Raccorder le multimètre de poche ( $\Omega \times 1$ ) et la batterie (12 V) au coupleur du relais de phare, comme illustré.

**Câble positif de la batterie → rouge/jaune ①**

**Câble négatif de la batterie → blanc/noir ②**

**Sonde positive du multimètre → rouge/jaune ③**

**Sonde négative du multimètre → bleu/noir ④**



- Y a-t-il continuité au relais de phare entre rouge/jaune et noir/bleu?



Remplacer le relais de phare.

FAS00788

### VERIFICATION DU SYSTEME D'ECLAIRAGE

1. Le phare et le témoin de feu de route ne s'allument pas.

#### 1. Ampoule de phare et douille

- Vérifier la continuité de l'ampoule du phare et de la douille.  
Se reporter à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule de phare et sa douille sont-elles normales?



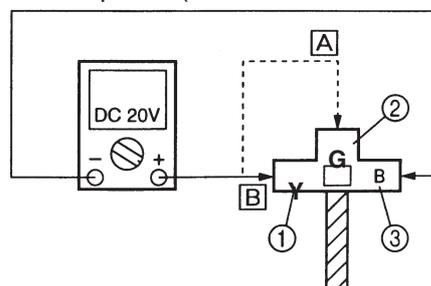
Remplacer l'ampoule ou la douille du phare, ou les deux.

#### 2. Tension

- Raccorder le multimètre de poche (CC 20 V) aux coupleurs de témoin de phare et de feu de route, comme illustré.

- A** Lorsque l'inverseur feu de route-feu de croisement est placé sur "☉"
- B** Lorsque l'inverseur feu de route-feu de croisement est placé sur "☉"

Coupleur du phare (côté faisceau de câbles)





**Phare**

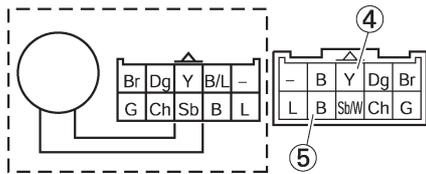
Sonde positive du multimètre →  
jaune ① ou vert ②

Sonde négative du multimètre → noir ③

**Témoin de feu de route**

Sonde positive du multimètre → jaune ④

Sonde négative du multimètre → noir ⑤



- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Faire démarrer le moteur.
- Mettre l'inverseur feu de route-feu de croisement sur "☉" ou "☉☉".
- Mesurer la tension (12 V) de jaune (vert) ② au coupleur de phare (côté phare).
- La tension est-elle conforme aux spécifications?

↓ OUI

↓ NON

Ce circuit est normal.

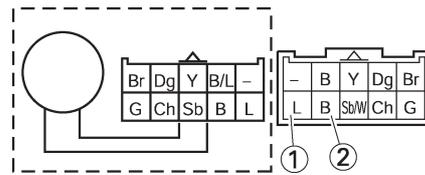
Le circuit de câblage entre le contacteur à clé et le coupleur du phare est défectueux et doit être réparé.

**2. Tension**

- Raccorder le multimètre de poche (20 V) au coupleur du combiné des instruments (côté faisceau de câbles), comme illustré.

Sonde positive du multimètre → bleu ①

Sonde négative du multimètre → noir ②



- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Mesurer la tension (12 V) de bleu ① au coupleur du combiné des instruments (côté faisceau de câbles).
- La tension est-elle conforme aux spécifications?

↓ OUI

↓ NON

Ce circuit est normal.

Le circuit de câblage entre le contacteur à clé et le coupleur du combiné des instruments est défectueux et doit être réparé.

FAS00789

**2. L'éclairage du combiné des instruments ne s'allume pas.**

**1. Eclairage du combiné des instruments (diodes électroluminescentes)**

- Vérifier la continuité de l'éclairage du combiné des instruments.  
Se reporter à "VERIFICATION DES DIODES ELECTROLUMINESCENTES".
- L'éclairage du combiné des instruments est-il en bon état?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer l'ampoule ou la douille de l'éclairage du combiné des instruments, ou les deux.

FAS00790

**3. Un feu arrière/stop ne s'allume pas.**

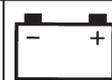
**1. Ampoule et douille du feu arrière/stop**

- Vérifier la continuité de l'ampoule et de la douille du feu arrière/stop.  
Se reporter à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule et la douille du feu arrière/stop sont-elles en bon état?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer l'ampoule ou la douille du feu arrière/stop, ou les deux.



2. Tension

- Raccorder le multimètre de poche (CC 20 V) au coupleur du feu arrière/stop (côté faisceau de câbles), comme illustré.

Sonde positive du multimètre → bleu/rouge ①  
 Sonde négative du multimètre → noir ②

- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Mesurer la tension (12 V) de bleu/rouge ① au coupleur de feu arrière/stop (côté faisceau de câbles).
- La tension est-elle conforme aux spécifications?

↓ OUI

↓ NON

Ce circuit est normal.

Le circuit de câblage entre le contacteur à clé et le coupleur du feu arrière/stop est défectueux et doit être réparé.

2. Tension

- Raccorder le multimètre de poche (CC 20 V) aux coupleurs du feu auxiliaire (côté faisceau de câbles), comme illustré.

Sonde positive du multimètre → bleu/rouge ①  
 Sonde négative du multimètre → noir ②

- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Mesurer la tension (12 V) de bleu/rouge ① aux coupleurs du feu auxiliaire (côté faisceau de câbles).
- La tension est-elle conforme aux spécifications?

↓ OUI

↓ NON

Ce circuit est normal.

Le circuit de câblage entre le contacteur principal et les connecteurs du feu auxiliaire est défectueux et doit être remplacé.

FB805413

4. Le feu auxiliaire ne s'allume pas. (pour l'Europe)

1. Ampoule et douille du feu auxiliaire

- Vérifier la continuité de l'ampoule et de la douille du feu auxiliaire.  
 Se reporter à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule et la douille du feu auxiliaire sont-elles en bon état?

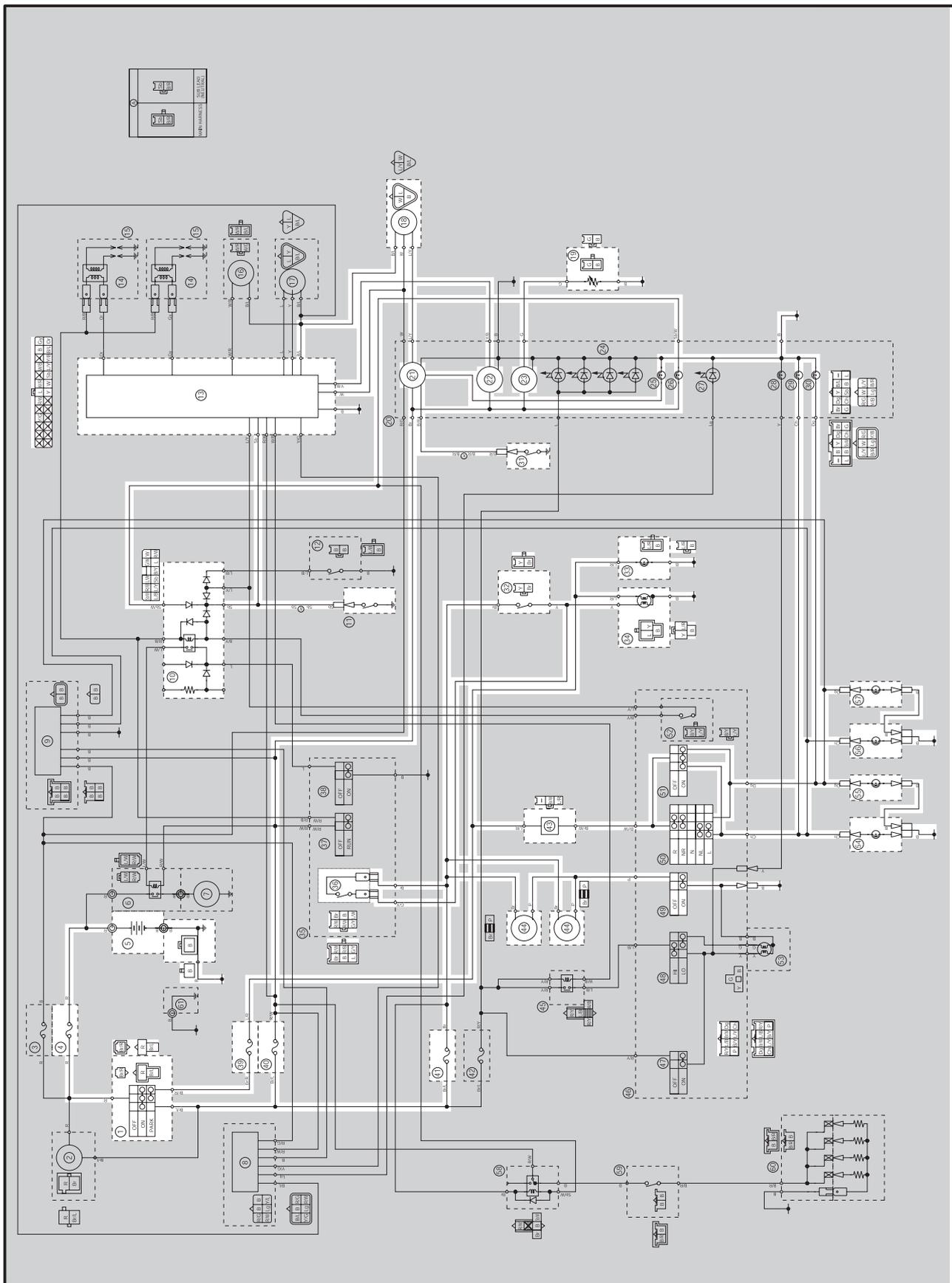
↓ OUI

↓ NON

Remplacer l'ampoule ou la douille du feu auxiliaire, ou les deux.

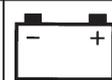
FAS00793

SYSTEME DE SIGNALISATION  
SCHEMA DU CIRCUIT





- ① Contacteur à clé
- ④ Fusible principal
- ⑤ Batterie
- ⑩ Relais de coupe-circuit de démarrage
- ⑪ Contacteur de point mort
- ⑬ Unité d'allumage
- ⑱ Capteur de vitesse
- ⑲ Sonde de niveau de carburant
- ⑳ Tachymètre
- ㉒ Compte-tours
- ㉓ Sonde du carburant
- ㉕ Témoin de niveau d'huile
- ㉖ Témoin de point mort
- ㉙ Témoin de clignotant (gauche)
- ㉚ Témoin de clignotant (droit)
- ㉛ Jauge de niveau d'huile
- ㉜ Contacteur de feu stop sur frein arrière
- ㉝ Feu auxiliaire
- ㉞ Feu arrière/stop
- ㉟ Contacteur de frein avant
- ㊱ Fusible de feu de stationnement
- ㊲ Fusible d'allumage
- ㊳ Fusible de signalisation
- ㊴ Relais de clignotant
- ㊵ Avertisseur
- ㊶ Contacteur d'avertisseur
- ㊷ Contacteur de clignotant
- ㊸ Contacteur des feux de détresse
- ㊹ Clignotant arrière (gauche)
- ㊺ Clignotant arrière (droit)
- ㊻ Clignotant avant (gauche)
- ㊼ Clignotant avant (droit)



FB806010

### DEPANNAGE

- **Un clignotant, le feu stop ou un témoin ne s'allume pas.**
- **L'avertisseur ne fonctionne pas.**

Vérifier:

1. fusible principal, fusible de feu de stationnement, fusible d'allumage et fusible de signalisation
2. batterie
3. contacteur à clé
4. câblage  
(de l'ensemble du système de signalisation)

**N.B.:**

- Déposer les pièces suivantes avant de rechercher la cause de la panne:
  - 1) selles
  - 2) réservoir à carburant
  - 3) unité de phare
- Pour cette intervention, utiliser l'outil spécial suivant



**Multimètre de poche**  
**90890-03112, YU-3112**

FAS00738

1. Fusible principal, fusible de feu de stationnement, fusible d'allumage et fusible de signalisation

- Vérifier la continuité du fusible principal et du fusible du système de signalisation. Se reporter à "VERIFICATION ET REMPLACEMENT DES FUSIBLES" au chapitre 3.
- Le fusible principal et le fusible du système de signalisation sont-ils en bon état?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le(s) fusible(s).

FAS00739

### 2. Batterie

- Vérifier l'état de la batterie. Se reporter à "VERIFICATION DE LA BATTERIE" au chapitre 3.



**Tension en circuit ouvert**  
**12,8 V minimum à 20°C (68°F)**

- La batterie est-elle normale?

↓ OUI

↓ NON

- Nettoyer les bornes de la batterie.
- Recharger ou remplacer la batterie.

FAS00749

### 3. Contacteur à clé

- Vérifier la continuité du contacteur à clé. Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur à clé est-il normal?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le contacteur à clé.

FAS00795

### 4. Câblage

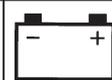
- Vérifier le câblage de l'ensemble du système de signalisation. Se reporter à "SCHEMA DU CIRCUIT".
- Les connexions de câblage du système de signalisation sont-elles correctes et exemptes de défauts?

↓ OUI

↓ NON

Vérifier l'état de chaque circuit du système de signalisation. Se reporter à "VERIFICATION DU SYSTEME DE SIGNALISATION".

Brancher correctement ou réparer les câbles du circuit de signalisation.



FAS00796

### VERIFICATION DU SYSTEME DE SIGNALISATION

1. L'avertisseur ne fonctionne pas.

#### 1. Contacteur d'avertisseur

- Vérifier la continuité du contacteur d'avertisseur.  
Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur d'avertisseur est-il normal?

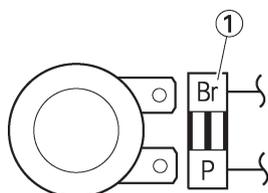


Remplacer le contacteur au guidon gauche.

#### 2. Tension

- Raccorder le multimètre de poche (CC 20 V) au coupleur d'avertisseur (côté faisceau de câbles), comme illustré.

**Sonde positive du multimètre → brun ①**  
**Sonde négative du multimètre → masse**



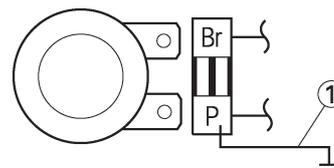
- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Mesurer la tension (12 V) de brun au coupleur d'avertisseur.
- La tension est-elle conforme aux spécifications?



Le circuit de câblage entre le contacteur à clé et le connecteur d'avertisseur est défectueux et doit être réparé.

#### 3. Avertisseur

- Raccorder un cavalier ① au coupleur d'avertisseur (côté faisceau de câbles) et mettre le cavalier à la masse.
- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- L'avertisseur fonctionne-t-il?

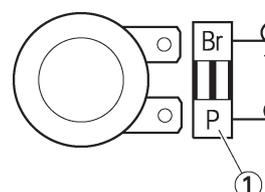


L'avertisseur est normal.

#### 4. Tension

- Raccorder le multimètre de poche (CC 20 V) au coupleur d'avertisseur (côté faisceau de câbles), comme illustré.

**Sonde positive du multimètre → noir ①**  
**Sonde négative du multimètre → masse**

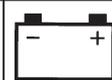


- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Mesurer la tension (12 V) de rose ① au coupleur d'avertisseur (côté faisceau de câbles).
- La tension est-elle conforme aux spécifications?



Réparer ou remplacer l'avertisseur.

Remplacer l'avertisseur.



FAS00797

### 2. Un feu arrière/stop ne s'allume pas.

**1. Ampoule et douille de feu arrière/stop**

- Vérifier la continuité de l'ampoule et de la douille du feu arrière/stop.  
Se reporter à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule et la douille du feu arrière/stop sont-elles en bon état?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer l'ampoule ou la douille du feu arrière/stop, ou les deux.

- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Tirer le levier de frein ou enfoncer la pédale de frein.
- Mesurer la tension (12 V) de jaune au coupleur de feu arrière/stop (côté faisceau de câbles).
- La tension est-elle conforme aux spécifications?

↓ OUI

↓ NON

Ce circuit est normal.

Le circuit de câblage entre le contacteur à clé et le coupleur du feu arrière/stop est défectueux et doit être réparé.

**2. Contacteurs de feu stop**

- Vérifier la continuité des contacteurs de feu stop.  
Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur de feu stop est-il normal?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le contacteur de feu stop.

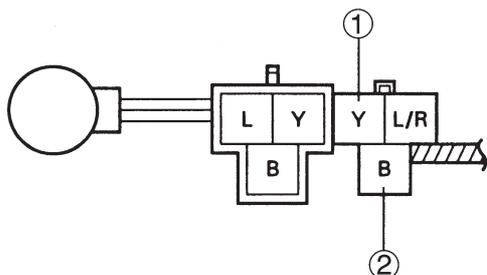
FAS00799

### 3. Un clignotant et/ou le témoin de clignotant ne fonctionnent pas.

**3. Tension**

- Raccorder le multimètre de poche (CC 20 V) au coupleur du feu arrière/stop (côté faisceau de câbles), comme illustré.

**Sonde positive du multimètre → jaune ①**  
**Sonde négative du multimètre → noir ②**



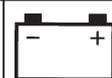
**1. Ampoule du témoin de clignotant et son support**

- Vérifier la continuité de l'ampoule de clignotant et de son support.  
Se reporter à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule de clignotant et son support sont-ils normaux?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer l'ampoule de clignotant et/ou son support.



2. Contacteur de clignotant

- Vérifier la continuité du clignotant. Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur de clignotant est-il normal?



OUI



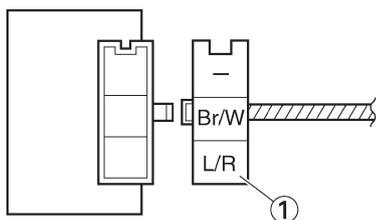
NON

Remplacer le contacteur au guidon gauche.

3. Tension

- Raccorder le multimètre de poche (CC 20 V) au coupleur du relais des clignotants (côté faisceau de câbles), comme illustré.

Sonde positive du multimètre → **bleu/rouge** ①  
Sonde négative du multimètre → **masse**



- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Mesurer la tension (12 V) de bleu/rouge ① au coupleur du relais des clignotants (côté faisceau de câbles).
- La tension est-elle conforme aux spécifications?



OUI



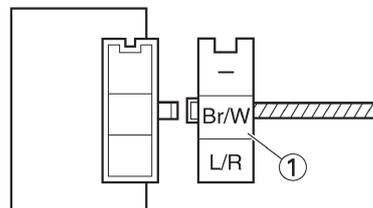
NON

Le circuit de câblage entre le contacteur à clé et le coupleur du relais des clignotants (côté relais des clignotants) est défectueux et doit être réparé.

4. Tension

- Raccorder le multimètre (CC 20 V) au coupleur du relais des clignotants (côté faisceau de câbles), comme illustré.

Sonde positive du multimètre → **brun/blanc** ①  
Sonde négative du multimètre → **masse**



- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Mettre le contacteur de clignotant sur "←" ou "→".
- Mesurer la tension (12 V) de brun/blanc au coupleur du relais des clignotants (côté faisceau de câbles).
- La tension est-elle conforme aux spécifications?



OUI



NON

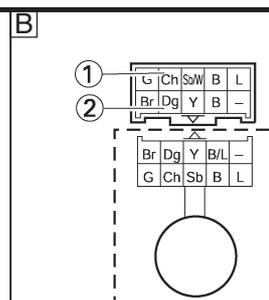
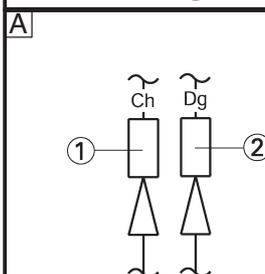
Le relais des clignotants est défectueux et doit être remplacé.

5. Tension

- Raccorder le multimètre de poche (CC 20 V) aux connecteurs de clignotant ou au coupleur de combiné des instruments (côté faisceau de câbles), comme illustré.

- A Clignotant
- B Témoin de clignotant

**Clignotant gauche**  
Sonde positive du multimètre → **chocolat** ①  
Sonde négative du multimètre → **masse**  
**Clignotant droit**  
Sonde positive du multimètre → **vert foncé** ②  
Sonde négative du multimètre → **masse**



- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Mettre le contacteur de clignotant sur " ← " ou " → ".
- Mesurer la tension (12 V) de chocolat ① ou de vert foncé ② au connecteur de clignotant (côté faisceau de câbles).
- La tension est-elle conforme aux spécifications?

↓ OUI

Ce circuit est normal.

↓ NON

Le circuit de câblage entre le contacteur de clignotant et le connecteur de clignotant est défectueux et doit être réparé.

FAS00800

4. Le témoin de point mort ne s'allume pas.

1. Ampoule et douille du témoin de point mort
- Vérifier la continuité de l'ampoule du témoin de point mort et de la douille. Se reporter à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
  - L'ampoule du témoin de point mort et sa douille sont-elles normales?

↓ OUI

Remplacer l'ampoule ou la douille du témoin de point mort, ou les deux.

↓ NON

2. Contacteur de point mort
- Vérifier la continuité du contacteur de point mort. Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
  - Le contacteur de point mort est-il normal?

↓ OUI

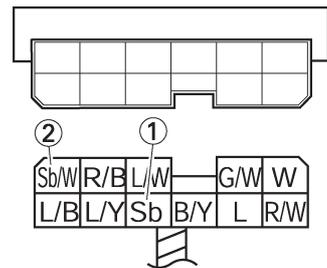
Remplacer le contacteur de point mort.

↓ NON

FAS00760

3. Diode
- Débrancher le relais de coupe-circuit de démarrage du coupleur.
  - Raccorder le multimètre de poche ( $\Omega \times 1$ ) aux bornes du relais de coupe-circuit de démarrage, comme illustré.
  - Mesurer la continuité du relais de coupe-circuit de démarrage de la manière suivante.

|  |                          |
|--|--------------------------|
| <b>Sonde positive du multimètre</b><br>→ bleu ciel ①<br><b>Sonde négative du multimètre</b><br>→ bleu ciel/blanc ② | <b>Continuité</b>        |
| <b>Sonde positive du multimètre</b><br>→ bleu ciel/blanc ②<br><b>Sonde négative du multimètre</b><br>→ bleu ciel ① | <b>Pas de continuité</b> |



**N.B.:** \_\_\_\_\_  
 Si l'on permute les fils "-" et "+" du multimètre de poche numérique, les valeurs du tableau ci-dessus seront inversées.  
 \_\_\_\_\_  
 • Les valeurs affichées par le multimètre sont-elles correctes?

↓ OUI

Remplacer le bloc de relais.

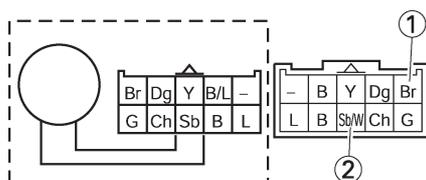
↓ NON



4. Tension

- Raccorder le multimètre de poche (CC 20 V) au coupleur du combiné des instruments (côté faisceau de câbles), comme illustré.

**Sonde positive du multimètre** → brun ①  
**Sonde négative du multimètre**  
 → bleu ciel/blanc ②



- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Mesurer la tension (12 V) de brun ① et bleu ciel/blanc ② au coupleur du combiné des instruments.
- La tension est-elle conforme aux spécifications?

↓ OUI      ↓ NON

Ce circuit est normal.

Le circuit de câblage entre le contacteur à clé et le coupleur de l'ampoule de l'éclairage du combiné des instruments est défectueux et doit être réparé.

2. Contacteur de niveau d'huile

- Vidanger l'huile moteur et retirer le contacteur de niveau d'huile du carter d'huile.
- Vérifier la continuité du contacteur de niveau d'huile.  
Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur de niveau d'huile est-il normal?

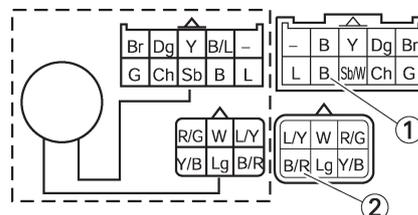
↓ OUI      ↓ NON

Remplacer le contacteur de niveau d'huile.

3. Tension

- Raccorder le multimètre de poche (CC 20 V) au coupleur du combiné des instruments (côté faisceau de câbles), comme illustré.

**Sonde positive du multimètre** → noir ①  
**Sonde négative du multimètre** →  
 noir /rouge ②



FAS00802

5. Le témoin de niveau d'huile ne s'allume pas.

1. Ampoule et douille de témoin de niveau d'huile

- Vérifier la continuité de l'ampoule du témoin de niveau d'huile et de la douille.  
Se reporter à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES"
- L'ampoule du témoin de niveau d'huile et sa douille sont-elles normales?

↓ OUI      ↓ NON

Remplacer l'ampoule de témoin de niveau d'huile et/ou son support.

- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Mesurer la tension (12 V) de noir ① et noir/rouge ② au coupleur du combiné des instruments.
- La tension est-elle conforme aux spécifications?

↓ OUI      ↓ NON

Ce circuit est normal.

Le circuit de câblage entre le contacteur à clé et le coupleur du combiné des instruments est défectueux et doit être réparé.



FAS00804

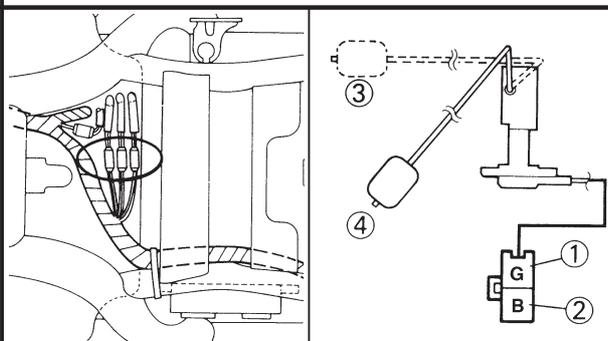
6. La jauge de niveau de carburant ne fonctionne pas.

1. Sonde de niveau de carburant

- Débrancher du faisceau de câbles le coupleur de la sonde de niveau de carburant.
- Vidanger le carburant du réservoir à carburant et retirer la sonde de niveau de carburant du réservoir.
- Raccorder le multimètre de poche au coupleur de la sonde de niveau de carburant, comme illustré.

Sonde positive du multimètre → vert ①

Sonde négative du multimètre → noir ②



- Mesurer la résistance de la sonde de niveau de carburant.



Résistance de la sonde de niveau de carburant (position vers le haut)

4 ~ 10 Ω à 20°C (68°F)

Résistance de la sonde de niveau de carburant (position vers le bas)

90 ~ 100 Ω à 20°C (68°F)

- La sonde de niveau de carburant est-elle normale?

↓ OUI

↓ NON

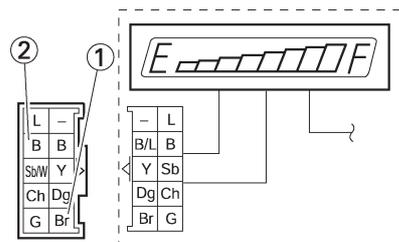
Remplacer la sonde de carburant.

2. Tension

Raccorder le multimètre de poche (CC 20 V) au coupleur du combiné des instruments (côté faisceau de câbles), comme illustré.

Sonde positive du multimètre → brun ①

Sonde négative du multimètre → noir ②



- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Mesurer la tension (12 V).
- La tension est-elle conforme aux spécifications?

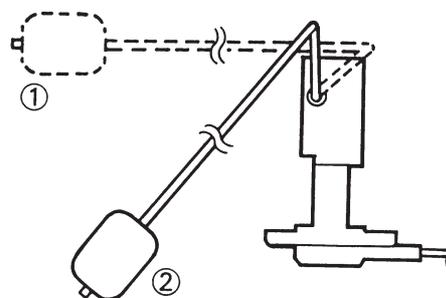
↓ OUI

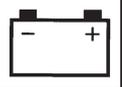
↓ NON

Le circuit de câblage entre le contacteur à clé et le coupleur du combiné des instruments est défectueux et doit être réparé.

3. Jauge de niveau de carburant

- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Déplacer le flotteur vers le haut ① ou vers le bas ②.





- S'assurer que l'aiguille de la jauge de niveau de carburant se déplace vers "F" vers "E".

**N.B.:** \_\_\_\_\_

Avant de relever la valeur de la jauge de niveau de carburant, laisser le flotteur dans une position déterminée (vers le bas ou vers le haut) pendant trois minutes minimum.

- L'aiguille de la jauge de niveau de carburant se déplace-t-elle correctement?



OUI



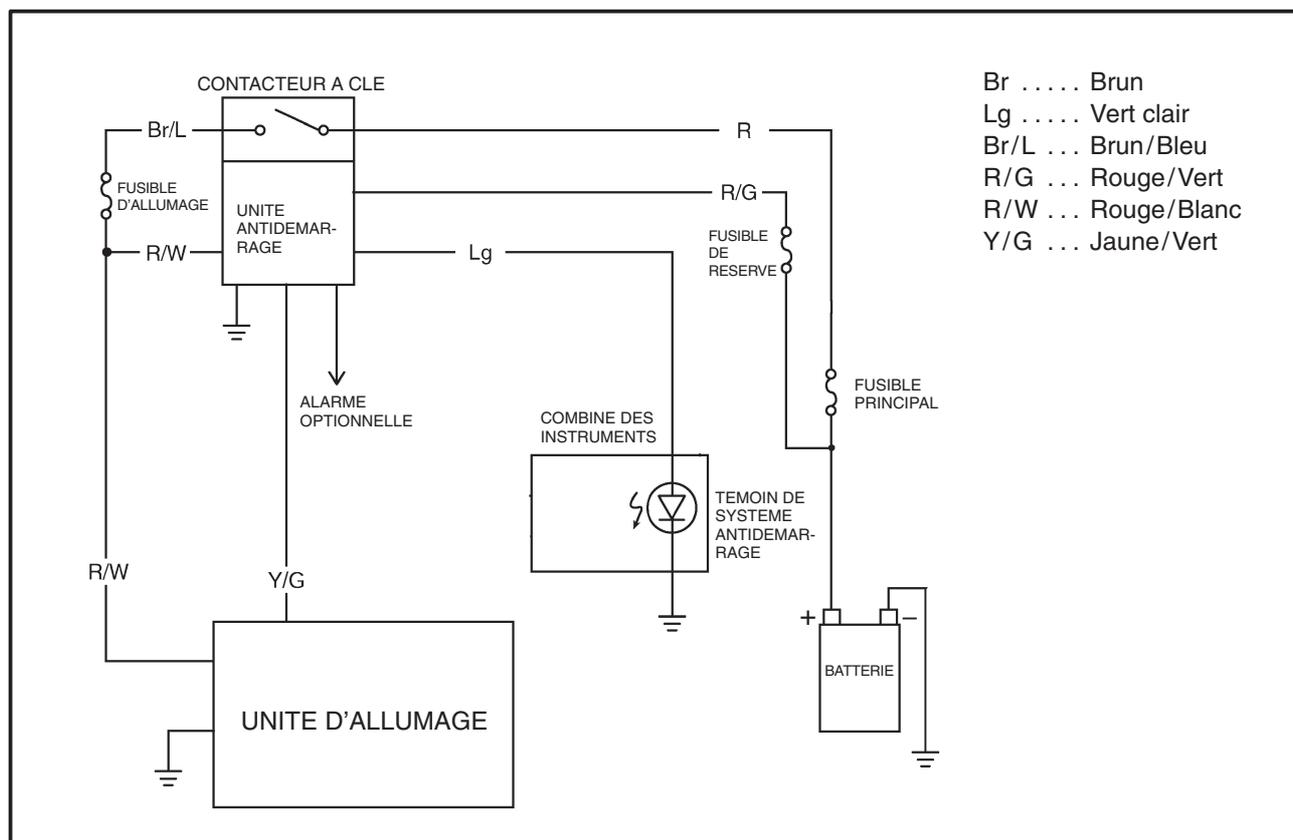
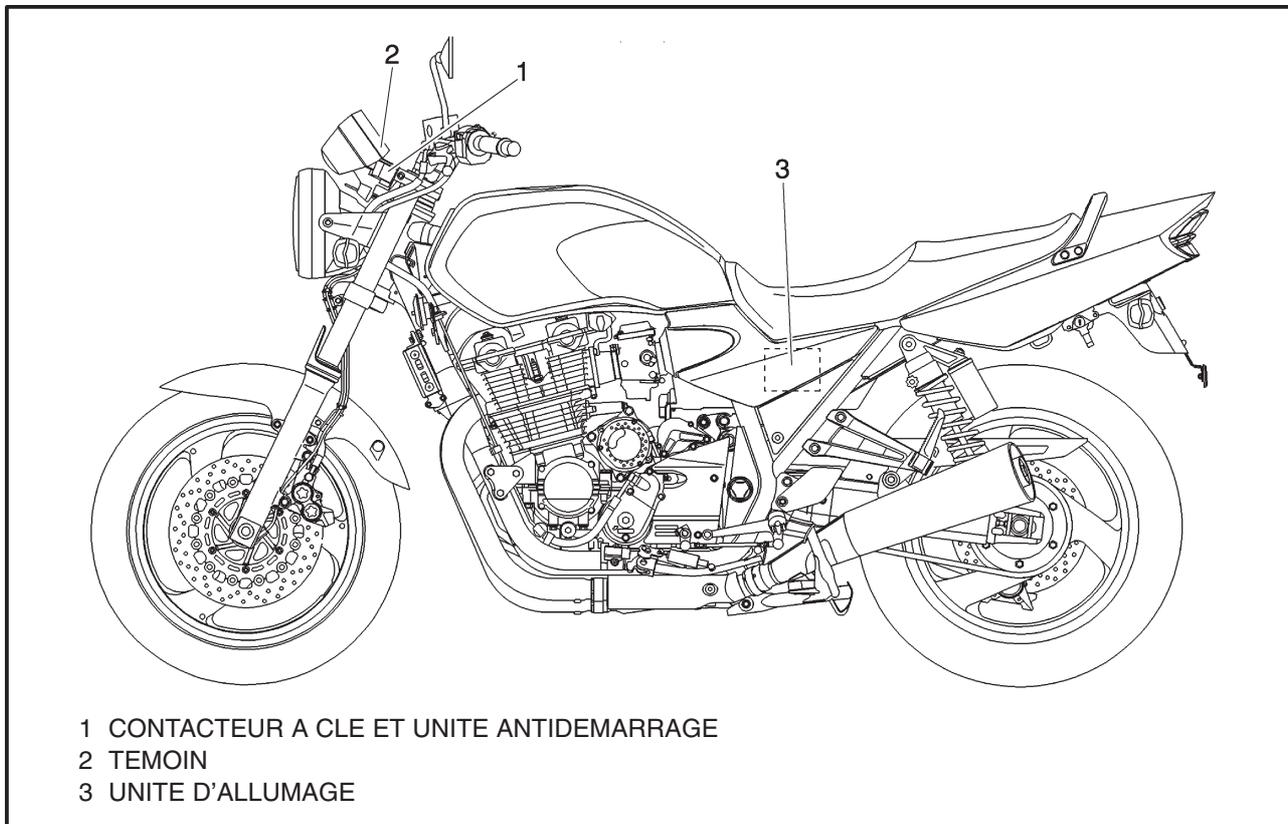
NON

Ce circuit est normal.

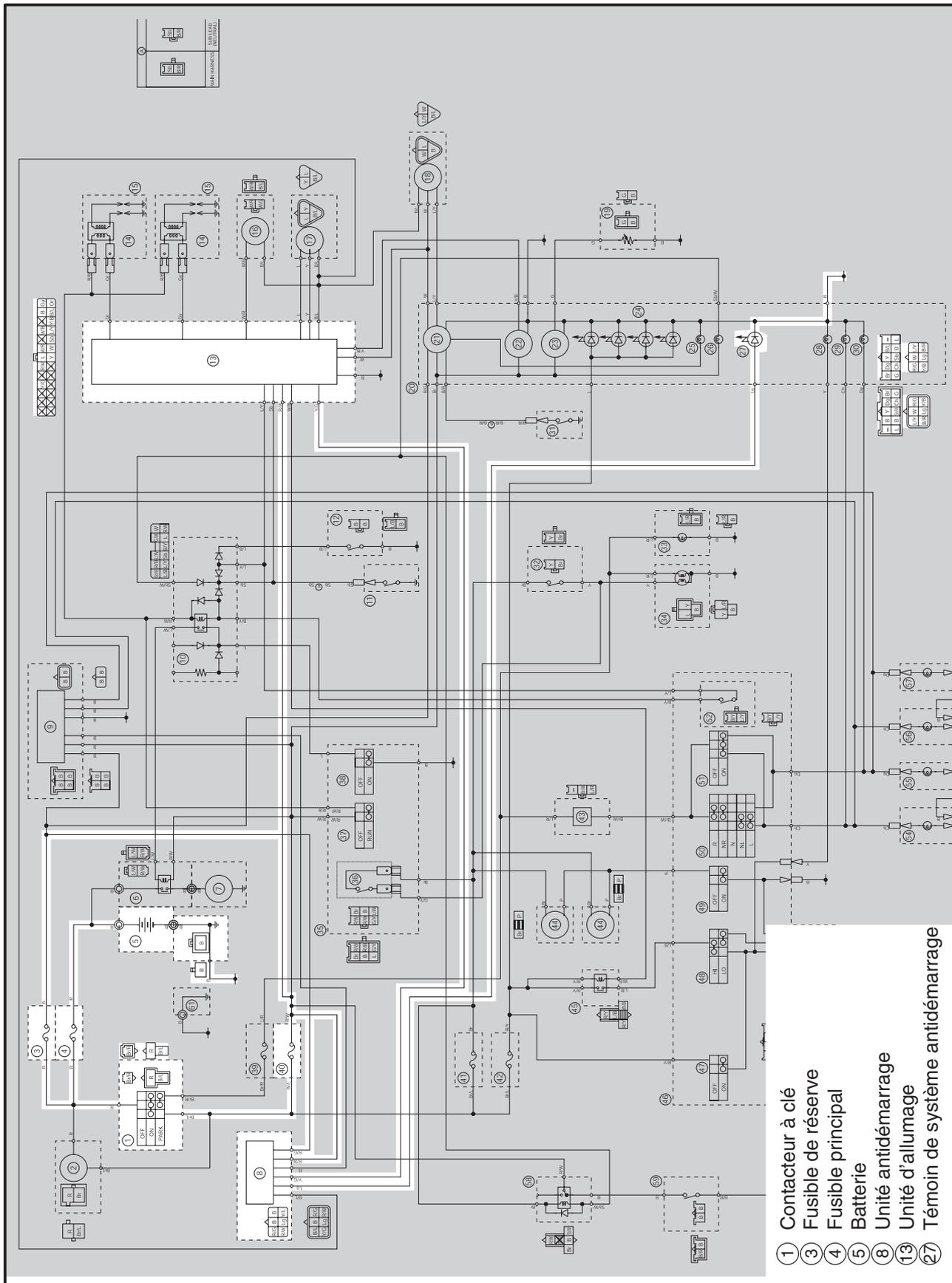
Remplacer la jauge de niveau de carburant.

SYSTEME ANTIDEMARRAGE

SCHEMA DU SYSTEME



SCHEMA DU CIRCUIT

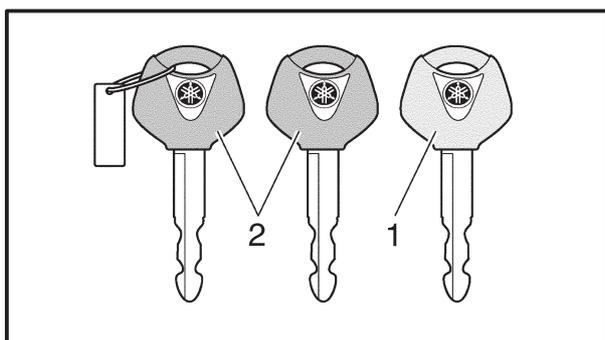


- 1 Contacteur à clé
- 3 Fusible de réserve
- 4 Fusible principal
- 5 Batterie
- 8 Unité antidémarrage
- 13 Unité d'allumage
- 27 Témoin de système antidémarrage



### INFORMATIONS GENERALES

- Lorsque le contacteur à clé est placé sur “ON” avec la clé enregistrée, le témoin du système antidémarrage s’allume pendant environ 0,5 seconde puis s’éteint.
- Pour vérifier le système antidémarrage, suivre les étapes présentées dans le tableau de dépannage.
- Garder la clé du système antidémarrage éloignée de toute autre clé. Dans le cas contraire, le signal de code de clé pourrait ne pas fonctionner ou le fonctionnement correct risquerait d’être perturbé.
- La clé comprend un élément électronique (transpondeur). Ne pas la laisser tomber ou la heurter avec un métal solide. Ne pas la laisser sur le tableau de bord du véhicule, où la température risque d’être élevée.
- Ne pas la mettre dans l’eau (lors du lavage des vêtements, par exemple).
- Ne pas la placer près d’un aimant ou d’un haut-parleur.
- Si toutes les clés sont perdues, l’unité d’allumage doit être remplacée avec les clés et l’unité antidémarrage.
- L’unité antidémarrage ne peut pas fonctionner avec une clé copiée jusqu’à ce que le code de transpondeur de la clé de réenregistrement de code soit enregistré dans l’unité antidémarrage.
- Trois codes de clé en tout sont enregistrés dans l’unité antidémarrage, dont l’un est le code de clé de réenregistrement de code et les deux autres sont les codes des clés standard.
- Les deux codes des clés standard peuvent être enregistrés pour se préparer à l’éventualité qu’une clé soit perdue. Pour enregistrer les codes, la clé de réenregistrement de code est nécessaire.



1. Clé de réenregistrement de code (tête rouge)
2. Clé standard (tête noire)



**METHODE D'ENREGISTREMENT DU NUMERO D'IDENTIFICATION D'UNE CLE**

Au départ, une clé de réenregistrement de code et deux clés standard ont été enregistrées dans le système antidémarrage.

En cours d'utilisation, le cas suivant peut se présenter: l'enregistrement de la clé de réenregistrement de code/clé standard est requis.

**Enregistrement de la clé de réenregistrement de code:**

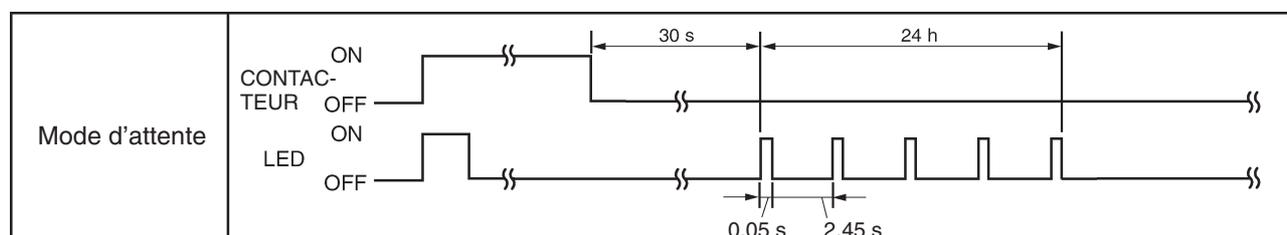
Lorsque l'unité antidémarrage ou l'unité d'allumage tombe en panne et qu'elle est remplacée, l'unité ne peut être utilisée jusqu'à ce que le numéro d'identification de la clé soit enregistré, parce que celui-ci n'est pas enregistré dans l'unité.

- a. Comme étape ordinaire, lorsque le contacteur à clé est placé sur "ON", le témoin du système antidémarrage s'allume pendant environ une seconde.
- b. Si le témoin s'éteint, cela indique que l'enregistrement de la clé de réenregistrement de code est terminé.
- c. S'assurer que le moteur peut être mis en route.
- d. Ensuite, effectuer l'enregistrement de la clé standard, conformément aux explications suivantes.

**Enregistrement d'une clé standard:**

Lorsqu'une clé standard est perdue et qu'il en faut une neuve. Ou lorsque la clé de réenregistrement de code est réenregistrée après avoir remplacé l'unité antidémarrage ou l'unité d'allumage.

- a. S'assurer que le témoin indique le mode d'attente.  
 Pour lancer le mode d'attente, placer le contacteur à clé sur "OFF" et, quand 30 secondes se sont écoulées, le mode d'attente est effectif. Après 24 heures, le mode d'attente s'achève et le témoin arrête de clignoter.



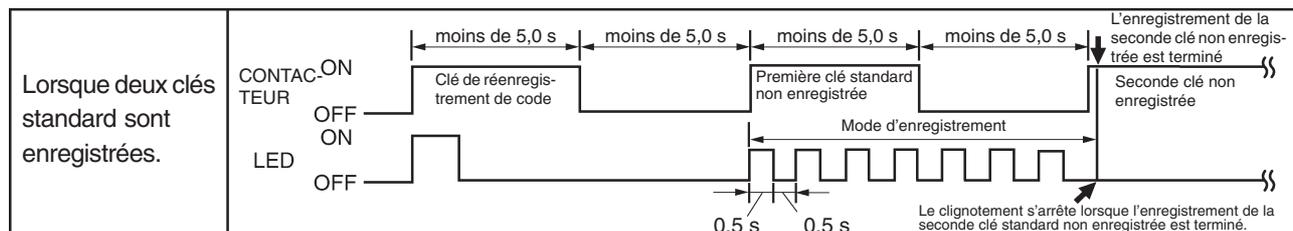
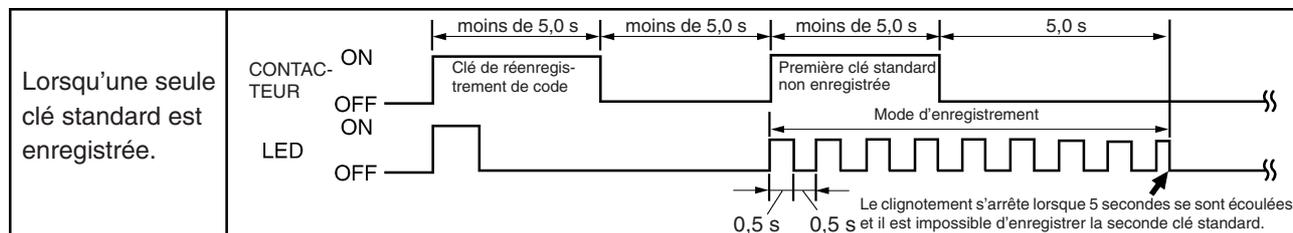
- b. Placer le contacteur à clé sur "ON" au moyen de la clé de réenregistrement de code puis, dans les 5 secondes, placer le contacteur à clé sur "OFF". Le placer à nouveau sur "ON" au moyen de la clé standard (la première clé neuve) qui doit être enregistrée.
- c. Le mode d'enregistrement de clé est alors effectif et les numéros d'identification des deux clés standard qui étaient conservés en mémoire sont effacés. Le numéro d'identification de la première clé standard neuve est enregistré. A ce moment, le témoin clignote rapidement ("OFF" (éteint) pendant 0,5 s et "ON" (allumé) pendant 0,5 s).
- d. Dans l'état mentionné ci-dessus (c'est-à-dire lorsque le témoin clignote rapidement) , après avoir placé le contacteur à clé sur "ON" avec la première clé standard neuve, le placer sur "OFF" dans les 5 secondes, puis le ramener sur "ON" au moyen de la clé standard qu'il faut enregistrer (c'est-à-dire la seconde clé neuve ou la clé standard qui restait).

**N.B.:**

Le témoin arrête de clignoter rapidement après que 5 secondes se sont écoulées et le mode d'enregistrement est terminé. Dans ce cas, la seconde clé standard ne peut pas être enregistrée et seule la première clé standard est enregistrée.



- e. Lorsque l'enregistrement est fini, le témoin s'éteint.
- f. S'assurer que le moteur peut démarrer avec les deux clés standard enregistrées.



**Remarque importante:**

Si une clé standard est perdue, réenregistrer immédiatement la clé de réenregistrement de code et la clé standard restante (le cas échéant). Cela permettra d'effacer les données d'enregistrement mémorisées et rendra impossible le démarrage de la moto avec la clé perdue.



## INDICATION D'UN CODE D'ERREUR D'AUTO-DIAGNOSTIC

Lorsque le système tombe en panne, le numéro de code d'erreur est indiqué dans le système antidémarrage et le témoin clignote également. La manière dont le témoin clignote donne également le code d'erreur.

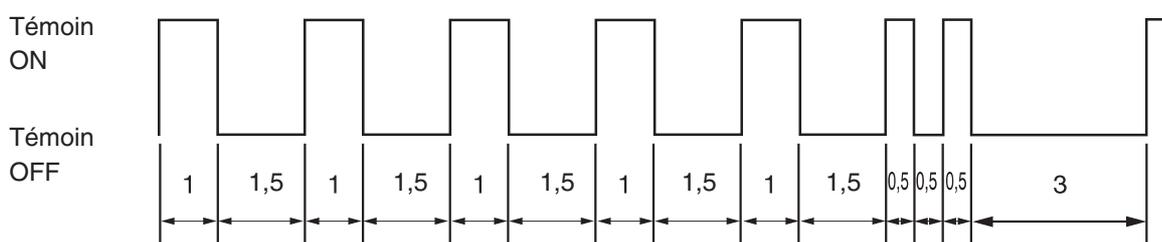
| Code d'erreur | Détection           | Symptômes  | Problème  | Mesures à prendre  |
|---------------|---------------------|--|---|--|
| 51            | Unité antidémarrage | Pas de transmission de code entre la clé et l'unité antidémarrage.                           | 1) Des objets qui peuvent éloigner les ondes radio sont présents près des clés et des antennes.<br>2) Unité antidémarrage défectueuse<br>3) Clé défectueuse   | 1) Eloigner les aimants, les objets métalliques et les autres clés des clés et des antennes.<br>2) Remplacer l'unité antidémarrage.<br>3) Remplacer la clé.  |
| 52            | Unité antidémarrage | Pas de correspondance entre le code de la clé et celui de l'unité antidémarrage.             | 1) Unité perturbée par un autre transpondeur. Le code n'est pas reconnu dix fois de suite.<br>2) Une clé standard non enregistrée a été utilisée.   | 1) Placer l'unité antidémarrage à plus de 50 mm du transpondeur d'un autre véhicule.<br>2) Enregistrer la clé standard.  |
| 53            | Unité antidémarrage | Pas de transmission de code entre l'unité d'allumage et l'unité antidémarrage                | Parasite ou fil/câble débranché.<br>1) Obstruction provoquée par une onde radio.<br>2) Erreur due au débranchement du faisceau de communication.<br>3) Unité antidémarrage défectueuse.<br>4) Unité d'allumage défectueuse.   | 1) Vérifier le faisceau de câbles et le connecteur.<br>2) Remplacer l'unité antidémarrage.<br>3) Remplacer l'unité d'allumage.   |
| 54            | Unité antidémarrage | Pas de correspondance entre le code de l'unité d'allumage et celui de l'unité antidémarrage. | Parasite ou fil/câble débranché.<br>1) Obstruction provoquée par une onde radio.<br>2) Erreur due au débranchement du faisceau de communication.<br>3) Unité antidémarrage défectueuse<br>4) Unité d'allumage défectueuse.<br>(Lorsque des pièces provenant d'un autre véhicule sont réutilisées, le numéro d'identification de la clé de réenregistrement de code n'est pas enregistré dans l'unité d'allumage.) | 1) Enregistrer le numéro d'identification de la clé de réenregistrement de code.<br>2) Vérifier le faisceau de câbles et le connecteur.<br>3) Remplacer l'unité antidémarrage.<br>4) Remplacer l'unité d'allumage. |
| 55            | Unité antidémarrage | Erreur d'enregistrement du code de la clé.   | Tentative d'enregistrer successivement deux fois la même clé standard.  | Préparer la nouvelle clé standard et l'enregistrer.  |
| 56            | Unité d'allumage    | Réception d'un code indéfini.  | Parasite ou fil/câble débranché.<br>1) Obstruction provoquée par une onde radio.<br>2) Erreur due au débranchement du faisceau de communication.<br>3) Unité antidémarrage défectueuse.<br>4) Unité d'allumage défectueuse.   | 1) Vérifier le faisceau de câbles et le connecteur.<br>2) Remplacer l'unité antidémarrage.<br>3) Remplacer l'unité d'allumage.   |

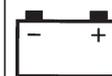
### Indication d'un code par le témoin du système antidémarrage

Dizaines : Cycles de 1 s "ON" et 1,5 s "OFF".

Unités : Cycles de 0,5 s "ON" et 0,5 s "OFF".

<Exemple> 52





FAS00794

### DEPANNAGE

- **Le contacteur à clé est placé sur "ON", mais le témoin ne s'allume pas ou clignote.**

Vérifier:

1. fusible principal, fusible d'allumage et fusible de réserve
2. batterie
3. contacteur à clé
4. connexions de câblage (de l'ensemble du système antidémarrage)

**N.B.:**

- Déposer les pièces suivantes avant de rechercher la cause de la panne :
  1. selle
  2. réservoir à carburant
  3. unité de phare
- Pour rechercher la cause de la panne, utiliser le ou les outils spéciaux suivants.



**Multimètre de poche**  
90890-03112, YU-3112

FAS00738

1. Fusible principal, fusible d'allumage et fusible de réserve

- Vérifier la continuité du fusible principal, du fusible d'allumage et du fusible de réserve. Se reporter à "VERIFICATION DES FUSIBLES" au chapitre 3.
- Le fusible principal, le fusible d'allumage et le fusible de réserve sont-ils en bon état?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le(s) fusible(s).

FAS00739

### 2. Batterie

- Vérifier l'état de la batterie. Se reporter à "VERIFICATION ET RECHARGE DE LA BATTERIE" au chapitre 3.



**Tension minimum en circuit ouvert**  
**12,8 V minimum à 20°C (68°F)**

- La batterie est-elle normale?

↓ OUI

↓ NON

- Nettoyer les bornes de la batterie.
- Recharger ou remplacer la batterie.

FAS00749

### 3. Contacteur à clé

- Vérifier la continuité du contacteur à clé. Se reporter à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur à clé est-il normal?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer le contacteur à clé.

FAS00787

### 4. Câblage

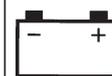
- Vérifier l'ensemble du câblage du système antidémarrage. Se reporter à "SCHEMA DU CIRCUIT".
- Le câblage du système antidémarrage est-il bien raccordé et sans défauts?

↓ OUI

↓ NON

Vérifier l'état de chaque circuit du système antidémarrage. Se reporter à "VERIFICATION DU SYSTEME ANTIDEMARRAGE".

Brancher correctement ou réparer le câblage du système antidémarrage.



FAS00788

### VERIFICATION DU SYSTEME ANTIDEMARRAGE

1. Le témoin du système antidémarrage ne s'allume pas.

#### 1. Ampoule et douille du témoin.

- Vérifier la continuité de l'ampoule du témoin et de la douille.  
Se reporter à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule du témoin et sa douille sont-elles normales?

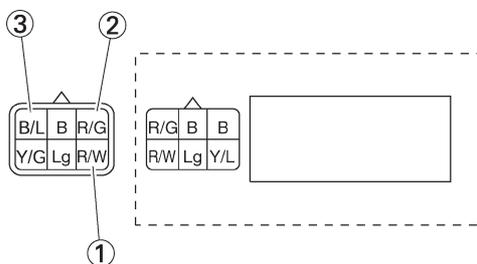
↓ OUI

↓ NON

Remplacer l'ampoule ou la douille du témoin, ou les deux.

#### 2. Tension

- Raccorder le multimètre de poche (CC 20 V) au coupleur de l'unité antidémarrage, comme illustré.



**Sonde positive du multimètre** →  
**rouge/blanc ① ou rouge/vert ②**  
**Sonde négative du multimètre** →  
**noir/bleu ③**

- Mettre le contacteur à clé sur "ON".
- Mesurer la tension (CC 12 V) au coupleur de l'unité antidémarrage (côté faisceau de câbles).
- La tension est-elle conforme aux spécifications?

↓ OUI

↓ NON

Le circuit de câblage entre le contacteur à clé et le coupleur de l'unité antidémarrage est défectueux et doit être réparé.

#### 3. Câblage

- Débrancher le coupleur du combiné des instruments et le coupleur de l'unité antidémarrage.
- Vérifier la continuité du fil du témoin du système antidémarrage (vert clair).  
(coupleur du combiné des instruments – coupleur de l'unité antidémarrage).
- Le fil du témoin du système antidémarrage est-il normal?

↓ OUI

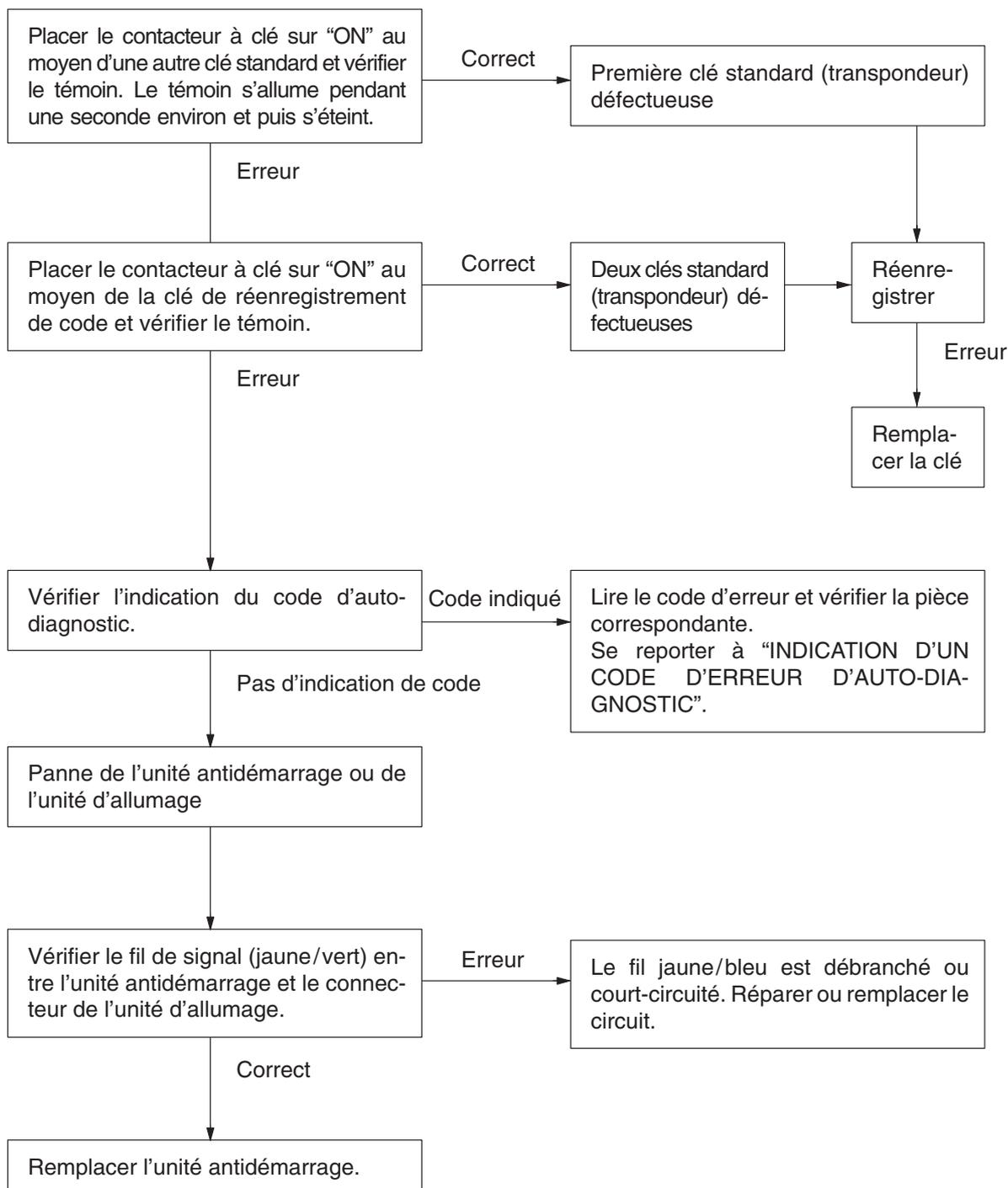
↓ NON

Remplacer l'unité antidémarrage.

Le circuit de câblage entre le combiné des instruments et l'unité antidémarrage est défectueux et doit être réparé.



2. Lorsque le contacteur à clé est placé sur "ON", le témoin clignote.
- Vérifier s'il existe un obstacle métallique ou si le transpondeur d'un autre véhicule est proche de l'unité antidémarrage. Si tel est le cas, modifier la situation et vérifier à nouveau l'état du témoin.





**PIECES A REMPLACER EN CAS DE PANNE**

|   | Pièces à remplacer |                     |                  |                    |                                       |
|---|--------------------|---------------------|------------------|--------------------|---------------------------------------|
|   | Clé à transpondeur | Unité antidémarrage | Unité d'allumage | *1Contacteur à clé | *2Verrouillage des accessoires et clé |
| La clé standard manque et une clé standard de remplacement est nécessaire   | ○                  |                     |                  |                    |                                       |
| Toutes les clés sont perdues (y compris la clé de réenregistrement de code) | ○                  | ○                   | ○                | ○                  | ○                                     |
| L'unité d'allumage est défectueuse  |                    |                     | ○                |                    |                                       |
| L'unité antidémarrage est défectueuse                                       |                    | ○                   |                  |                    |                                       |
| Le contacteur à clé est défectueux  | ○                  | ○                   | ○                | ○                  | ○                                     |
| Le verrouillage des accessoires est défectueux                              |                    |                     |                  |                    | ○                                     |

\*1 Cette pièce ne peut être obtenue séparément. Elle doit être remplacée en un ensemble avec l'UNITE ANTIDEMARRAGE.

\*2 Le verrouillage des accessoires comprend le verrou de la selle, du bouchon de réservoir à carburant et du porte-casque.

**N.B.:**

- Pour remplacer l'unité d'allumage seule, amener d'abord le contacteur à clé en position "ON" au moyen de la clé de réenregistrement de code. Cette procédure permet d'enregistrer le numéro d'identification de la clé de réenregistrement de code dans la nouvelle ECU. Enregistrer ensuite la clé standard.
- Pour remplacer l'unité antidémarrage seule, amener d'abord le contacteur à clé en position "ON" au moyen de la clé de réenregistrement de code. Cette procédure permet d'enregistrer le numéro d'identification de la clé de réenregistrement de code dans la nouvelle unité antidémarrage. Enregistrer ensuite la clé standard.

## SCHEMA DE CABLAGE DE LA XJR1300(S) 2004

- ① Contacteur à clé
- ② Magnéto
- ③ Fusible (réserve)
- ④ Fusible (principal)
- ⑤ Batterie
- ⑥ Relais de démarreur
- ⑦ Moteur de démarreur
- ⑧ Unité antidémarrage
- ⑨ Alarme
- ⑩ Relais de coupe-circuit de démarrage
- ⑪ Contacteur de point mort
- ⑫ Contacteur de béquille latérale
- ⑬ Unité d'allumage
- ⑭ Bobine d'allumage
- ⑮ Bougie
- ⑯ Bobine d'excitation
- ⑰ Capteur de position de papillon
- ⑱ Capteur de vitesse
- ⑲ Sonde de niveau de carburant
- ⑳ Combiné des instruments
- ㉑ Tachymètre
- ㉒ Compte-tours
- ㉓ Sonde du carburant
- ㉔ Eclairage du combiné des instruments
- ㉕ Témoin de niveau d'huile
- ㉖ Témoin de point mort
- ㉗ Témoin de système antidémarrage
- ㉘ Témoin de feu de route
- ㉙ Témoin de clignotant (gauche)
- ㉚ Témoin de clignotant (droit)
- ㉛ Contacteur de niveau d'huile
- ㉜ Contacteur de feu stop sur frein arrière
- ㉝ Feu auxiliaire
- ㉞ Feu arrière/stop
- ㉟ Contacteur au guidon droit
- ㊱ Contacteur de frein avant
- ㊲ Coupe-circuit du moteur
- ㊳ Contacteur du démarreur
- ㊴ Fusible (feu de stationnement)
- ㊵ Fusible (allumage)
- ㊶ Fusible (signalisation)
- ㊷ Fusible (phare)
- ㊸ Relais de clignotant
- ㊹ Avertisseur
- ㊺ Relais de phare
- ㊻ Contacteur au guidon gauche
- ㊼ Contacteur d'appel de phare
- ㊽ Inverseur feu de route-feu de croisement
- ㊾ Contacteur d'avertisseur
- ㊿ Contacteur de clignotant
- ① Contacteur des feux de détresse
- ② Contacteur d'embrayage
- ③ Phare
- ④ Clignotant arrière (gauche)
- ⑤ Clignotant arrière (droit)
- ⑥ Clignotant avant (gauche)
- ⑦ Clignotant avant (droit)
- ⑧ Relais de chauffage de carburateur
- ⑨ Thermocontact
- ⑩ Chauffage de carburateur
- ⑪ Masse

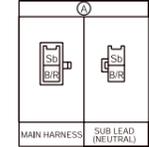
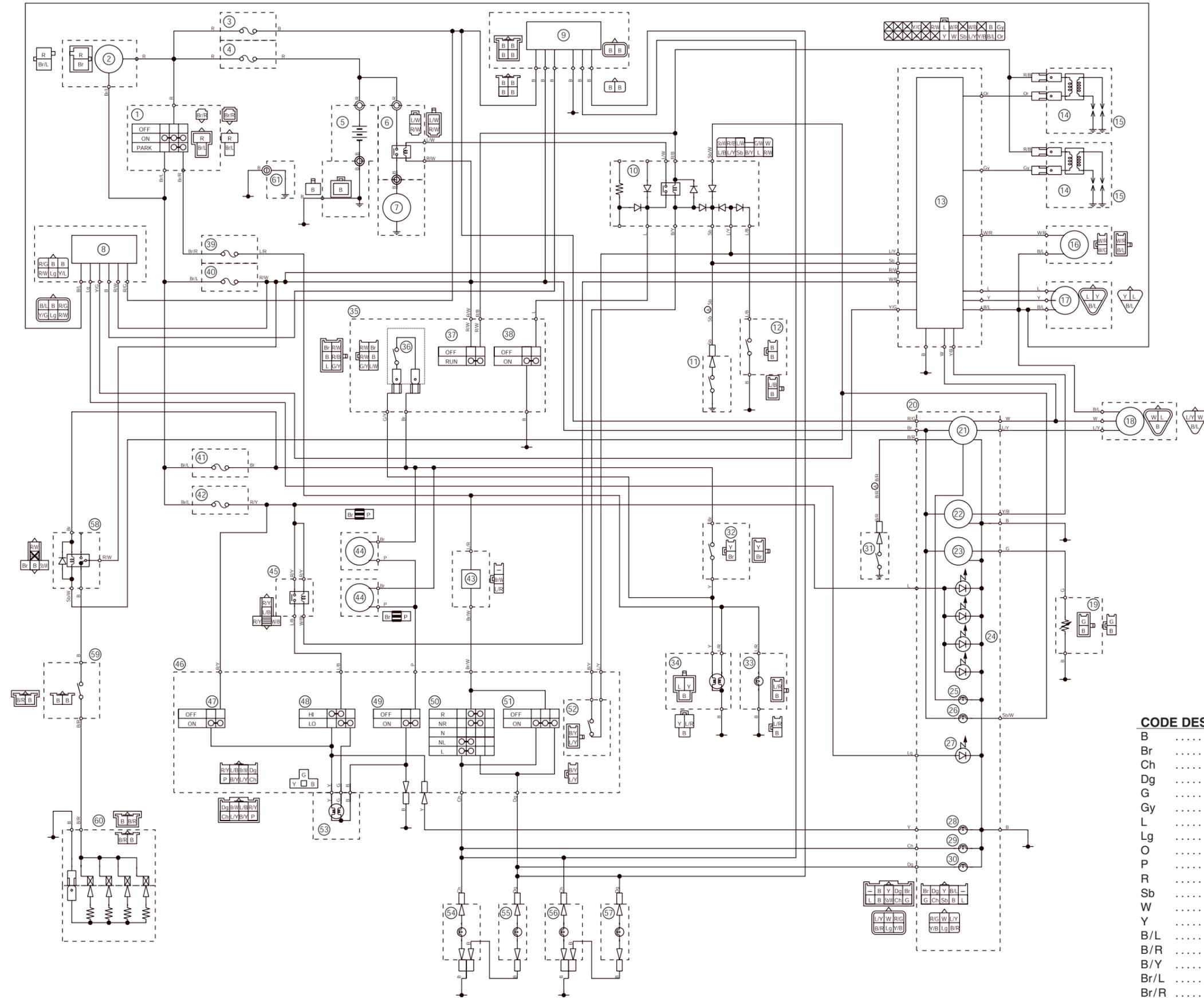






YAMAHA MOTOR CO., LTD.  
2500 SHINGAI IWATA SHIZUOKA JAPAN

# SCHEMA DE CABLAGE DE LA XJR1300(S) 2004



## CODE DES COULEURS

|      |                  |      |                      |
|------|------------------|------|----------------------|
| B    | ..... Noir       | Br/W | .... Brun/Blanc      |
| Br   | ..... Brun       | G/W  | .... Vert/Blanc      |
| Ch   | ..... Chocolat   | G/Y  | .... Vert/Jaune      |
| Dg   | ..... Vert foncé | L/B  | .... Bleu/Noir       |
| G    | ..... Vert       | L/R  | .... Bleu/Rouge      |
| Gy   | ..... Gris       | L/W  | .... Bleu/Blanc      |
| L    | ..... Bleu       | L/Y  | .... Bleu/Jaune      |
| Lg   | ..... Vert clair | R/B  | .... Rouge/Noir      |
| O    | ..... Orange     | R/G  | .... Rouge/Vert      |
| P    | ..... Rose       | R/W  | .... Rouge/Blanc     |
| R    | ..... Rouge      | R/Y  | .... Rouge/Jaune     |
| Sb   | ..... Bleu ciel  | Sb/W | .... Bleu ciel/Blanc |
| W    | ..... Blanc      | W/B  | .... Blanc/Noir      |
| Y    | ..... Jaune      | W/G  | .... Blanc/Vert      |
| B/L  | ..... Noir/Bleu  | W/R  | .... Blanc/Rouge     |
| B/R  | ..... Noir/Rouge | Y/B  | .... Jaune/Noir      |
| B/Y  | ..... Noir/Jaune | Y/G  | .... Jaune/Vert      |
| Br/L | ..... Brun/Bleu  | Y/L  | .... Jaune/Bleu      |
| Br/R | ..... Brun/Rouge |      |                      |